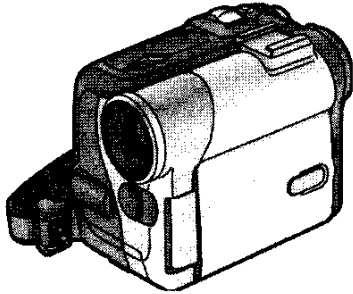


# Panasonic®

## Инструкция по эксплуатации

Digital Video Camera



Model No. **NV-GS33GC**



Mini **DV** PAL

Перед использованием прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.



VQT0H69

## **Информация для Вашей безопасности**

Так как эта аппаратура нагревается во время использования, следует эксплуатировать её в хорошо проветриваемом помещении; не устанавливайте эту аппаратуру в ограниченном пространстве, таком, как книжная полка или подобная секция.

Для предупреждения риска пожара, удара электротоком и повреждения изделия защищать аппаратуру от дождя, влаги, капель, брызг и не ставить на нее предметы, наполненные водой (напр., вазы).

Сетевой адаптер пер.т.

- Пластика с техническими характеристиками расположена на нижней стороне адаптера переменного тока.

### **■ Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации и правильно используйте видеокамеру.**

- Потребитель является ответственным за травмы или материальные повреждения, являющиеся результатом использования данного изделия не в соответствии с процедурами эксплуатации, объясненными в данной инструкции по эксплуатации.

### **Испытайте видеокамеру.**

Перед записью Вашего первого важного события, следует испытать видеокамеру и проверить, выполняет ли она запись должным образом и функционирует ли она правильно.

### **Производитель не несет ответственность за утерю записанного материала.**

Производитель ни в коем случае не несет ответственность за утерю записей вследствие неполадки или дефекта этой видеокамеры, её принадлежностей или кассет.

### **Внимательно соблюдайте авторские права.**

Запись с предварительно записанных видеолент или дисков, а также других опубликованных или теле вещательных материалов с целью, отличной от Вашего личного использования, может являться нарушением закона об авторских правах. Даже с целью Вашего личного использования запись определенного материала может быть запрещена.

- Видеокамера использует технологии защиты авторских прав и защищена запатентованными технологиями и интеллектуальной собственностью Японии и США. Для использования этих технологий защиты авторских прав, необходимо разрешение от Macrovision Company. Воспрещается разбирать или изменять видеокамеру.

### **Страницы для справки**

Номера страниц для справки отмечены с обеих сторон чёрточками, например: -00-

### **■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не следует снимать крышку (или заднюю панель); пользователю запрещается также производить ремонт самостоятельно. Обращайтесь к квалифицированным специалистам по техобслуживанию.

Рекомендуется пользоваться только рекомендуемыми принадлежностями.

Штепсельная розетка должна находиться вблизи с оборудованием и быть легкодоступной или же сетевая вилка или электрический механизм связи должны легко приводиться в действие.

**Содержание**

Информация для Вашей безопасности .....	2
---	---

**Перед использованием**

Стандартные принадлежности .....	4
Факультативные принадлежности .....	4
Органы управления и компоненты .....	4
Пульт дистанционного управления .....	7
Питание .....	9
Время зарядки и резерв времени для записи .....	9
Ременная ручка One-touch Free Style .....	10
Прикрепить крышку объектива .....	10
Прикрепление наплечного ремня .....	11
Вставление кассеты .....	11
Настройка на видеокамере .....	12
Выбор режимов .....	12
Пользование видеискателем/монитором ЖКД .....	12
Пользование экраном меню .....	13
Перечень меню .....	14
Задание даты и времени .....	15
Перезарядка внутреннего литиевого аккумулятора .....	15
Режим LP .....	16
Режим звукозаписи .....	16

**Режим записи**

Относительно записи .....	17
Запись на ленту .....	17
Фотоснимок .....	18
Быстрый старт .....	19
Запись с автоматическим таймером .....	19
Функции наезда/отъезда .....	19
Функция цифрового увеличения .....	20
Функция стабилизации изображения .....	20
Функции съёмки "из затемнения"/"в затемнение" .....	21
Функция компенсации контржурного света .....	21
Функции ночного видения .....	22
Функция неконтрастного изображения .....	22
Функция снижения шума ветра .....	22
Функция "кино" .....	23
Запись в особых ситуациях .....	23
Запись в естественных тонах .....	24
Ручная настройка баланса белого .....	24
Ручная настройка скорости затвора .....	25
Ручная настройка диафрагмы .....	25
Ручная настройка фокуса .....	26
Функции цифрового эффекта .....	26

**Режим воспроизведения**

Воспроизведение ленты .....	29
Поиск воспроизводимой сцены .....	29
Замедленное воспроизведение .....	30
Воспроизведение стоп-кадра/покадровое воспроизведение .....	30
Функции поиска индекса .....	31
Функция увеличения при воспроизведении .....	32
Функции цифровых эффектов при воспроизведении .....	32
Воспроизведение на телевизоре .....	33

**Режим редактирования**

Дублирование звука .....	34
Копирование на кассету S-VHS (или VHS) .....	34
Запись содержания другой аппаратуры .....	35
Применение кабеля DV для записи .....	35
Использование как камеры Web или с DV STUDIO .....	36

**Прочее**

Индикация .....	37
Инициализация режимов .....	38
Индикаторы предупреждения/аварии .....	38
Примечания и советы .....	38
Предосторожности по пользованию .....	43
До обращения в ремонт (неисправности и меры по устранению) .....	47
Пояснение терминологии .....	49

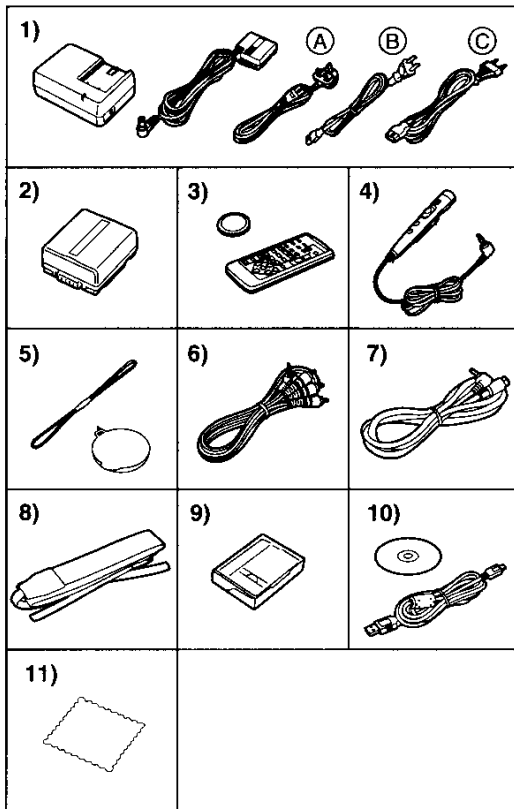
**Характеристики**

Характеристики .....	51
----------------------	----

## Перед использованием

### Стандартные принадлежности

На картинках показаны принадлежности, входящие в комплект видеокамеры.



- 1) Сетевой адаптер переменного тока, входной провод постоянного тока и сетевой провод перем. тока -9-
  - А Гонконг, особый административный район Китая, и Саудовская Аравия
  - В Китайская Народная Республика
  - С Регионы, отличные от Гонконга, особого административного района Китая и от Китайской Народной Республики.
- 2) Блок аккумулятора -9-
- 3) Дистанционный пульт и батарейка-таблетка -6-
- 4) Пульт дистанционного управления Free Style с Мик. -7-
- 5) Крышка объектива и Шнурок для Крышки объектива -10-
- 6) Кабель Аудио/видео -33-
- 7) Кабель S-Видео -33-
- 8) Наплечный ремень -11-
- 9) Очиститель цифровых видеоголовок -45-
- 10) Набор подсоединения USB (Кабель USB и компакт-диск)
- 11) Ткань для очистки

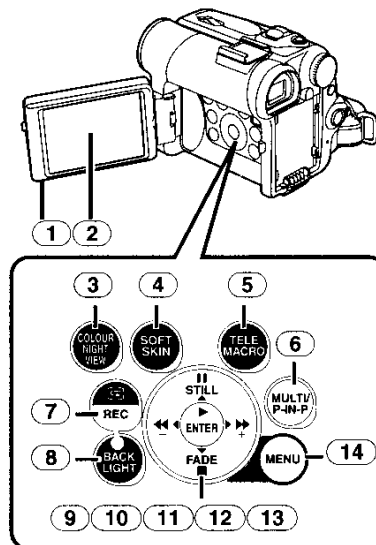
### Факультативные принадлежности

- 1) Адаптер переменного тока (VW-AD10E/B/GK)

- 2) Блок аккумулятора (Литиевый/CGA-DU07/680mAh)
  - 3) Блок аккумулятора (Литиевый/CGA-DU14/1360mAh)
  - 4) Блок аккумулятора (Литиевый/CGA-DU21/2040mAh)
  - 5) Широкоугольный объектив (VW-LW2707N2E)
  - 6) Телеобъектив (VW-LT2714N2E)
  - 7) Фильтр ND (VW-LND27E)
  - 8) Защитное устройство MC (VW-LMC27E)
  - 9) Стереомикрофон (VW-VMS2E)
  - 10) Видео свет DC (VW-LDC10E)
  - 11) Лампочка для видеосвета DC (VZ-LL10E)
  - 12) Адаптер для колодки (VW-SK11E)
  - 13) Штатив (VW-CT45E)
  - 14) Чехол для защиты от снега и дождя (VW-SJGS55E)
  - 15) Кабель DV (VW-CD1E)
  - 16) Программа редактирования цифровых изображений DV с платой интерфейса DV (VW-DTM41E)
- Набор факультативных принадлежностей неодинаков для разных стран.

## Органы управления и компоненты

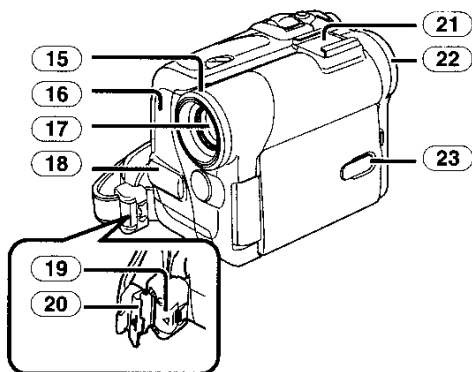
### Видеокамера



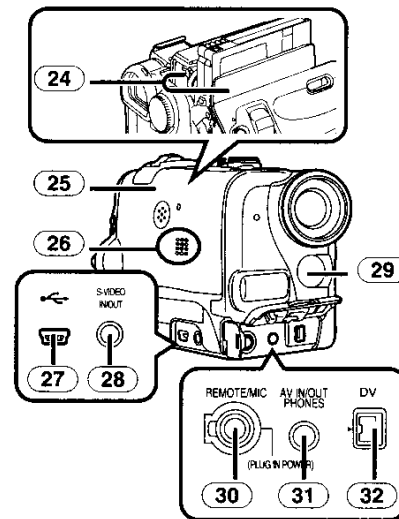
- 1) Кнопка открытия монитора ЖКД [OPEN ▽] -12-
- 2) Монитор ЖКД -12-, -46-

Вследствие ограничений технологии производства ЖКД возможно наличие на экране ЖКД видеомонитора маленьких ярких или темных точек. Однако это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

- 3 Кнопка цветного ночного видения [COLOUR NIGHT VIEW] -22-
- 4 Кнопка неконтрастного изображения [SOFT SKIN] -22-
- 5 Кнопка теле макро [TELE MACRO] -20-
- 6 Кнопка мультикадра [MULTI] -27-
- Кнопка “кадр в кадре” [P-IN-P] -28-
- 7 Кнопка проверки записи [ ] -17-
- Кнопка записи [REC] -36-
- 8 Кнопка подсветки [BACK LIGHT] -22-
- 9 Кнопка паузы [ ] -30-
- Кнопка стоп-кадра [STILL] -18-
- 10 Кнопка быстрой прокрутки/воспроизведения вперед [ ] -29-
- 11 Кнопка воспроизведения [ ] -29-
- Кнопка ввода [ENTER] -13-
- 12 Кнопка останова [ ] -29-
- Кнопка микширования [FADE] -21-
- 13 Кнопка перемотки/воспроизведения назад [ ] -29-
- 14 Кнопка меню [MENU] -13-



- 15 Бленда объектива -47-
- 16 Лампочка записи -17-
- 17 Объектив
- 18 Микрофон (встроенный, стерео) -20-, -22-
- 19 Кнопка блокировки -10-
- 20 Крышка блокировки -10-
- 21 Колодка для дополнительных приспособлений
  - К ней подсоединяются дополнительные приспособления, например как стереомикрофон (VW-VMS2E; факультативный).
- 22 Наглазник
- 23 Кнопка питания монитора ЖКД [POWER LCD] -13-
- Лампочка питания ЖКД -13-

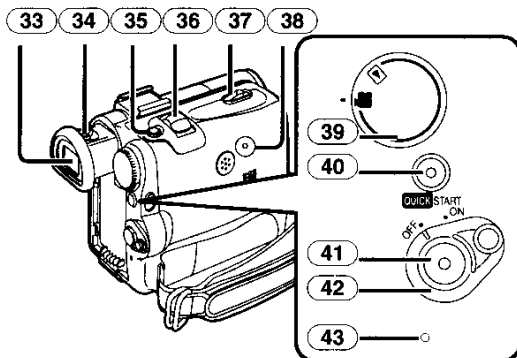


- 24 Держатель кассеты
- 25 Крышка кассетного отсека -11-
- 26 Динамик -29-
- 27 Разъем USB [ ] -36-
- 28 Входной/выходной разъем S-Видео [S-VIDEO IN/OUT] -33-
- 29 Датчик баланса белого -24-
- Датчик дистанционного управления -8-
- 30 Гнездо для пульта дистанционного управления Free Style с Мик. [REMOTE] -18-
- Разъем микрофона [MIC]
  - При подсоединении внешнего микрофона или звукового оборудования в этот разъём, встроенный микрофон не работает.
  - При подсоединении пульта дистанционного управления Free Style с Мик. в этот разъём и при нажатии кнопки [TALK], встроенный микрофон не работает. -18-
  - При вводе штекселя пульта дист. управления Free Style с Мик. в этот разъём, следует вставлять его до упора.
  - Можно использовать совместимый микрофон, работающий от сети.
  - В зависимости от типа микрофона, он может издавать шумы. В этом случае рекомендуется использовать аккумулятор видеочкамеры.
- 31 Входной/выходной разъем аудио-видео [AV IN/OUT] -33-
- Разъем наушников [PHONES]
  - Подсоединение кабеля AV к этому разъему подключает встроенный динамик видеочкамеры, а подсоединение наушников и т.п. отключает его.
  - При подсоединении штекселя кабеля AV к этому разъему, следует вставлять его до упора.

- Во время использования наушников, задать [AV JACK] из [AV IN/OUT] или [INITIAL] под-меню на [OUT/PHONES]. Если задать [AV JACK] на [OUT], справа могут быть слышны шумы.

**32 Разъем DV [DV] -35-**

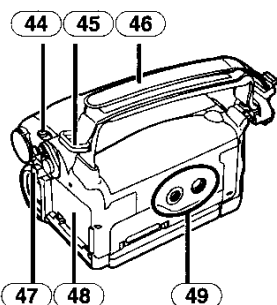
- Соединить этот разъем с цифровой видеопаратурой.



**33 Видоискатель -12-, -46-**

Вследствие ограничений технологии производства ЖКИ возможно наличие на экране видоискателя маленьких ярких или темных точек. Однако это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

- 34 Ручка коррекции окуляра -12-**
- 35 Кнопка фотоснимка [PHOTO SHOT] -18-**
- 36 Рычажок трансфокатора [W/T] [-VOL/JOG+] -19-**
- 37 Рычажок выталкивания кассеты [OPEN/EJECT] -11-**
- 38 Кнопка сброса [RESET] -38-**
- 39 Диск рабочего режима -12-**
- 40 Кнопка быстрого начала записи [QUICK START] -19-**  
Лампочка быстрого начала записи -19-
- 41 Кнопка пуска/останова записи -17-**
- 42 Выключатель питания [OFF/ON] -12-, -17-, -43-**
- 43 Лампочка питания -12-, -17-, -29-**

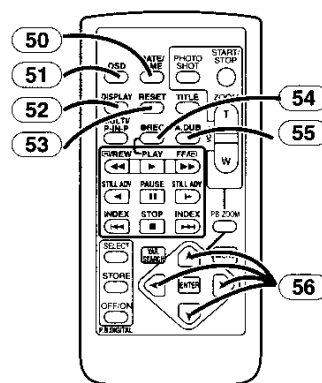


**44 Селектор режима [AUTO/MANUAL/FOCUS] -17-, -23-**

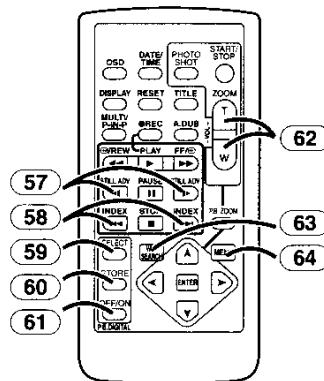
- 45 Крепления наплечного ремня -11-**
- 46 Ременная ручка (Ременная ручка One Touch Free Style) -10-**
- 47 Кнопка снятия батарейки [PUSH BATT] -9-**
- 48 Держатель батарейки**
- 49 Гнездо штатива**  
• Используется для монтажа видеокамеры на факультативный штатив.

**Пульт дистанционного управления**

С помощью беспроводного дистанционного пульта, входящего в комплект видеокамеры, можно управлять на расстоянии большинством ее функций.

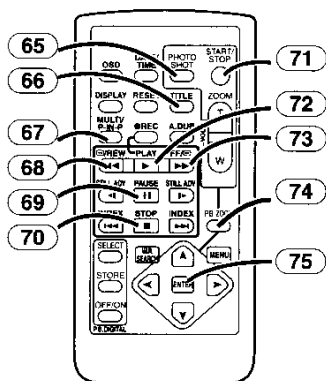


- 50 Кнопка даты/времени [DATE/TIME] -38-**
- 51 Кнопка индикатора выхода [OSD] -33-**
- 52 Кнопка дисплея [DISPLAY] -38-**
- 53 Кнопка сброса [RESET] -50-**
- 54 Кнопка записи [●REC] -35-**
- 55 Кнопка дублирования звука [A.DUB] -34-**
- 56 Кнопки курсора для функции изменения скорости поиска [▲, ▼] -30-**  
Кнопки направления для функции увеличения при воспроизведении [▲, ◀, ▶, ▼] -32-



- 57 Кнопка замедленного движения/покадрового воспроизведения [◀, ▶] (◀: назад, ▶: вперед) -30-**

- 58 Кнопки поиска индекса [◀◀, ▶▶] (◀◀: назад, ▶▶: вперед) -31-
- 59 Кнопка выбора [SELECT] -32-
- 60 Кнопка запоминания [STORE] -33-
- 61 Кнопка откл/вкл [OFF/ON] -32-
- 62 Кнопка увеличения/громкости [ZOOM/VOL] -19-, -29-, -32-
- 63 Кнопка изменения скорости поиска [VAR. SEARCH] -30-
- 64 Кнопка меню [MENU] -13-

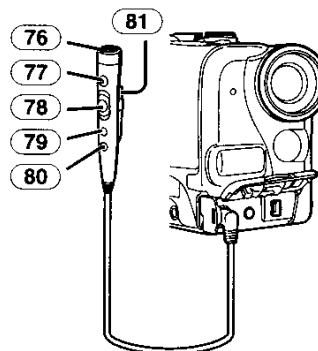


- 65 Кнопка фотоснимка [PHOTO SHOT] -18-
- 66 Кнопка титра [TITLE]
  - Данная видеокамера не управляется данной кнопкой.
- 67 Кнопка мультикадр/Кадр в кадре [MULTI/P-IN-P] -27-
- 68 Кнопка перемотки/воспроизведения назад [◀◀] -29-
- 69 Кнопка паузы [||] -30-
- 70 Кнопка останова [■] -29-
- 71 Кнопка пуска/останова записи [START/STOP] -17-
- 72 Кнопка воспроизведения [▶] -29-
- 73 Кнопка быстрой прокрутки/воспроизведения вперед [▶▶] -29-
- 74 Кнопка увеличения при воспроизведении [P.B. ZOOM] -32-
- 75 Кнопка ввода [ENTER] -13-

### ■ Пульт дистанционного управления Free Style с Мик.

Этот пульт дает возможность записать сцену с разных углов, сверху вниз, им удобно пользоваться вместе со штативом. Когда вы не пользуетесь этим пультом, закрепите держатель на ремешочной ручке для удобства.

Этот пульт позволяет управлять видеокамерой тем кто пользуется левой рукой.



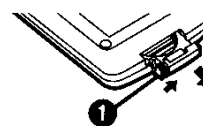
- 76 Микрофон [MIC] -18-
- 77 Кнопка пуска/останова записи [REC]
- 78 Рычажок трансфокатора [W/T]
  - Скорость трансфокатора меняется в 2 этапа.
- 79 Кнопка фотоснимка [PHOTO SHOT]
- 80 Кнопка переключения микрофона [TALK] -18-
  - При подсоединении пульта дистанц. управления Free Style с Мик. к разъему [REMOTE] и при нажатии кнопки [TALK], подключается микрофон для комментариев и отключается встроенный микрофон на видеокамере.
- 81 Держатель
  - Вставить до упора штыковой контакт в разъем [REMOTE]. Неправильное подсоединение может повредить нормальному функционированию.

### Пульт дистанционного управления

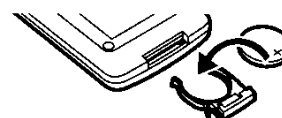
#### ■ Установка батарейки-таблетки

Перед использованием дистанционным пультом вставить батарейку-таблетку, входящую в поставку.

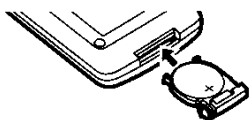
- 1 Нажав на упор ❶, выдвинуть держатель батарейки.



- 2 Вставьте батарейку-таблетку отметкой (+) вверх.



### 3 Вставить держатель батарейки в дистанционный пульт.



- Когда заряд батарейки-таблетки кончается, заменить её новой батарейкой CR2025. (Обычно батарейки хватает примерно на 1 год. Впрочем, это зависит от частоты пользования.)
- Соблюдать полярность при установке батарейки.

#### **ВНИМАНИЕ**

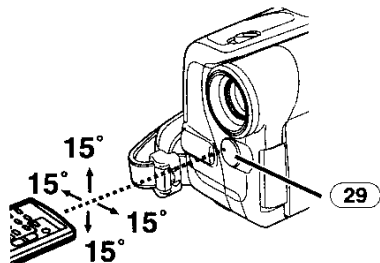
В случае, если батарейка заменена неправильно, существует опасность взрыва. Заменяйте её только аналогичной или одинакового типа, рекомендуемыми фирмой-изготовителем оборудования. Выбрасывайте использованные батарейки в соответствии с инструкциями фирмы-производителя.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность возникновения пожара, взрыва или ожогов. Не разряжайте, не разбирайте, не нагревайте выше 100°C и не сжигайте. Держите батарейку-таблетку в местах, не доступных детям. Никогда не берите в рот батарейку-таблетку. Если она проглочена, обратитесь к врачу.

### ■ Пользование дистанционным пультом

- 1 Направить пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления (29) видеокамеры и нажать соответствующую кнопку.



- Расстояние от видеокамеры: В пределах 5 метров

- Угол: В пределах около 15° в вертикальном и горизонтальном направлениях от центральной оси
- Приведенные выше диапазоны указаны для работы в помещении. Снаружи или при сильном освещении видеокамера может плохо работать даже в указанных диапазонах.
- В пределах 1 метра можно также пользоваться дистанционным пультом с той стороны камеры, где находится монитор ЖКД.

#### **Выбор режимов дистанционного управления**

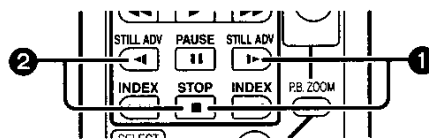
При одновременном использовании 2 видеокамерами они могут работать индивидуально в разных режимах дистанционного управления.

- Если режим дистанционного управления видеокамеры и режим дистанционного пульта не совпадают, появляется индикатор [REMOTE].

#### **Настройка на видеокамере:**

Задать [REMOTE] в подменю [INITIAL] на нужный режим дистанционного пульта. (-14-)

#### **Настройка на дистанционном пульте:**



[VCR1]:

Нажать кнопку [▶] и кнопку [■] одновременно. ①

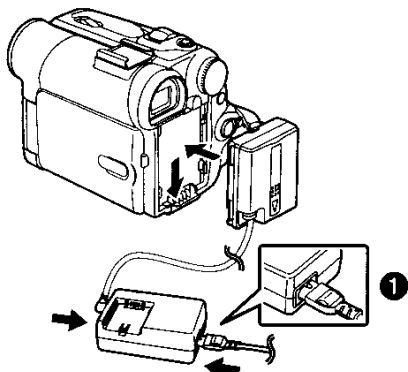
[VCR2]:

Нажать кнопку [◀] и кнопку [■] одновременно. ②

- При замене батарейки в дистанционном пульте режим автоматически сбрасывается на режим [VCR1].

## Питание

### Через сетевой адаптер пер.т.



1 Подсоединить входной провод пост.т. к видеокамере.

2 Соединить входной провод пост.т. с сетевым адаптером пер.т.

3 Соединить сетевой провод пер.т. с сетевым адаптером пер.т. и сетевой розеткой.

- Выходной штексель сетевого провода пер.т. нельзя полностью вставить в разъем сетевого адаптера. Должен остаться зазор, как показано на ❶.

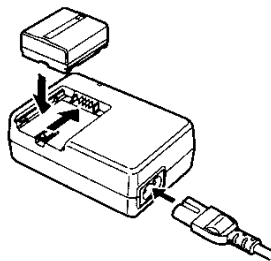
- Перед тем, как подсоединить или отсоединить питание, установить выключатель [OFF/ON] на видеокамере на [OFF] и убедиться, что лампочка питания не горит.

### От аккумуляторного блока

Перед использованием полностью зарядить аккумулятор.

- Рекомендуется использовать аккумулятор Panasonic.
- Качество данной видеокамеры не гарантируется, если используются аккумуляторы других фирм.

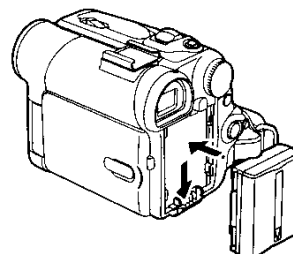
1 Подключить аккумулятор к сетевому адаптеру пер.т. и зарядить его.



- Так как аккумулятор не заряжается, когда входной провод пост.т. подсоединен к сетевому адаптеру пер.т., то нужно их разъединить.
- Лампочка [CHARGE] загорится, и начнется подзарядка.
- Когда гаснет лампочка [CHARGE] зарядка закончена.

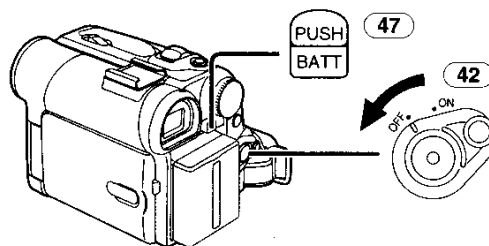
- При подзарядке чрезмерно разряженного аккумулятора, сначала мигает лампочка [CHARGE], хотя аккумулятор заряжается нормально. Если температура аккумулятора слишком высокая или низкая, мигает лампочка [CHARGE] и время подзарядки становится больше, чем обычно.

2 Подключить заряженный аккумулятор к видеокамере.



### Отключение источника питания

Установить выключатель [OFF/ON] ❷ на [OFF] и, сдвигая кнопку [PUSH BATT] ❸, сдвинуть аккумулятор или кабель пост.тока вверх, чтоб отсоединить его.



- Прочие замечания по данному предмету см. -38-.

### Время зарядки и резерв времени для записи

CGA-DU07	(A)	1ч30мин.
	(B)	2ч15мин.(1ч50мин.)
	(C)	1ч10мин.(55мин.)
CGA-DU14	(A)	2ч45мин.
	(B)	4ч30мин.(3ч40мин.)
	(C)	2ч15мин.(1ч50мин.)
CGA-DU21	(A)	3ч55мин.
	(B)	6ч45мин.(5ч30мин.)
	(C)	3ч25мин.(2ч45мин.)

- (A) Время зарядки
- (B) Максимальное время непрерывной записи
- (C) Время записи с перерывами  
(Время записи с перерывами представляет собой резерв времени для записи с чередованием записи и останова.)  
"1ч10мин." означает 1 час 10 минут.
- Аккумулятор CGA-DU07 поставляется.

- Время, указанное в таблице является приблизительным. Значения указывают время записи при использовании видеосканера. Значения в скобках указывают время записи при использовании монитора ЖКД. В действительности, допустимое время записи может быть короче.
- В таблице указаны значения времени для непрерывной записи при температуре 25°C и влажности 60%. Если аккумулятор заряжают при более высокой или низкой температуре, то время зарядки может удлиниться.
- Допустимое время записи становится короче, при использовании одновременно и видеосканера и монитора ЖКД, при использовании функции ночного видения 0 Lux, при повороте монитора ЖКД вперед для записи самого себя или при настройке [EVF ON/AUTO] на [ON].

## Ременная ручка One-touch Free Style

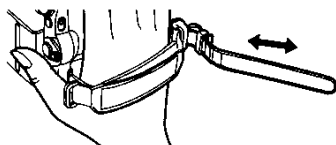
### ■ Использование ременной ручки

Отрегулируйте длину ременной ручки по вашей руке.

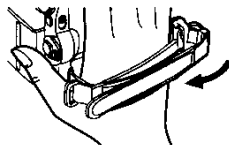
#### 1 Отстегнуть конец ременной ручки.



#### 2 Отрегулируйте длину ременной ручки по вашей руке.



#### 3 Подсоедините ременную ручку обратно.



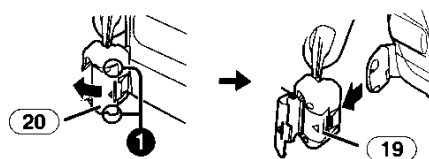
### ■ Использовать ручной ремень

Использование ременной ручки, как ручной ручки, облегчает манипулирование и перенос видеокамеры. Намного удобнее использовать

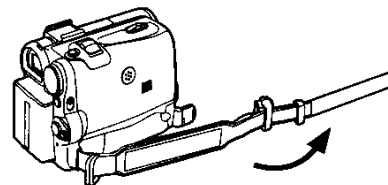
с пультом дистанционного управления Free Style с Мик.



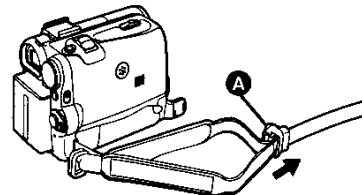
#### 1 Открыть блокировочную крышку (20), придерживая с обеих сторон батарейки-таблетки (1), нажать на блокировочную кнопку (19) и отсоединить ременную ручку.



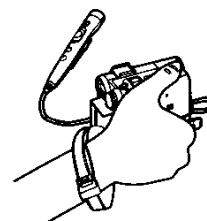
#### 2 Отстегнуть конец ременной ручки.



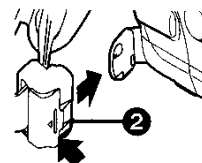
#### 3 Сдвинуть (A) в направлении стрелки и вновь пристегнуть ременную ручку.



#### 4 Пристегнуть ременную ручку по размеру ладони.



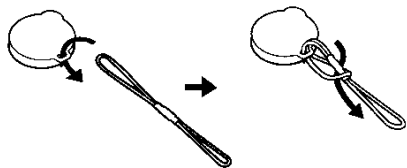
- При возвращении ременной ручки к присоединяемой части ременной ручки, нажать на блокировочную крышку (2) и убедиться, что она надежно заблокировалась.



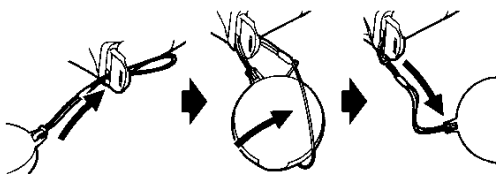
### Прикрепить крышку объектива

Для защиты линзы надеть крышку объектива.

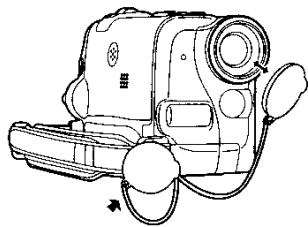
- 1 Продеть один конец шнура крышки объектива через прикрепленный глазок на крышке объектива. Затем продеть другой конец через образовавшуюся петлю и туго затянуть.



- 2 Пропустить конец шнура крышки объектива через отверстие в присоединяемой части ременной ручки и крышку объектива через шнур крышки объектива.



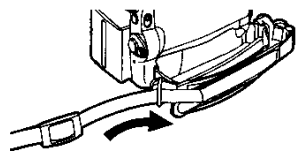
- Снятую крышку объектива можно прицепить к ручке. (Это невозможно при использовании в качестве ручного ремня.)
- Когда съемка закончена, не забывайте надеть крышку на объектив для защиты линзы.



### Прикрепление наплечного ремня

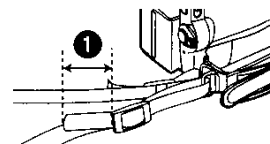
Рекомендуется прикрепить наплечный ремень перед наружной съемкой, это поможет предотвратить падение видеокамеры.

- 1 Продеть конец наплечного ремня в крепление наплечного ремня на видеокамере.



- 2 Загнуть конец наплечного ремня, пропустить его через регулятор длины наплечного ремня и затянуть его.

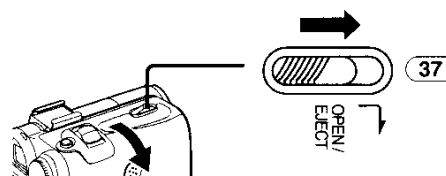
- Вытянуть его более, чем на 2 см ① из регулятора длины наплечного ремня так, чтобы он не мог выскользнуть обратно.



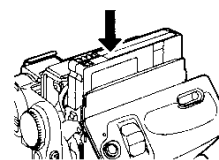
- Прикрепить другой конец наплечного ремня к другому креплению наплечного ремня тем же способом.

### Вставка кассеты

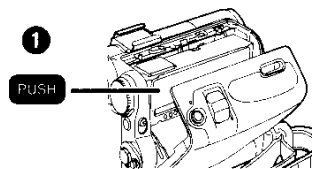
- 1 Сдвинуть рычажок [OPEN/EJECT] ③7 вперед и потянуть вниз для открытия крышки кассетного отсека.



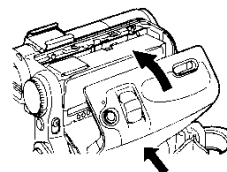
- 2 Вставить кассету.



- 3 Закрыть держатель кассеты, нажимая отметку [PUSH] ①.

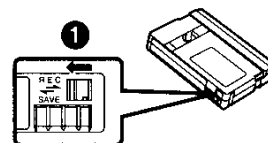


- 4 Закрыть крышку кассетного отсека.



### Защита от случайного стирания

Открытие шторки защиты от случайного стирания ① на кассете (сдвигом ее в направлении стрелки [SAVE]) защищает запись. Для разрешения записи закрыть шторку защиты от случайного стирания (сдвигом в направлении стрелки [REC]).

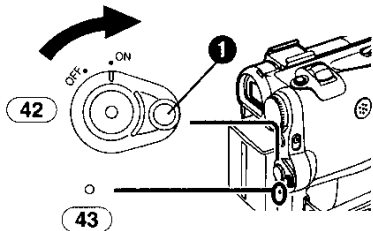


- Прочие замечания по данному предмету см. -38-.

## Настройка на видеокамере

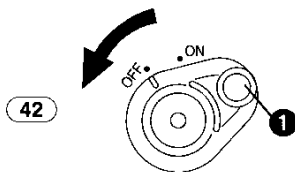
### ■ Как включить питание

- 1 Установить выключатель [OFF/ON] (42) на [ON] нажимая кнопку (1).
  - Загорается [POWER] (43) лампочка.



### ■ Как отключить питание

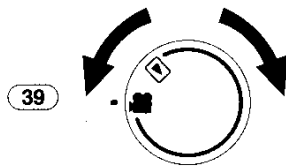
- 1 Установить выключатель [OFF/ON] (42) на [OFF] нажимая кнопку (1).



## Выбор режимов

Можно выбрать необходимый режим вращением диска рабочего режима.

- 1 Вращать Диск рабочего режима (39).



### 📽: Режим записи на ленту

Используйте данный режим при записи изображений на ленту.

### ▶: Режим воспроизведения ленты

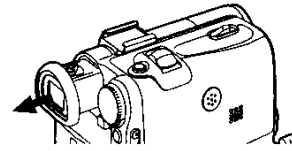
Используйте данный режим при воспроизведении записанных сцен на ленте.

## Пользование видеоискателем/монитором ЖКД

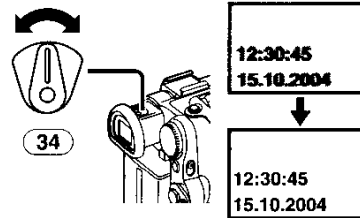
### ■ Пользование видеоискателем

До пользования видеоискателем настроить поле зрения так, чтобы изображение внутри видеоискателя было четким и удобным для глаз.

- 1 Выдвинуть видеоискатель.



- 2 Настроить, сдвигая ручку коррекции окуляра (34).



### Использование видеоискателя вместе в монитором ЖКД

Задать [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] >> [ON].

- Видеоискатель не отключается, даже если открыт монитор ЖКД.
- Если отключить видеокамеру, данная настройка аннулируется.

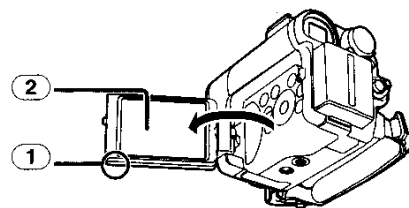
### ■ Пользование монитором ЖКД

С открытым монитором ЖКД можно записывать изображение, просматривая его.

- 1 Надавить пальцем на кнопку [OPEN ▼]

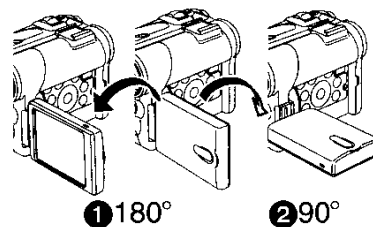
(1) и открыть монитор ЖКД (2) в направлении стрелки.

- Видеоискатель отключается.
- Монитор ЖКД может быть открыт максимум на 120°. Если открыть монитор ЖКД на 120°, то будет удобнее работать с меню или воспроизводить снимки.



- 2 Настроить угол монитора ЖКД на нужный угол записи.

- Монитор ЖКД можно повернуть максимум на 180° (1) из вертикального положения вверх и максимум на 90° (2) вниз. Принудительное вращение монитора ЖКД за пределами этих значений повреждает видеокамеру.

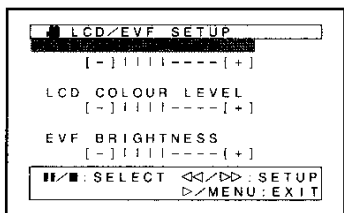


**Закрытие монитора ЖКД**

Нажать на монитор ЖКД так, чтобы надежно закрыть его.

**Настройка яркости и уровня цвета**

Когда [LCD/EVF SET] в под-меню [LCD/EVF] задано на [YES], выдаются следующие позиции.

**Яркость ЖКД [LCD BRIGHTNESS]**

Настраивает яркость изображения на экране ЖКД.

**Уровень цвета ЖКД [LCD COLOUR LEVEL]**

Настраивает цветовую насыщенность изображения на экране ЖКД.

**Яркость видоискателя [EVF BRIGHTNESS]**

Настраивает яркость изображения в видоискателе.

**Настройка**

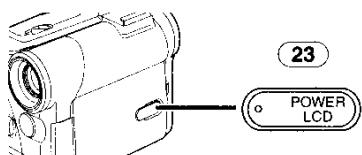
Нажать на [■/■] и выбрать элемент для его настройки, а затем нажать кнопку [◀/▶] для уменьшения или увеличения количества вертикальных полосок в индикаторе полосок.

- Чем больше вертикальных полосок в столбце, тем сильнее яркость или цветовая насыщенность.

**Для увеличения яркости всего монитора ЖКД**

Нажать кнопку [POWER LCD].

Если нажать кнопку [POWER LCD], монитор ЖКД станет приблизительно в два раза ярче, чем обычно.



Загорается [POWER LCD] (23) лампочка.

- При включении питания с использованием адаптера перем. тока, функция [POWER LCD] автоматически становится действующей.

**Возврат к обычной яркости**

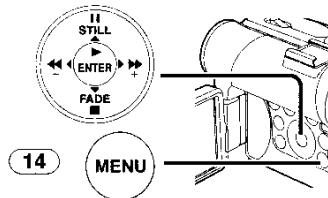
Нажать снова кнопку [POWER LCD].

- Эти настройки не влияют на записанные изображения.
- Прочие замечания по данному предмету см. -46-.

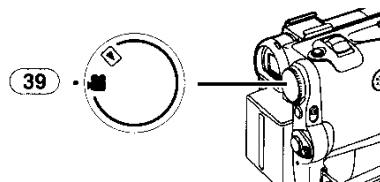
**Пользование экраном меню**

Для облегчения выбора нужной функции или настройки данная видеокамера выдает различные настройки функций в виде меню.

- При работе с меню с Видоискателем, задать [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] >> [ON] или повернуть монитор ЖКД на 180°.

**1 Нажать кнопку [MENU] (14).**

- Появляется меню, соответствующее режиму, выбранному при помощи диска рабочего режима (39).

**2 Нажать кнопку [■/■] для выбора необходимого под-меню.**

- Нажать кнопку [■/■] для отображения выделенного элемента.

**3 Нажать кнопку [▶▶] для отображения нужного под-меню.****4 Нажать кнопку [■/■] для выбора пункта.****5 Нажать кнопку [▶▶] для отображения выбранного элемента.****6 Нажать кнопку [■/■] для выбора необходимого режима и нажать кнопку [ENTER] для подтверждения настройки.**

- Когда отображено меню, нельзя записывать или воспроизводить. Меню может быть отображено во время воспроизведения, но не во время записи. Вышеуказанные операции могут быть выполнены используя кнопку [MENU], кнопки, [▲, ◀, ▶, ▼] и кнопку ввода [ENTER] на дистанционном пульте. (-6-)

**Для возвращения к предыдущему экрану**

Нажать кнопку [◀◀].

**Выход из экрана меню**

Нажать снова кнопку [MENU].

**Настройка в режиме меню**

Настройка, выбранная в меню, сохраняется даже при выключении видеокамеры. Однако, если аккумулятор или сетевой адаптер пер.т. отсоединяют до выключения видеокамеры, то выбранная настройка может не

сохраниться. (Настройки [EFFECT2] (-27-) не сохраняются.)

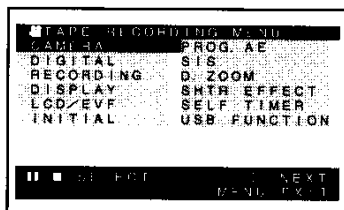
- Последовательность операций меню показана в настоящем руководстве знаком >>.

## Перечень меню

Цифры в меню приводятся только для наглядности, они отличаются от реальных меню.

### [TAPE RECORDING MENU]

Режим записи на ленту



#### 1) [CAMERA]

Под-меню настроек камеры

##### [PROG.AE]

Режим автоэкспозиции -23-

##### [SIS]

Стабилизатор изображения -21-

##### [D.ZOOM]

Цифровое увеличение -20-

##### [SHTR EFFECT]


Эффект затвора -18-

##### [SELF TIMER]

Запись с автоматическим таймером -19-

##### [USB FUNCTION]

Режим функций USB -36-

- Если нажать кнопку [<], экран меню возвращается обратно к предыдущему экрану.

#### 2) [DIGITAL]

Под-меню цифровых настроек

##### [EFFECT1]

Цифровые эффекты 1 -26-

##### [EFFECT2]

Цифровые эффекты 2 -27-

##### [MULTI MODE]

Режим мульти-кадра -27-

#### 3) [RECORDING]

Под-меню настройки записи

##### [REC SPEED]

Режим скорости записи -16-

##### [AUDIO REC]

Режим звукозаписи -16-

##### [SCENE INDEX]

Режим индекса сцены -31-

##### [WIND CUT]

Функция снижения шума ветра -23-

##### [ZOOM MIC]

Направленный микрофон -20-

#### [CINEMA]

Запись в формате "кино" -23-

#### 4) [DISPLAY]

Под-меню настройки дисплея

##### [DISPLAY]

Режим дисплея -38-

##### [DATE/TIME]

Индикатор даты/времени -38-

##### [C.DISPLAY]

Режим дисплея счетчика -38-

##### [C.RESET]

Сброс счетчика -50-

- Сбрасывает счетчик на нуль. Но он не может сбросить код времени.

#### 5) [LCD/EVF]

Под-меню настройки ЖКД/Видоискателя

##### [LCD/EVF SET]

Настройка ЖКД и видоискателя -13-

##### [SELF REC]

Запись собственного изображения -19-

##### [EVF ON/AUTO]

Пользование видоискателем -12-

#### 6) [INITIAL]

Под-меню начальной настройки

##### [BLANK SEARCH]

Поиск пустого кадра -18-

##### [DEMO MODE]

Демонстрационный режим

- Если в течении примерно 10 минут после подсоединения сетевого адаптера пер.т. к видеокамере и при переводе выключателя [OFF/ON] на [ON], не вставляя кассету, видеокамера автоматически переходит в демонстрационный режим для представления своих функций. При нажатии любой кнопки демонстрационный режим отменяется. Демонстрационный режим можно запустить, задавая [DEMO MODE] на [ON] и выходя из меню. Чтобы отменить демонстрационный режим, достаточно вставить кассету или задать [DEMO MODE] на [OFF].

#### [AV JACK]

Разъем AV -48-

#### [REMOTE]

Режим дистанционного управления -8-

#### [REC LAMP]

Лампочка записи -17-

#### [BEEP SOUND]

Звуковой сигнал -39-

#### [CLOCK SET]

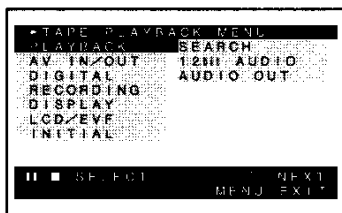
Установка даты и времени -15-

#### [INITIAL SET]

Режим начальной настройки -38-

**[TAPE PLAYBACK MENU]**

Режим воспроизведения ленты

**1) [PLAYBACK]**Под-меню функций воспроизведения  
**[SEARCH]**

Режим поиска индекса -31-

**[12bit AUDIO]**

Селектор звука -34-

**[AUDIO OUT]**

Режим выходного аудиосигнала -42-

**2) [AV IN/OUT]**

Под-меню настройки входа/выхода аудио видео

**[AV JACK]**

Разъем AV -34-

**[A.DUB INPUT]**

Вход дублирования звука -34-

**[DV OUT]**Выход аналого-цифрового преобразования  
-42-**3) [DIGITAL]**

Под-меню цифровой настройки воспроизведения

**[EFFECT ON]**

Цифровой эффект вкл/откл -32-

**[EFFECT SEL]**

Выбор цифрового эффекта -32-

**4) [RECORDING]**

Под-меню настройки записи

**[REC SPEED]**

Режим скорости записи -16-

**[AUDIO REC]**

Режим звукозаписи -16-

**5) [DISPLAY]**

Под-меню настройки дисплея

- Все элементы в под-меню [DISPLAY] такие же, что и в под-меню [DISPLAY] главного меню [TAPE RECORDING MENU].

**6) [LCD/EVF]**

Настройка яркости и уровня цвета

**[LCD/EVF SET]**

Настройка ЖКД и видоискателя -13-

**[EVF ON/AUTO]**

Пользование видоискателем -12-

**7) [INITIAL]**

Под-меню начальной настройки

**[BLANK SEARCH]**

Поиск пустого кадра -18-

**[REMOTE]**

Режим дистанционного управления -8-

**[REC LAMP]**

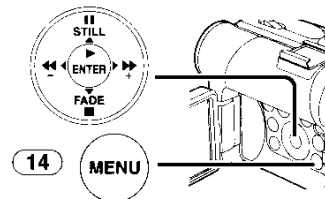
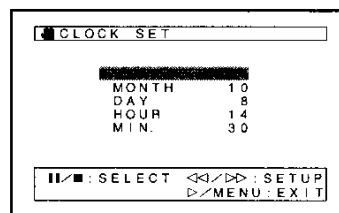
Лампочка записи -17-

**[BEEP SOUND]**

Звуковой сигнал -39-

**Задание даты и времени**

Поскольку внутренние часы видеокамеры слегка неточны, не забывать проверять время до начала записи.

**1 Задать [INITIAL] >> [CLOCK SET] >> [YES].****2 Нажать кнопку [ ] для выбора [YEAR], [MONTH], [DAY], [HOUR] или [MIN.], а затем нажать [ <</>> ] для установки на необходимое значение.**

- Год показан в порядке, приведенном ниже.

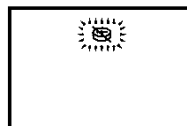
2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...

**3 Нажать кнопку [MENU] (14) для завершения задания даты и времени.**

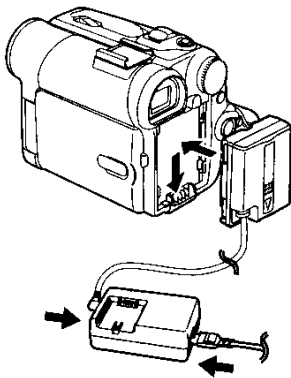
- Работа часов начинается с [00] секунд.
- Если заряд встроенного аккумулятора заканчивается, то [ ] индикатор мигает. В этом случае зарядить встроенный аккумулятор.
- Для часов применяется 24-часовая система.

**Перезарядка внутреннего литиевого аккумулятора**

Внутренний литиевый аккумулятор поддерживает работу часов. Если [ ] индикатор мигает литиевый аккумулятор почти разряжен.

**1 Подсоединить к отключенной видеокамере сетевой адаптер пер.т., а**

затем подсоединить его к сетевой розетке пер.тока.



- После 4 часовой подзарядки встроенный литиевый аккумулятор может подпитывать часы примерно 3 месяца.

### **Режим LP**

Нужную скорость записи выбирают с помощью [REC SPEED] в под-меню [RECORDING].

**Если выбран режим LP, время записи увеличивается в 1,5 раза по сравнению с режимом SP.**

Хотя качество изображения не снижается при записи в режиме LP, на воспроизводимом изображении могут появиться мозаичные помехи или могут появиться ограничения в некоторых стандартных функциях.

- Запись, сделанная в режиме LP, не вполне совместима с другой аппаратурой.
- Дублирование звука невозможно в режиме LP. (-34-)

### **Режим звукозаписи**

Качество звука при звукозаписи выбирают функцией [AUDIO REC] в под-меню [RECORDING].

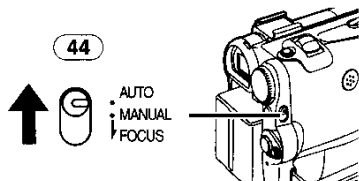
Высококачественная звукозапись возможна в режиме “16 бит 48 кГц 2 дорожки”. В режиме “12 бит 32 кГц 4 дорожки” можно записать оригинальный звук на 2 дорожках в стерео, а другие 2 дорожки использовать для дублирования звука.

## Режим записи

### Относительно записи

При записи изображений на ленту, установить диск рабочего режима на режим записи на ленту [RECORD].

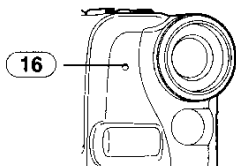
При записи с переключателем [AUTO/MANUAL/FOCUS] (44) заданным на [AUTO], видеокамера автоматически настраивает фокус и баланс белого. В некоторых случаях их нельзя настроить автоматически и нужно это сделать вручную. (-24-, -26-)



- Перед тем, как включить питание, снять крышку объектива. Если крышка объектива остается надетой при включении питания, то автоматическая настройка баланса белого (-24-) может плохо работать.
- Если режим паузы в записи длится более 6 минут, питание автоматически отключается для защиты ленты и сбережения энергии. (Если используется адаптер перем. тока, питание отключается только при вставленной ленте в режиме записи на ленту.) Если вставлена лента в режиме записи на ленту и если режим паузы в записи длится более 6 минут, питание автоматически отключается. Для возобновления записи из этого состояния, нужно отключить и снова включить питание.

### Лампочка записи

Лампочка записи (16) загорается во время записи, предупреждая оператора съемки о том, что идет запись.

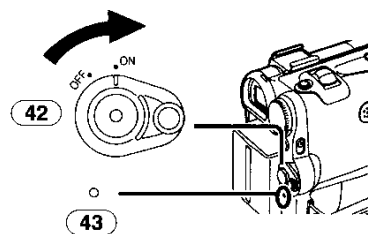


- Лампочка записи не загорается, если [REC LAMP] в подменю [INITIAL] задано на [OFF].

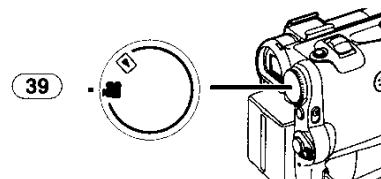
### Запись на ленту

- 1 Установить выключатель [OFF/ON] (42) на [ON].

- Загорается [POWER] (43) лампочка.

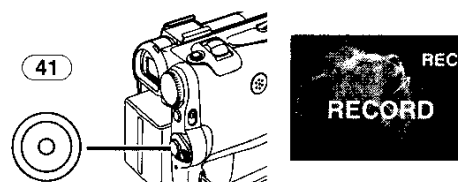


- 2 Установить диск рабочего режима (39) на режим записи на ленту.



- 3 Нажать кнопку пуска/останова записи (41).

- Запись запускается.
- После появления надписи [RECORD] она меняется на [REC].



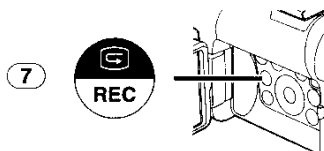
- 4 Нажать снова кнопку пуска/останова записи (41) для паузы в записи.

- Появляется индикатор [PAUSE].



### Проверка записи

Нажимая кратко кнопку [RECALL] (7) в режиме паузы в записи, можно воспроизвести последние несколько секунд записанного эпизода.

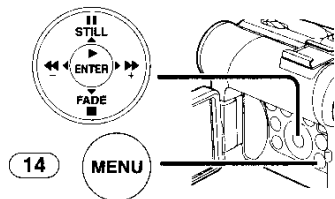


- Появляется индикатор [CHK]. После проверки видеокамера возобновляет режим паузы в записи.

### Поиск конца записи

(Функция поиска пустого кадра)  
Функция поиска пустого кадра помогает быстро найти конец записи на кассете.

## 1 Задать [TAPE RECORDING MENU] или [TAPE PLAYBACK MENU] >> [INITIAL] >> [BLANK SEARCH] >> [YES].



- Индикатор [BLANK] появляется при поиске пустого кадра.
- Примерно за 1 секунду до последней записанной сцены видеокамера переключается в режим паузы в записи или режим воспроизведения стоп-кадров.
- Если на кассете не осталось свободного места, то видеокамера останавливается в конце ленты.

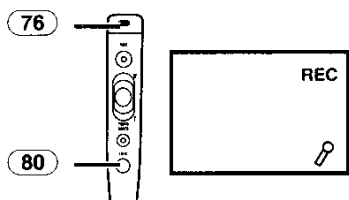
### Отмена поиска пустого кадра до окончания его

Нажать кнопку [■].

### ■ Добавить звук при записи

С поставляемым пультом дистанционного управления Free Style с Мик., подсоединенным к [REMOTE] (30) разъему, вы можете добавить рассказ во время записи.

Когда кнопка [TALK] (80) нажата, на дисплее появляется индикация [P] и звук записывается от [MIC] (76).

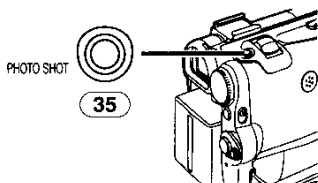


- Когда [TALK] кнопка нажата, встроенный микрофон не работает.

## ФОТОСНИМОК

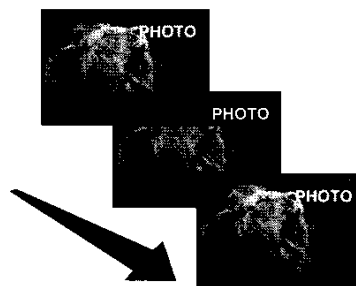
Стоп-кадры могут быть записаны с объектива видеокамеры.

### 1 Нажать кнопку [PHOTO SHOT] (35) в режиме паузы в записи.



- Видеокамера записывает стоп-кадры в течении около 7 секунд и затем переключается обратно в режим паузы в записи.

- Если вы установите [SHTR EFFECT] в под-меню [CAMERA] на [ON], вы можете добавить изображение и звук похожий на отпускание затвора.



### ■ Прогрессивный фотоснимок

Когда отображен индикатор [P] работает функция прогрессивного фотоснимка. При помощи этой функции можно записывать снимки в виде обрамленных стоп-кадров с более высоким качеством.

- В зависимости от используемой функции, прогрессивная функция может не работать. (-38-)

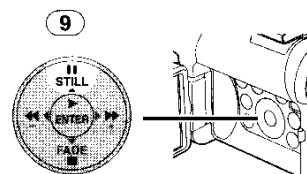
### ■ Непрерывный фотоснимок

Если удерживать нажатой кнопку [SHTR EFFECT], когда [CAMERA] в под-меню [PHOTO SHOT] задано на [ON], то видеокамера будет непрерывно записывать стоп-кадры с интервалом в около 0,7 секунды, пока кнопка не будет отпущена.

- Экран мигает и одновременно записывается звук щелкающего затвора.

### ■ Цифровой стоп-кадр

При нажатии кнопки [STILL] (9) изображения становятся стоп-кадрами. При повторном нажатии этой кнопки режим цифрового стоп-кадра отменяется.



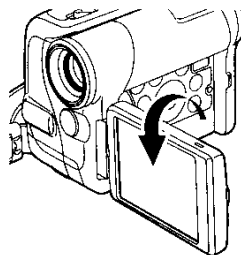
- Рекомендуется сначала нажать кнопку [STILL] в том месте, где нужно записать стоп-кадр, чтобы ввести режим цифрового стоп-кадра, а затем нажать кнопку [PHOTO SHOT].

- Прочие замечания по данному предмету см. -39-.

### ■ Запись собственного изображения

Если открыть монитор ЖКД и повернуть его вперед (на сторону объектива), то можно

сделать снимок объекта перед монитором видеокамеры в ходе съемки.



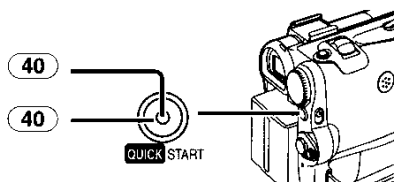
- Когда монитор ЖКД открыт, видоискатель автоматически отключается. Однако, когда монитор ЖКД повернут вперед, то изображение показывается также в видоискателе.
- Если нужно представить изображение на мониторе ЖКД зеркально, то следует задать [SELF REC] в под-меню [LCD/EVF] на [MIRROR]. Изображения записываются, как обычно, и правая и левая сторона не меняются местами.

### Быстрый старт

При нажатии кнопки [QUICK START] (40), видеокамера будет готова к записи приблизительно через 1,3 секунды после включения видеокамеры.

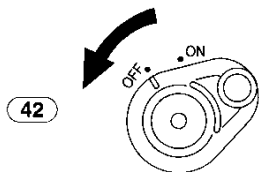
#### 1 Нажать кнопку [QUICK START] (40).

- Загорается лампочка быстрого начала записи (40).



#### 2 Установить выключатель [OFF/ON] (42) на [OFF].

- Лампочка быстрого начала записи остаётся гореть.



#### 3 Установить выключатель [OFF/ON] (42) на [ON].

- Видеокамера будет готова к записи приблизительно через 1,3 секунды.

### Для аннулирования быстрого старта

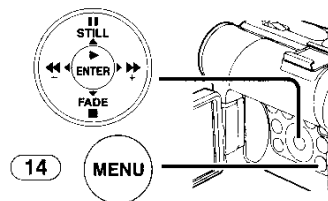
Держать нажатой кнопку [QUICK START] в течении около 2 секунд и убедиться, что лампочка быстрого начала записи не горит.

- Прочие замечания по данному предмету см. -39-.

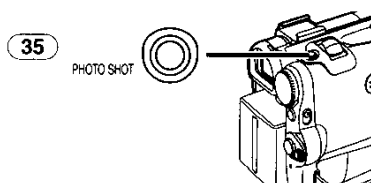
### Запись с автоматическим таймером

Если вы настроите автоматический таймер, стоп-кадры автоматически записываются на ленту и на карту по истечении 10 секунд.

#### 1 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SELF TIMER] >> [ON].



- Появляется индикатор (35).
- #### 2 Нажать кнопку [PHOTO SHOT] (35).



- Лампочка записи (16) и индикатор (35) вспыхивают и запись начинается через 10 секунд.

- Прочие замечания по данному предмету см. -39-.

### Функции наезда/отъезда

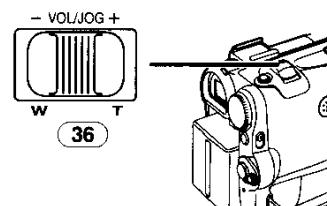
Придает особый эффект записи, ведя ее крупным или дальним планом.

#### 1 Для съемки дальним планом (отъезд):

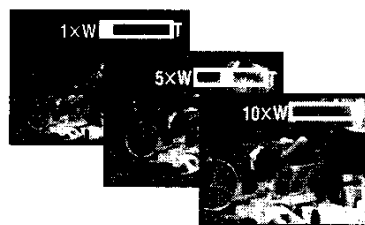
Перевести рычажок трансфокатора [W/T] (36) на [W].

Для крупного плана (наезд):

Перевести рычажок трансфокатора [W/T] на [T].



- На несколько секунд появляется индикатор увеличения.



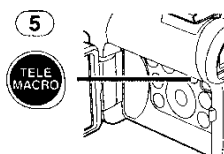
## ■ Выполнение снимков мелких объектов крупным планом (Функция макросъемки)

При увеличении 1×, видеокамера может сфокусироваться на объекте, находящемся на расстоянии примерно 40 мм от линзы. Этим способом можно снимать мелкие объекты типа насекомых.

## ■ Использовать функцию теле-макро

С кратностью увеличения трансфокатора 10×, видеокамера может сфокусировать объект на расстоянии приблизительно 20 см от объектива. В фокусе находится только объект, а задний план находится не в фокусе, что придает изображению большую выразительность.

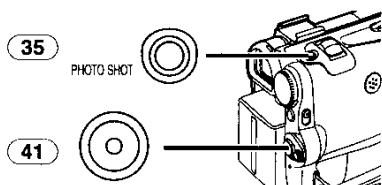
1 Нажать кнопку [TELE MACRO] (5).



- Увеличение трансфокатора зафиксировано на 10× и объект может быть сфокусирован на расстоянии приблизительно 20 см.
- Появляется индикатор [T.MACRO].



2 Нажать на кнопку пуска/останова записи (41) или кнопку [PHOTO SHOT] (35).



**Аннулировать функцию теле-макро**  
Нажать кнопку [TELE MACRO].

## ■ Применение функции направленного микрофона

Одновременно с работой увеличения изменяются угол направленности микрофона и чувствительность для записи звуков.

- Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [ZOOM MIC] >> [ON]. (На дисплее появляется индикатор [Z.MIC].)

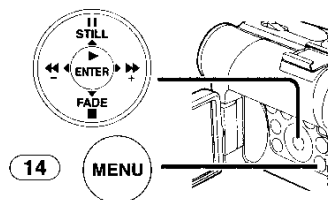


- Прочие замечания по данному предмету см. -39-.

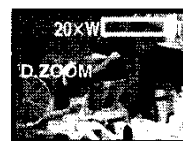
## Функция цифрового увеличения

Эта функция удобна, если нужно записать крупным планом снимки объекта, расположенного вне нормального диапазона увеличения с увеличением от 1× до 10×. Функцией цифрового увеличения можно выбрать увеличение с 20× до 500×.

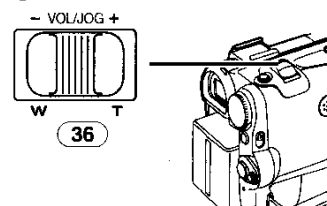
1 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> [20×] или [500×].



- 20×: Цифровое увеличение до 20×
- 500×: Цифровое увеличение до 500×



2 Для наезда или отъезда перевести рычажок трансфокатора [W/T] (36) на [W] или на [T].



## Остановка функции цифрового увеличения

Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> [OFF].

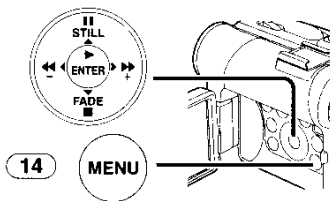
- Прочие замечания по данному предмету см. -40-.

## Функция стабилизации изображения

Если видеокамера встряхивается при записи, то можно скорректировать трясение камеры в изображении.

- Если же видеокамера встряхивается слишком сильно, то изображения не могут быть стабилизированными.

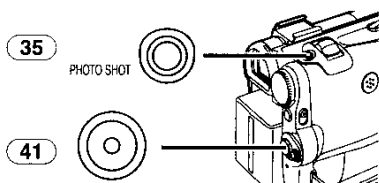
- 1 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SIS] >> [ON].



- Появляется индикатор [ ].



- 2 Нажать кнопку пуска/останова записи (41) или кнопку [PHOTO SHOT] (35) для запуска записи.



### Отмена функции стабилизации изображения

Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SIS] >> [OFF].

- Прочие замечания по данному предмету см. -40-.

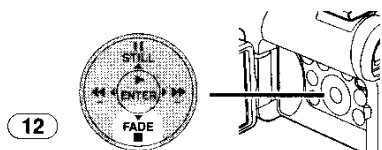
### Функции съёмки “из затемнения”/“в затемнение”

#### Съёмка “из затемнения”

Съёмка “из затемнения” плавно выносит изображение и звук из затемнения в начале эпизода.

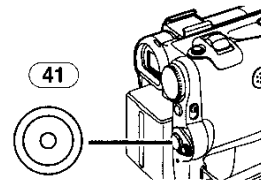


- 1 Держать нажатой кнопку [FADE] (12) в режиме паузы при записи.



- Изображение постепенно пропадает.

- 2 Когда изображение полностью исчезло, нажать кнопку пуска/останова записи (41) и начать запись.



- 3 Отпустить кнопку [FADE] (12) примерно через 3 секунды после начала записи.

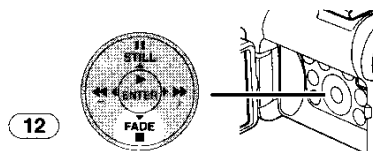
- Изображение медленно появляется.

#### Съёмка “в затемнение”

Во время съёмки “в затемнение” изображение и звуки постепенно исчезают, оставляя в конце сцены черный экран.

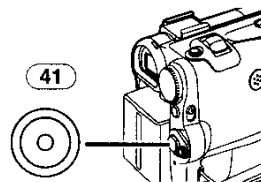


- 1 Держать нажатой кнопку [FADE] (12) при записи.



- Изображение постепенно пропадает.

- 2 Когда изображение полностью исчезло, нажать кнопку пуска/останова записи (41) для выключения записи.



- 3 Отпустить кнопку [FADE] (12).

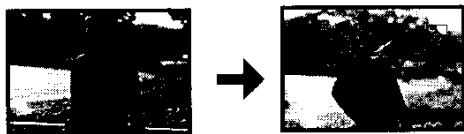
- Съёмка “в затемнение” или “из затемнения” невозможна для стоп-кадра.

### Функция компенсации контржурного света

Это предотвращает запись объекта, имеющего контржурный свет, слишком темным. (Контржурный свет это свет, который горит сзади записываемого объекта.)

**1 Нажать кнопку [BACK LIGHT] ⑧.**

- Индикатор [P<sub>7</sub>] мигает и затем появляется на дисплее.
- Весь экран становится ярче.

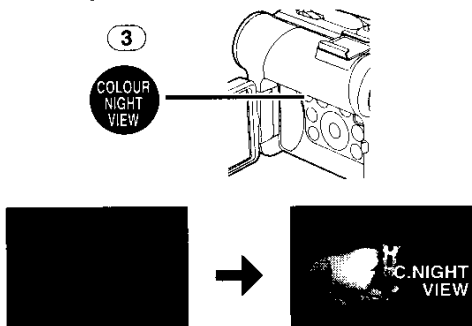
**Возобновление обычной записи**

Нажать кнопку [BACK LIGHT].

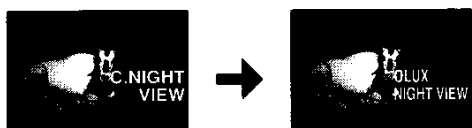
- Прочие замечания по данному предмету см. -40-.

**Функции ночного видения****Функция цветного ночного видения**

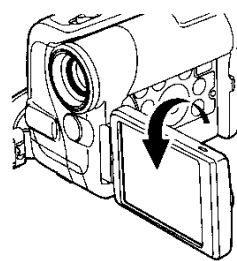
Эта функция позволяет записывать ярко цветные изображения ночью без включения видео вспышки.

**1 Нажимать кнопку [COLOUR NIGHT VIEW] ③ пока не появится [C.NIGHT VIEW] индикатор.****Функция ночного видения 0 Lux**

При использовании света монитора ЖКД, может быть записана тёмная сцена почти в 0 lux.

**1 Нажимать кнопку [COLOUR NIGHT VIEW] ③ пока не появится [0LUX NIGHT VIEW] индикатор.**

- Появляется индикатор [REVERSE THE LCD MONITOR].

**2 Повернуть монитор ЖКД вперёд (в сторону объектива).**

- Экран станет белым и включится Видоискатель.
- Доступный диапазон света монитора ЖКД в пределах около 1,2 метра.

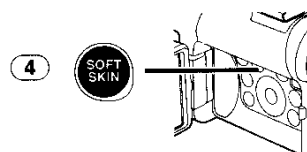
**Для аннулирования функций ночного видения**

Нажимать кнопку [COLOUR NIGHT VIEW] до тех пор, пока не появится либо индикатор [C.NIGHT VIEW] либо индикатор [0LUX NIGHT VIEW].

- Прочие замечания по данному предмету см. -40-.

**Функция неконтрастного изображения**

Это дает Вам возможность записывать цвет кожи в более мягких тонах. Для улучшения результатов, избегать цвета фона, сходного с цветом кожи объекта. Это может привести к неконтрастному фону и нехватке деталей.

**1 Нажать кнопку [SOFT SKIN] ④.**

- Появляется индикатор [SOFT SKIN].



- Для достижения лучшего эффекта, мы рекомендуем сфотографировать портрет так, чтобы верхняя часть выше груди объекта могла быть обрамлена на экране.

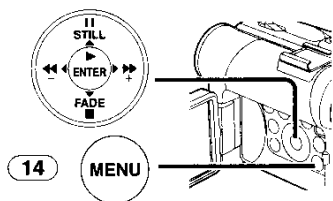
**Аннулирование функции неконтрастного изображения**

Нажать кнопку [SOFT SKIN].

**Функция снижения шума ветра**

Эта функция снижает помехи ветра на микрофоне при записи.

- 1 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> [ON].



- Появляется индикатор [WIND CUT].



### Для аннулирования функции снижения шума ветра

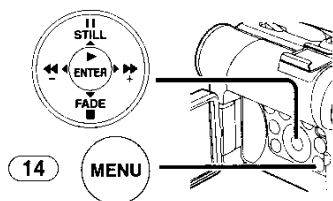
- Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> [OFF].

- Прочие замечания по данному предмету см. -40-.

### Функция “кино”

Эта функция служит для записи в формате, как для кинотеатра.

- 1 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> [ON].



- Вверху и внизу экрана появляются черные полосы.



### Отмена режима “кино”

- Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> [OFF].

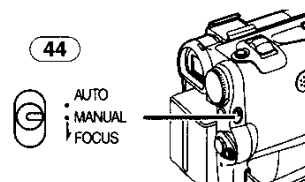
- Прочие замечания по данному предмету см. -40-.

### Запись в особых ситуациях

#### (Программа AE)

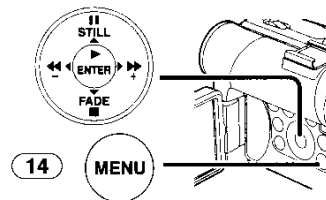
Позволяет выбрать оптимальное автоматическое значение экспозиции для съемки в особых условиях.

- 1 Установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] (44) на [MANUAL].

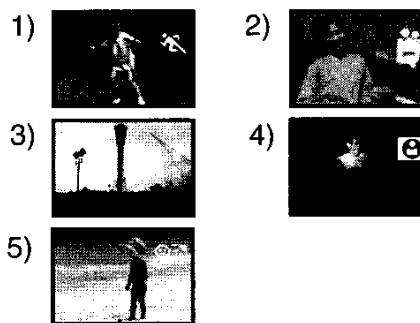


- Появляется индикатор [MNL].

- 2 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [PROG.AE] >> необходимый режим ([SPORT], [PORTRAIT], [LOW LIGHT], [SPOTLIGHT] или [BEACH/SNOW]).



- Появляется индикатор выбранного режима.



- 1) [SPORT] Режим “спорт”
  - Для записи сцен с быстрыми движениями, напр., занятий спортом.
- 2) [PORTRAIT] Режим “портрет”
  - Для четкого выделения людей из фона.
- 3) [LOW LIGHT] Режим низкой освещенности
  - Для более яркой записи затемненной сцены.
- 4) [SPOTLIGHT] Режим “прожектор”
  - Для записи объекта в свете прожектора на вечере, в театре и т.п.
- 5) [BEACH/SNOW] Режим “пляж и снег”
  - Для записи в присутствии бликов, напр., на лыжне, на пляже и т.п.

### Отмена функции программы AE

- Задать [PROG.AE] в под-меню [CAMERA] на [OFF]. Или установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] на [AUTO].

- Прочие замечания по данному предмету см. -40-.

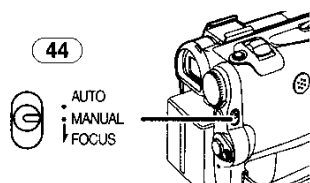
## Запись в естественных тонах

### (Баланс белого)

В зависимости от сцены или освещенности, режим автоматической настройки белого может оказаться не в состоянии передать естественные цвета. В этом случае баланс белого можно настроить вручную.

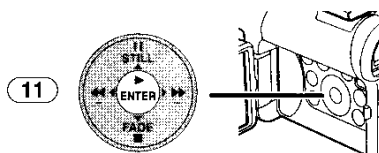
Если включить питание с надетой на объектив крышкой, то могут наблюдаться сбои в работе автоматической настройки баланса белого. Включать видеокамеру только после снятия крышки с объектива.

#### 1 Установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] (44) на [MANUAL].



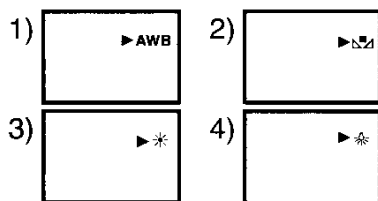
• Появляется индикатор [MNL].

#### 2 Нажать кнопку [ENTER] (11).



• Появляется индикатор [AWB].

#### 3 Нажать кнопку [▶▶] (10) или кнопку [◀◀] (13) для выбора необходимого режима баланса белого.



- 1) Автоматическая настройка баланса белого [AWB]
- 2) Настройка баланса белого, которая была ранее задана вручную [MNL]
- 3) Режим наружной съемки [\*]
- 4) Режим съемки в помещении (запись под лампой накаливания) [\*]

#### Возврат к автоматической настройке

Нажимать кнопку [▶▶] (10) или кнопку [◀◀] (13) пока не появится индикатор [AWB]. Или установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] на [AUTO].

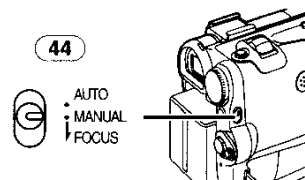
#### Ручная настройка баланса белого

Настройка баланса белого распознает цвет освещения и выполняет настройку так, чтобы белый цвет стал чисто белым. Видеокамера

определяет оттенок света, поступающего на нее через объектив и датчик баланса белого, анализирует условия записи и выбирает задание ближайшего оттенка. Эта функция называется автоматической настройкой баланса белого.

Если освещение выходит за пределы рабочего диапазона автонастройки баланса белого, то пользоваться режимом ручной настройки баланса белого.

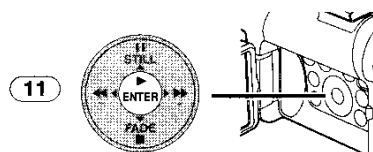
#### 1 Установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] (44) на [MANUAL].



• Появляется индикатор [MNL].

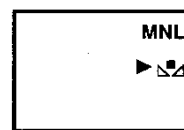
#### 2 Навести видеокамеру на полноэкранный белый объект.

#### 3 Нажать кнопку [ENTER] (11).



• Появляется индикатор [AWB].

#### 4 Нажимать кнопку [▶▶] (10) или кнопку [◀◀] (13) пока не появится индикация [MNL].



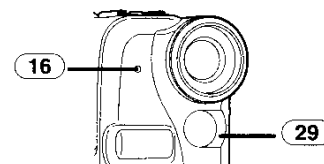
#### 5 Держать нажатой кнопку [ENTER] (11) до тех пор, пока индикатор [MNL] не перестанет мигать.

#### Возврат к автоматической настройке

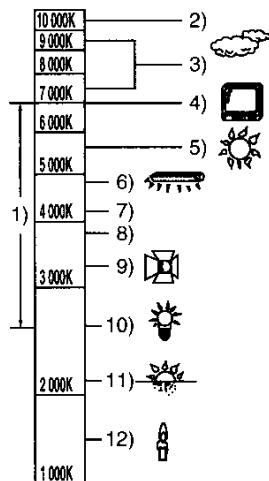
Нажимать кнопку [▶▶] (10) или кнопку [◀◀] (13) до тех пор, пока не появится индикатор [AWB]. Или установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] на [AUTO].

#### ■ Датчик изменения баланса белого

Датчик баланса белого (29) определяет характер источника света при записи.



- Не закрывайте датчик баланса белого рукой в процессе записи, иначе он не сможет нормально работать.
- Красный свет от лампочки записи (16) будет отражаться от вашей руки или предмета, что может нарушить работу датчика баланса белого и изменить окраску.



За пределами рабочего диапазона автонастройки баланса белого изображение становится красноватым или синеватым. Даже в пределах рабочего диапазона автонастройки баланса белого могут наблюдаться сбои в автонастройке баланса белого, если имеется более одного источника света. В этом случае настроить баланс белого.

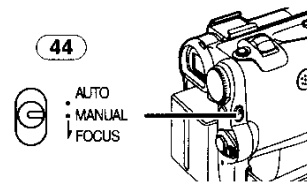
- 1) Фактический диапазон автоматической регулировки баланса белого этой видеокамеры
- 2) Голубое небо
- 3) Облачное небо (дождь)
- 4) Экран ТВ
- 5) Солнечный свет
- 6) Белая люминесцентная лампа
- 7) 2 часа после восхода или до заката солнца
- 8) 1 час после восхода или до заката солнца
- 9) Галогеновая лампочка
- 10) Лампочка накаливания
- 11) Восход или закат солнца
- 12) Свечное освещение

● Прочие замечания по данному предмету см. -41-.

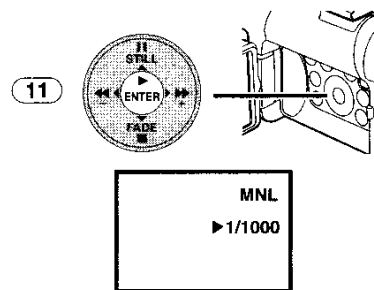
### Ручная настройка скорости затвора

Удобно для записи быстро движущихся предметов.

- 1 Установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] (44) на [MANUAL].



- Появляется индикатор [MNL].
- 2 Нажимать кнопку [ENTER] (11) до тех пор, пока не появится индикатор скорости затвора.



- 3 Нажать кнопку [▶▶] (10) или кнопку [◀◀] (13) для настройки скорости затвора.

**Диапазон настройки скорости затвора**  
1/50–1/8000 с

Стандартная скорость затвора 1/50 с. Изменение значения в сторону [1/8000] повышает скорость затвора.

#### Возврат к автоматической настройке

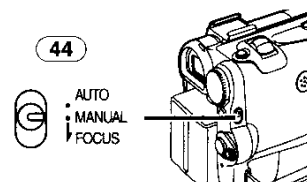
Установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] на [AUTO].

● Прочие замечания по данному предмету см. -41-.

### Ручная настройка диафрагмы (Число F)

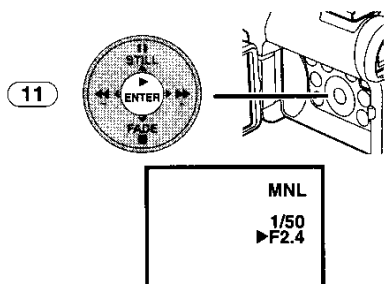
Пользоваться этой функцией, когда экран слишком яркий или слишком темный.

- 1 Установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] (44) на [MANUAL].



● Появляется индикатор [MNL].

**2 Нажимать кнопку [ENTER] (11) пока не появится индикатор диафрагмы.**



**3 Нажать кнопку [▶▶] (10) или кнопку [◀◀] (13) для настройки диафрагмы.**

**Диапазон настройки диафрагмы**  
 CLOSE (Закр.то), F16, ..., F2.0,  
 OP (Открыто)+0dB, ..., OP+18dB  
 При изменении значения в сторону [CLOSE] изображение становится темнее.  
 При выборе значения, близкого к [OP+18dB], изображение становится ярче.  
 Значение с размерностью +dB показывает степень усиления. Если это значение слишком большое, то качество изображения ухудшается.

**Возврат к автоматической настройке**

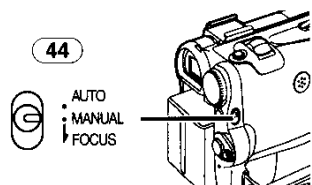
Установить переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] на [AUTO].

• Прочие замечания по данному предмету см. -41-.

**Ручная настройка фокуса**

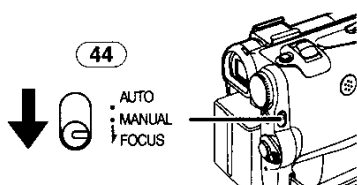
Фокус можно настроить вручную для записи в условиях, когда автофокус работает не слишком хорошо.

**1 Задать переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] (44) на [MANUAL].**

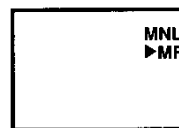


• Появляется индикатор [MNL].

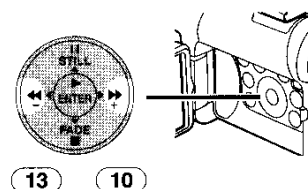
**2 Сдвинуть выключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] (44) на [FOCUS].**



• Появляется индикатор [▶MF] (режим ручного фокуса).



**3 Нажать кнопку [▶▶] (10) или кнопку [◀◀] (13) для настройки фокуса.**



• Если держать нажатой кнопку [▶▶] или кнопку [◀◀], скорость настройки увеличивается.

**Возврат к автоматической настройке**

Задать переключатель [AUTO/MANUAL/FOCUS] на [AUTO] или [FOCUS].

**Функции цифрового эффекта**

Данная видеокамера оснащена функциями цифровых эффектов, которые добавляют специальные эффекты к сценам.

**Цифровые эффекты 1 [EFFECT1]**



- 1) Режим Мульти [MULTI]
- 2) Режим кадр в кадре [P-IN-P]
- 3) Режим вытеснения шторкой [WIPE]
- 4) Режим микширования [MIX]
- 5) Режим стробирования [STROBE]
  - Записывает изображение со стробоскопическим эффектом.
- 6) Режим эффекта трассировки [TRAIL]
  - Записывает изображение с эффектом трассировки.
- 7) Режим мозаики [MOSAIC]

- Позволяет получить изображение с мозаичным эффектом.
- 8) Режим зеркала [MIRROR]
  - Правая половина изображения становится зеркальным отражением левой половины.
- 9) Режим растяжения [STRETCH]
  - Изображение растягивается горизонтально.
- 10) Режим утоньшения [SLIM]
  - Изображение растягивается вертикально.

**Цифровые эффекты 2 [EFFECT2]**

11) NEGA



12) SEPIA



13) B/W



14) SOLARI



- 11) Режим негатива [NEGA]
  - Цвета записанного изображения меняются на противоположные, как в негативе.
- 12) Режим сепии [SEPIA]
  - Записывает кадр с коричневатым оттенком, похожим на окраску старых снимков.
- 13) Черно-белый режим [B/W]
  - Записывает изображение в черно-белом цвете.
- 14) Режим соляризации [SOLARI]
  - Записывается изображение с эффектом живописи.

**Выбор нужного цифрового эффекта**

Настроить [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] или [EFFECT2] >> требуемый цифровой эффект.

**Отмена цифрового эффекта**

Настроить [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] или [EFFECT2] >> [OFF].

- Если видеокамеру отключают, настройки [EFFECT2] отменяются.
- Прочие замечания по данному предмету см. -41-.

**Режим мульти-кадра**

**Режим стробирования мульти-кадра:**



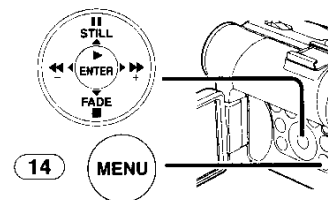
Можно снять и записать 9 последовательных малых стоп-кадров.

**Ручной режим мульти-кадра:**

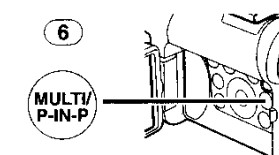


Можно вручную снять и записать 9 малых стоп-кадров.

- 1 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [MULTI].



- 2 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [MULTI MODE] >> [STROBE] или [MANUAL].
- 3 Нажать кнопку [MULTI] ⑥.



- Если выбрано [MANUAL], нажимать кнопку [MULTI] при каждой снимаемой сцене.

**Стирание всех набранных мульти-кадров**

Пока выдано изображение 9 мульти-кадров, нажать кнопку [MULTI].

- Если выбрано [MANUAL], нажать кнопку [MULTI] после того, как показаны 9 кадров.

**Для показа мульти-кадров опять**

Нажимать кнопку [MULTI] в течение 1 секунды или дольше.

**Для стирания мульти-кадров по одному (Когда кадры выполнены в [MANUAL])**

Если нажимать кнопку [MULTI] в течение 1 секунды или дольше при показе стоп-кадров, то кадры, выполненные последними, будут непрерывно стираться.

- После того, как стоп-кадры стерты по одному, их нельзя показать опять.

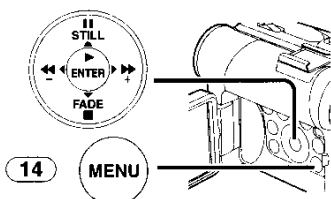
- Прочие замечания по данному предмету см. -41-.

## ■ Режим кадр в кадре

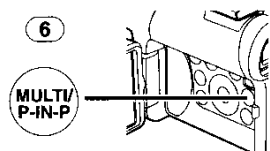


Внутри экрана можно получить изображение малого экрана (стоп-кадр).

- 1 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].



- 2 Навести видеокамеру на сцену, которую хочется снять, и нажать кнопку [P-IN-P] (6) для вставки малого стоп-кадра.



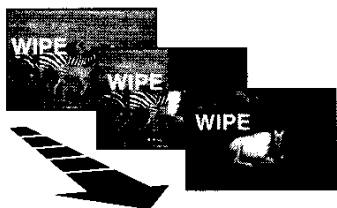
- В обычном кадре появляется малый стоп-кадр.
- Если нажать снова кнопку [P-IN-P], малый стоп-кадр будет убран.

- Прочие замечания по данному предмету см. -41-.

## ■ Режим вытеснения и режим микширования

### Режим вытеснения:

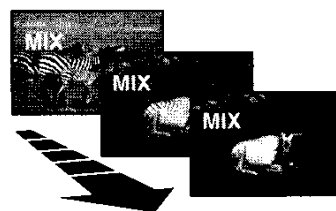
Сток-кадр последней записанной сцены постепенно сменяется движущимся изображением новой сцены; как при закрытии занавеса.



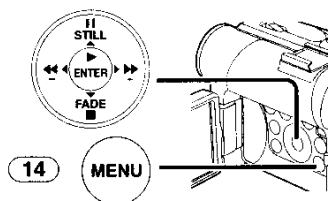
### Режим микширования:

По мере постепенного проявления движущегося изображения новой сцены

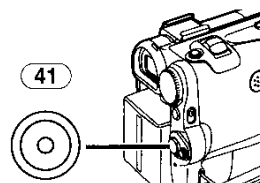
стоп-кадр последней записанной сцены медленно исчезает.



- 1 Задать [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [WIPE] или [MIX].



- Появляется индикатор [WIPE] или [MIX].
- 2 Нажать кнопку пуска/останова записи (41) для запуска записи.



- 3 Нажать кнопку пуска/останова записи (41) для паузы в записи.

- Последний эпизод записан в память. Индикатор [WIPE] или [MIX] изменяется на [WIPE] или [MIX].

- 4 Нажать кнопку пуска/останова записи (41) для возобновления записи.

- Последний кадр предыдущей сцены медленно сменяется новой сценой.

- Прочие замечания по данному предмету см. -41-.

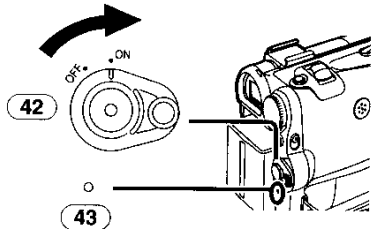
## Режим воспроизведения

### Воспроизведение ленты

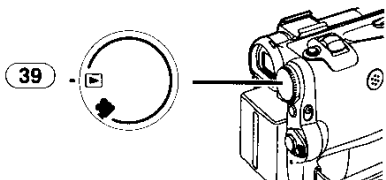
Записанную сцену можно воспроизвести сразу же после записи.

**1 Установить выключатель [OFF/ON] (42) на [ON].**

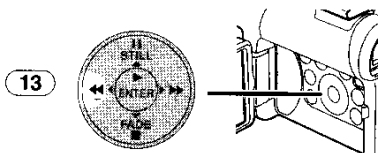
- Загорается [POWER] (43) лампочка.



**2 Установить диск рабочего режима (39) на режим воспроизведения ленты.**



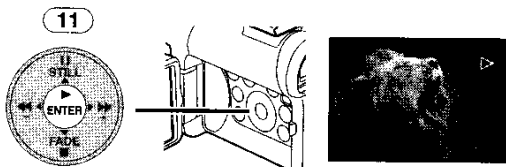
**3 Нажать кнопку [◀◀] (13) для перемотки пленки.**



- Перемотать ленту до места, с которого нужно начать воспроизведение.
- Когда лента доходит до начала, перемотка автоматически останавливается.

**4 Нажать кнопку [▶] (11) для запуска воспроизведения.**

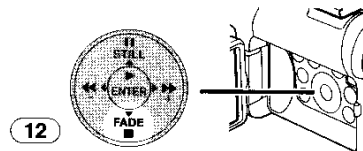
- Появляется индикатор [▶].



- Если воспроизводится кассета с записанными сигналами защиты авторских прав, то изображение на экране искажается в виде мозаики.

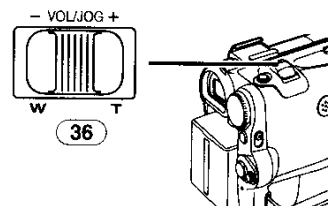
### Останов воспроизведения

Нажать кнопку [■] (12).

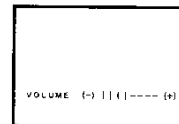


### Настройка громкости звука

Для настройки громкости, нажать рычажок [W/T] (36) для отображения индикатора [VOLUME]. Перевести рычажок [W/T] в сторону [T] для увеличения громкости или перевести рычажок [W/T] в сторону кнопки [W] для уменьшения громкости. Индикатор [VOLUME] пропадет через несколько секунд по окончании настройки.



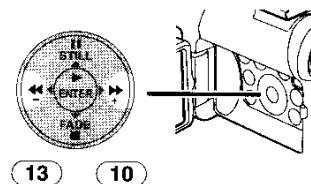
Для настройки громкости дистанционным пультом нажать кнопку [T] или [W] для появления индикатора [VOLUME]. Нажать кнопку [T] для повышения громкости или нажать кнопку [W] для уменьшения громкости. Индикатор [VOLUME] пропадает через несколько секунд после окончания настройки.



- Громкость звука нельзя настраивать дистанционным пультом в режиме увеличения при воспроизведении. (-32-)
- Прочие замечания по данному предмету см. -41-.

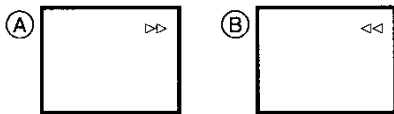
### Поиск воспроизводимой сцены

#### Воспроизведение вперед/назад



Если нажать кнопку [▶▶] (10) или кнопку [◀◀] (13) при воспроизведении, то

произойдет возврат к воспроизведению вперед (A) или назад (B).



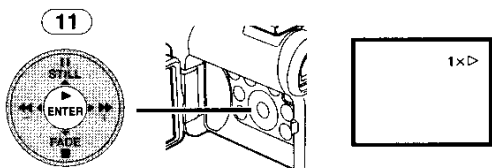
- Если кнопку держать нажатой, происходит возврат к воспроизведению вперед или назад, пока она не будет отпущена.

### ■ Функция регулирования скорости поиска

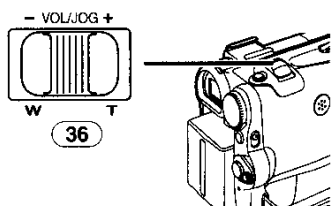
Скорость воспроизведения вперед или назад можно изменять.

#### 1 При воспроизведении нажать кнопку [▶] (11).

- Появляется индикатор [1x▶].



#### 2 Перевести рычажок [W/T] (36) для выбора нужной скорости.



Для функции регулирования скорости поиска имеются следующие 6 скоростей воспроизведения в прямом и обратном направлениях:

1/5× (медленное воспроизведение только в режиме SP), 1/3× (медленное воспроизведение только в режиме LP), 1×, 2×, 5×, 10× и 20×.

- Эта функция может быть выполнена при нажатии [VAR. SEARCH] и кнопок курсора ([▲, ▼]) на пульте дистанционного управления. (-6)

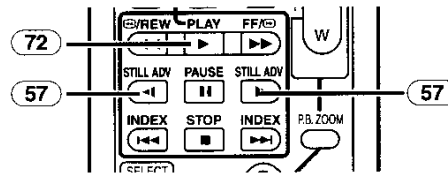
#### Возврат к обычному воспроизведению

Нажать кнопку [▶] (11).

- Во время воспроизведения вперед или назад на быстро движущихся объектах могут появиться мозаичные помехи.
- Во время поиска звук отключен.

## Замедленное воспроизведение

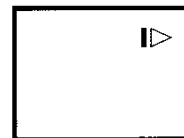
Данная видеокамера может воспроизводить изображение на низкой скорости.



#### 1 Нажать кнопку [▶] (72).

#### 2 Нажать кнопку [◀] или кнопку [▶] (57) на дистанционном пульте.

- Появляется индикатор [◀] или [▶].



- При нажатии кнопки [◀] замедленное воспроизведение идет в обратном направлении, а при нажатии кнопки [▶] оно запускается в прямом направлении.

Сцены, записанные в режиме SP, воспроизводятся примерно на 1/5 обычной скорости.

Сцены, записанные в режиме LP, воспроизводятся примерно на 1/3 обычной скорости.

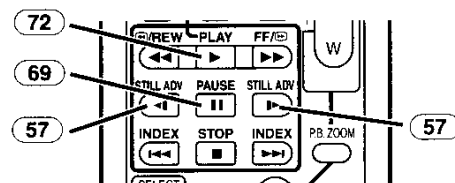
#### Возврат к обычному воспроизведению

Нажать кнопку [▶] (72).

- Если видеокамеру оставить в режиме медленного воспроизведения более 12 минут, то видеокамера переключается в режим останова для защиты видеоголовок от чрезмерного износа.

## Воспроизведение стоп-кадра/покадровое воспроизведение

Данная видеокамера может воспроизводить стоп-кадры и выполнять покадровое воспроизведение.



#### 1 Нажать кнопку [▶] (72).

#### 2 Нажать кнопку [■] (69).

- Воспроизводимое изображение останавливается в режиме стоп-кадра.

#### 3 Нажать кнопку [◀] или кнопку [▶] (57) на дистанционном пульте.

- При каждом нажатии кнопки [◀] стоп-кадры прокручиваются в обратном направлении. При каждом нажатии кнопки [▶] стоп-кадры прокручиваются в

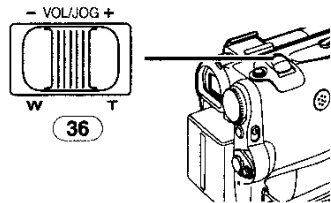
прямом направлении. Если любую из этих кнопок держать нажатой, стоп-кадры непрерывно смещаются на 1 кадр за раз, пока кнопка не будет отпущена.

### Возврат к обычному воспроизведению

Нажать кнопку [▶] (72).

### Воспроизведение с рычажком трансфокатора

Если нажимать рычажок [W/T] (36) видеокамеры в режиме воспроизведения стоп-кадров, то стоп-кадры будут прокручиваться по одному за раз в прямом или обратном направлении. Если держать нажатым рычажок, стоп-кадры непрерывно двигаются вперед.



- Если видеокамеру оставить в режиме воспроизведения стоп-кадров более 6 минут, то видеокамера переключается в режим останова для защиты видеоголовок от чрезмерного износа.

### Функции поиска индекса

Для облегчения поиска нужных сцен данная видеокамера автоматически записывает сигналы индекса при съемке, как поясняется ниже.

#### Сигнал индекса фотоснимка

Эти сигналы автоматически записываются при съемке стоп-кадров в режиме фотографии. (-18-) Сигналы индекса фотоснимка не записываются на стоп-кадрах, сделанных в режиме непрерывного фотоснимка.

#### Сигнал индекса сцены

Сигналы индекса сцены записываются автоматически, когда кассета вставлена и запись запущена.

- Если [SCENE INDEX] в подменю [RECORDING] в главном меню [TAPE RECORDING MENU] задано на [2HOUR], то сигнал индекса записывается, когда запись возобновляется через 2 часа или позднее. Если же функция задана на [DAY], то сигнал индекса записывается, когда запись возобновляется после смены даты с момента последней записи. (При

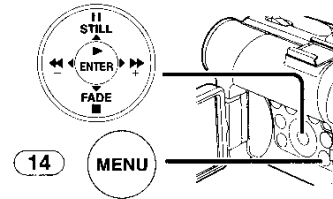
записи сигнала индекса индикатор [INDEX] мигает в течение нескольких секунд.)



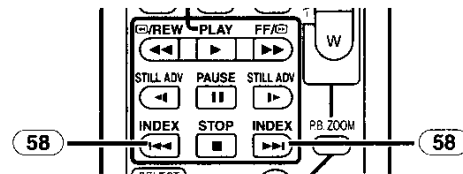
- Если видеокамера переключается из режима воспроизведения ленты в режим записи на ленту или если дата и время заданы до начала записи, то сигнал индекса не записывается.

### Поиск индекса фотоснимка

- 1 Задать [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [SEARCH] >> [PHOTO].



- 2 Нажать кнопку [▶▶] или кнопку [◀◀] (58) на дистанционном пульте.

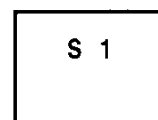


- При каждом нажиме соответствующей кнопки происходит поиск стоп-кадров, записанных в режиме фотоснимка.
- Звук воспроизводится в течение примерно 4 секунд.

### Поиск индекса сцены

- 1 Задать [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [SEARCH] >> [SCENE].
- 2 Нажать кнопку [▶▶] или кнопку [◀◀] (58) на дистанционном пульте.

- При разовом нажатии соответствующей кнопки появляется индикатор [S 1] и запускается поиск последующей сцены, помеченного сигналом индекса. При каждом нажатии кнопки после пуска поиска индекса сцены индикатор изменяется от [S 2] до [S 9] и выполняется поиск начала сцены, соответствующей выбранному номеру.

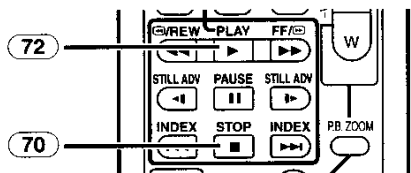


- Можно выбрать до 9 номеров сцен.

### Непрерывный поиск индекса

Если кнопка [▶▶] или кнопка [◀◀] (58) нажата в течение 2 секунд или дольше, поиск

может продолжаться с интервалами в несколько секунд. (Для отмены нажать кнопку [▶] (72) или кнопку [■] (70).)

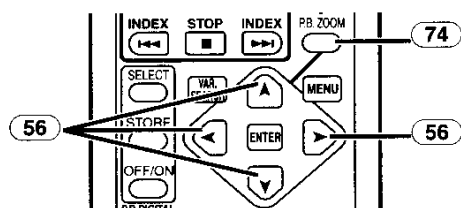


- Прочие замечания по данному предмету см. -42-.

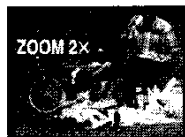
### Функция увеличения при воспроизведении

Часть изображения можно увеличить при воспроизведении в 10 раз.

- 1 При воспроизведении нажать кнопку [P.B. ZOOM] (74) на дистанционном пульте.

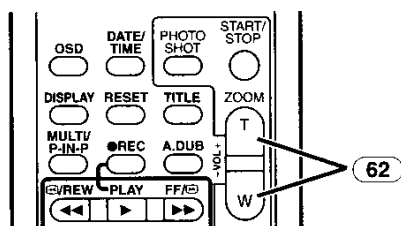


- Центральная часть изображения увеличивается примерно в 2 раза.



### Изменение увеличения

- 2 Изменить увеличение, нажимая кнопку [W] или [T] (62) на дистанционном пульте.



### Изменение увеличенной области изображения

- 3 Нажмите кнопку направления (▲, ◀, ▶, ▼) (56) на дистанционном пульте, которая указывает в направлении участка, который вы желаете увеличить.

### Отмена функции увеличения при воспроизведении

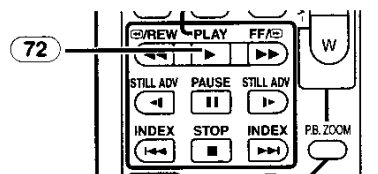
Нажать кнопку [P.B. ZOOM] (74) на дистанционном пульте.

- Прочие замечания по данному предмету см. -42-.

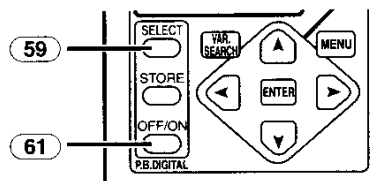
### Функции цифровых эффектов при воспроизведении

При воспроизведении к записанному изображению можно добавить специальные цифровые эффекты. При этом получают те же эффекты, что и цифровые эффекты 1 и 2, применяемые при записи.

- 1 Нажать кнопку [▶] (72).



- 2 Нажать кнопку [SELECT] (59) дистанционного пульта для выбора нужного цифрового эффекта.



- При каждом нажатии кнопки [SELECT] выбор цифрового эффекта изменяется.
- Такая же настройка может быть выполнена с помощью под-меню [EFFECT SEL] в [TAPE PLAYBACK MENU].

### Временная приостановка цифрового эффекта при воспроизведении

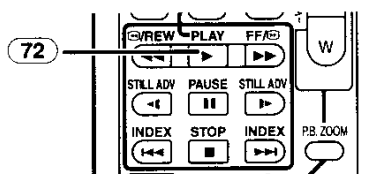
Нажать кнопку [OFF/ON] (61) для приостановки или повторного запуска цифрового эффекта. При временной паузе цифрового эффекта мигает индикатор выбранного эффекта.

### Отмена цифрового эффекта

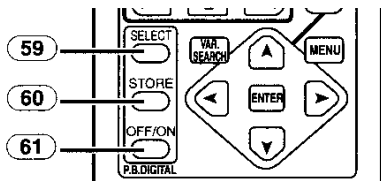
Нажать кнопку [SELECT] (59) на дистанционном пульте и убрать индикатор цифрового эффекта.

### Режим вытеснения и режим микширования

- 1 Нажать кнопку [▶] (72).



**2 Нажать кнопку [SELECT] (59) на дистанционном пульте и выбрать [WIPE] или [MIX].**



**3 Нажать кнопку [STORE] (60) в тот момент, который нужно сохранить как стоп-кадр.**

- Появляется индикатор [WIPE] или [MIX] и изображение сохраняется.

**4 Нажать кнопку [OFF/ON] (61) в сцене, в которой нужно применить эффект вытеснения или микширования.**

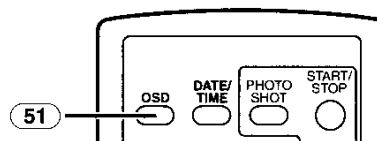
- Сцена сменяется в результате эффекта вытеснения или микширования.
- Функциями вытеснения и микширования можно пользоваться при воспроизведении только с дистанционного пульта.
- Если нажать кнопку [OFF/ON] (61) во время вытеснения или микширования, то эффект временно остановится в этой точке. При повторном нажатии кнопки [OFF/ON] (61) эффект возвращается.

- Прочие замечания по данному предмету см. -42-.

- С помощью кабеля AV (1), подсоединить к телевизору. Если на телевизоре имеется разъем S-Видео, то подсоединить также и кабель S-Видео (2).
- При вводе штепселя кабеля AV в разъем [AV IN/OUT] следует вставлять его до упора.

### Вывод индикатора на телевизионный экран

Нажать кнопку [OSD] (51) на дистанционном пульте.



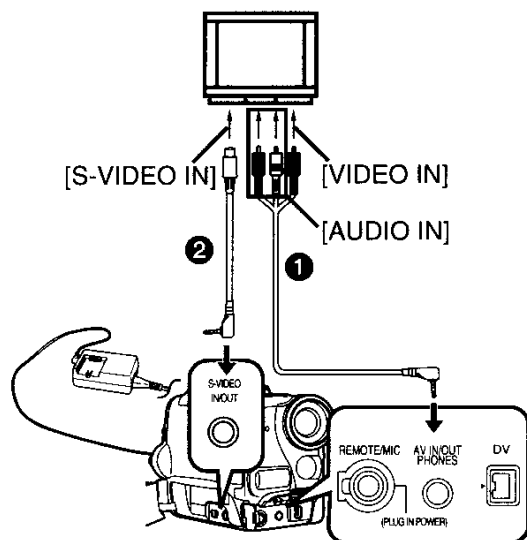
- Прочие замечания по данному предмету см. -42-.

## Воспроизведение на телевизоре

Подсоединяя видеокамеру к телевизору, можно просматривать записанные сцены на телевизионном экране.

- Перед соединением отключить питание как на видеокамере, так и на телевизоре.

**1 Соединить разъем [AV IN/OUT] видеокамеры и входные разъемы видео и звука на телевизоре.**



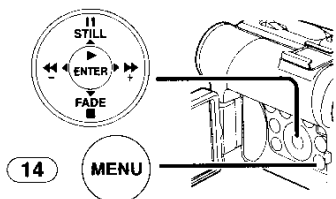
## Режим редактирования

### Дублирование звука

К записанной кассете можно добавить музыку или комментарий.

- Если лента, записанная в режиме [16bit], дублируется функцией дублирования звука, то оригинальный звук стирается. (При желании оставить оригинальный звук, то запись следует вести в режиме [12bit].)
- Копирование звука нельзя выполнить на записи, сделанной в режиме LP. (-16-)

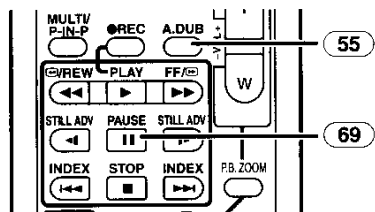
1 Задать [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].



2 Продолжая вышеизложенную настройку, выбрать [A.DUB INPUT] >> [MIC] или [AV IN].

- Задать на [AV IN], если применяется внешнее устройство, и на [MIC], если применяется внешний или встроенный микрофон.

3 Нажать кнопку [II] (69) на дистанционном пульте, где нужно добавить новый звук.



4 Нажать кнопку [A.DUB] (55) на дистанционном пульте.

5 Для запуска дублирования звука нажать кнопку [II] (69) на дистанционном пульте.

#### Отмена дублирования звука

Нажать кнопку [II] (69) на дистанционном пульте.

Видеокамера снова переходит в режим воспроизведения стоп-кадров.

#### Воспроизведение звука, записанного 12-битным дублированием звука

Задать [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] или [MIX].

ST1: Воспроизводит только оригинальный звук.

ST2: Воспроизводит только звук, добавленный дублированием.

MIX: Воспроизводит оригинальный и добавленный дублированием звук одновременно.

#### Копирование звука во время прослушивания заранее записанного звука

При остановке копирования звука, установить [12bit AUDIO] в под-меню [PLAYBACK] на [ST2] и можно проверить ранее записанный звук.

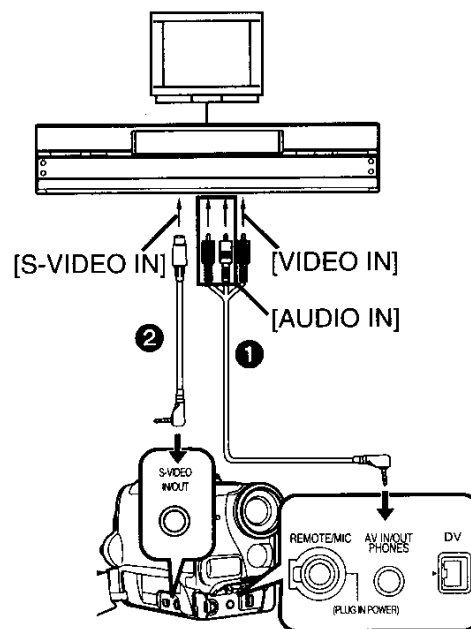
Когда микрофон используется для дублирования звука, использовать наушники для прослушивания заранее записанного звука во время дублирования звука. (Во время использования наушников, задать [AV JACK] в [AV IN/OUT] под-меню на [OUT/PHONES].) Когда используется вход линии, вы можете дублировать звук во время прослушивания заранее записанного звука из громкоговорителя.

- Прочие замечания по данному предмету см. -42-.

#### Копирование на кассету S-VHS (или VHS)

##### (Дублирование)

После подключения видеокамеры к видеомагнитофону, как показано на рисунке, необходимо выполнить следующее.



① Кабель AV

② Кабель S-Видео

- Проверить, что на дистанционном пульте кнопка [OSD] (-6-) нажата до копирования, чтобы не был виден индикатор. Иначе индикатор счетчика ленты и индикатор функции тоже будут скопированы.

**Видеокамера:**

1 Вставить записанную кассету.

**ВКМ:**

2 Вставить чистую кассету с язычком защиты от записи.

- Если требуются различные настройки (внешний вход, скорость ленты и т.п.), обратиться к рабочим инструкциям на видеомагнитофон.

**Видеокамера:**

3 Нажать кнопку [▶] для запуска воспроизведения.

**ВКМ:**

4 Запустить запись.

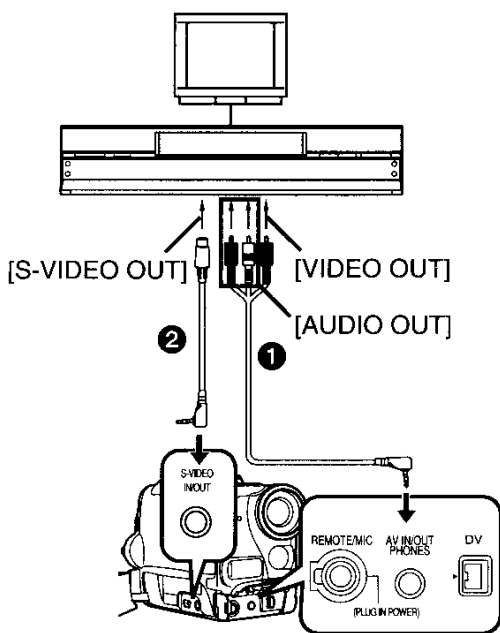
5 Нажать кнопку паузы или останова для останова записи.

**Видеокамера:**

6 Нажать кнопку [■] для останова воспроизведения.

## Запись содержания другой аппаратуры

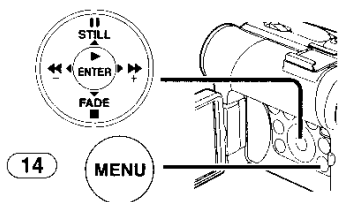
После подсоединения видеокамеры к другой аппаратуре, как показано на рисунке, необходимо выполнить следующее.



- 1 Кабель AV
- 2 Кабель S-Видео

**Видеокамера:**

1 Задать [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].



2 Вставить чистую кассету.

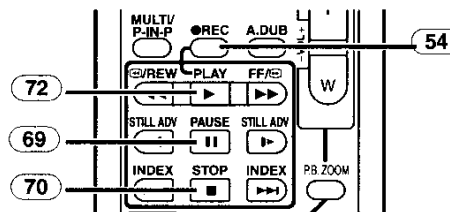
**Другая аппаратура:**

3 Вставить записанную кассету и запустить воспроизведение.

**Видеокамера:**

4 Нажимая кнопку [REC] (54), нажать кнопку [PLAY] (72).

Или во время нажатии кнопки [REC] (7), нажмите кнопку [BACK LIGHT] (8) на видеокамере.



5 Нажать кнопку [||] (69) или кнопку [■] (70) для останова записи.

**Другая аппаратура:**

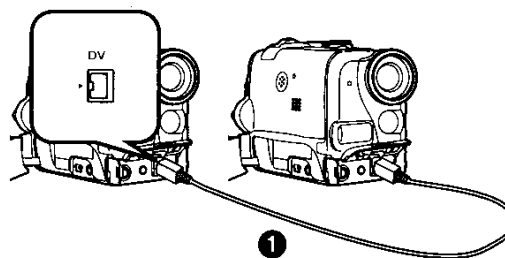
6 Нажмите кнопку останова для останова воспроизведения.

- Прочие замечания по данному предмету см. -42-.

## Применение кабеля DV для записи

### (Цифровое дублирование)

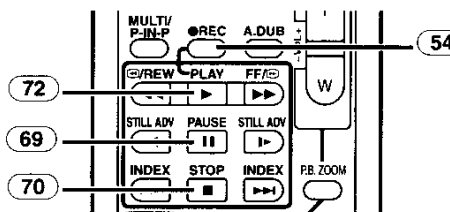
Соединив эту видеокамеру с другой цифровой видеоаппаратурой, на которой имеется входной/выходной разъем DV, с помощью кабеля DV VW-CD1E (факультативный) (1), можно выполнить дублирование в цифровом формате.

**Плейер/Магнитофон:**

1 Вставить кассету и задать на режим воспроизведения ленты.

**Плейер:**

2 Нажать кнопку [▶] (72) для запуска воспроизведения.



**Магнитофон:**

**3** Нажимая кнопку [REC] (54), нажать кнопку [PLAY] (72).

Или во время нажатии кнопки [REC] (7), нажмите кнопку [BACK LIGHT] (8) на видеокамере.

- Запись запускается.

**Останов дублирования**

Нажать кнопку [||] (69) или кнопку [■] (70).

- Прочие замечания по данному предмету см. -43-.

**Использование как камеры Web или с DV STUDIO**

Если видеокамера подсоединена к персональному компьютеру, вы можете отправлять получателям видео с видеокамеры по сети.

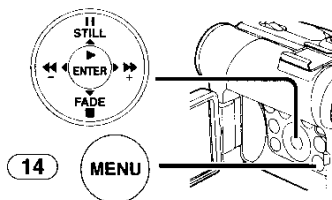
- Не соединять кабель USB до тех пор, пока не будет установлен драйвер USB или драйвер камеры Web.

**1** Установить поставляемый драйвер USB или драйвер камеры Web.

**2** Задать диск режима на режим записи на ленту (или режим записи на ленту, при использовании DV STUDIO).

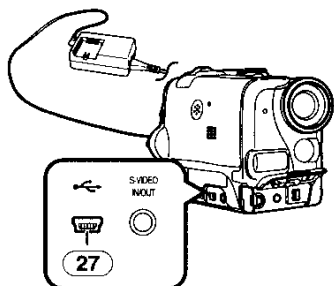
**3** Использование камеры Web:  
Задать [CAMERA] >> [USB FUNCTION] >> [WEB CAMERA].

При использовании с DV STUDIO:  
Задать [CAMERA] >> [USB FUNCTION] >> [DV STUDIO].



- Вводится режим WEB CAMERA или режим DV STUDIO.

**4** Подсоединить поставленный кабель USB в разъем (27).



**5** Запуск Windows Messenger или DV STUDIO.

- При использовании в качестве камеры web невозможно производить запись на ленту










или на карту или выводить на дисплей титры.











- Дальнейшие подробности по операционной среде, установке, соединениям и процедурам см. в рабочих инструкциях к набору подсоединения USB.

## Прочее

### Индикация

На экране показываются различные функции и состояние видеоканеры.

- : Оставшийся заряд аккумулятора
- Когда заряд аккумулятора снижается, индикатор меняется. Когда аккумулятор полностью разряжен, индикатор  () мигает.
- RO:45: Оставшееся время до конца ленты
- Время, оставшееся до конца ленты, указывается в минутах. (Когда остается менее 3 минут, индикатор начинает мигать.)
- : Режим записи на ленту -17-
- : Режим воспроизведения ленты -29-
- CINEMA: Режим кино -23-
- D.ZOOM: Цифровое увеличение -20-
- MULTI: Режим мульти -26-
- P-IN-P: Режим кадра в кадре -26-
- WIPE: Режим вытеснения -26-
- MIX: Режим микширования -26-
- STROBE: Режим стробирования -26-
- TRAIL: Режим эффекта трассировки -26-
- MOSAIC: Режим мозаики -26-
- MIRROR: Режим зеркала -27-
- STRETCH: Режим растяжения -27-
- SLIM: Режим утоньшения -27-
- NEGA: Режим негатива -27-
- SEPIA: Режим сепии -27-
- B/W: Черно-белый режим -27-
- SOLARI: Режим соляризации -27-
- (PB) ZOOM: Воспроизведение -32-
- SP: Стандартный режим (режим скорости записи) -16-
- LP: Долгоиграющий режим (режим скорости записи) -16-
- INDEX: Запись сигнала индекса -31-
- S 1: Номер поиска -31-
- 5x: Индикатор увеличения -19-
- AUTO: Автоматический режим -17-
- MNL: Ручной режим -23-
- : Стабилизатор изображения -21-
- MIC, AV IN: Дисплей входа дублирования звука -34-
- 12 bit, 16 bit: Режим звукозаписи -16-
- MF: Ручной фокус -26-
- : Режим контржурного света -22-
- : Режим "спорт" (Программа AE) -23-
- : Режим "портрет" (Программа AE) -23-

- : Режим низкой освещенности (Программа AE) -23-
- : Режим "прожектор" (Программа AE) -23-
- : Режим "пляж и снег" (Программа AE) -23-
- REC: Запись -17-
- PAUSE: Пауза в записи -17-
- : Запись с автоматическим таймером -19-
- : При подсоединении пульта дист. управления Free Style с Мик. в разъем [REMOTE] и при нажатой кнопке [TALK], появится этот индикатор. -18-
- ▷: Воспроизведение -29-
- ▬: Воспроизведение стоп-кадров -30-
- ▷▷: Быстрая прокрутка/воспроизведение вперед -29-
- ◁◁: Перемотка/воспроизведение назад -29-
- ◁▬, ▬▷: Замедленное воспроизведение -30-
- ◁▬▬, ▬▬▷: Покадровое воспроизведение -30-
- ◁◁, ▷▷: Поиск индекса -31-
- CHK: Проверка записи -17-
- A.DUB ▷: Дублирование звука -34-
- A.DUB ▬▬: Пауза дублирования звука -34-
- BLANK: Поиск пустого кадра -17-
- R ▷: Повтор воспроизведения -41-
- 2x ▷▷: Изменение скорости поиска -30-
- 1/500: При настройке скорости затвора вручную, появится этот индикатор. -25-
- F2.4: Этот индикатор появляется при ручной настройке числа F. -26-
- : Режим настройки баланса белого -24-
- : Режим наружной съемки -24-
- : Режим съемки в помещении (запись при лампе накаливания) -24-
- C.NIGHT VIEW: Функция цветного ночного видения -22-
- 0LUX NIGHT VIEW: Функция ночного видения 0 Lux -22-
- Z.MIC: Направленный микрофон -20-
- WIND CUT: Снижение шума ветра -23-
- : Режим прогрессивного фотоснимка -18-
- : Теле макро -20-

**SOFT SKIN** : Режим неконтрастного изображения -22-  
**VOLUME**: Настройка громкости -29-  
 15:30:45: Индикатор даты/времени -38-

### ■ Изменение режима показа счетчика

Изменяя [C.DISPLAY] в под-меню [DISPLAY], можно изменить режим показа счетчика на индикатор счетчика ленты [COUNTER] (0:00.00), индикатор счетчика памяти [MEMORY] (M0:00.00) и индикатор кода времени [TIMECODE] (0h00m00s00f). (-14-) Режим показа счетчика можно изменить, нажимая повторно кнопку [DISPLAY] на дистанционном пульте.

### ■ Показ индикатора даты/времени

Для показа на дисплее индикатора даты/времени нужно задать необходимую дату/время в [DATE/TIME] в под-меню [DISPLAY]. (-14-)

Можно также несколько раз нажать кнопку [DATE/TIME] на дистанционном пульте для показа или изменения даты/времени.

### ■ Изменение режима дисплея

Изменяя [DISPLAY] на [DISPLAY] под-меню, можно изменить режим дисплея на дисплей всех функций [ALL] и минимальный дисплей [OFF]. (-14-)

### ■ Прогрессивный фотоснимок

Функцией прогрессивного фотоснимка нельзя пользоваться в следующих случаях.

- Режимы цифрового эффекта в [EFFECT1]
- Цифровое увеличение [D.ZOOM]
- 1/750 с или более высокая скорость затвора
- При недостаточной яркости
- При включенной функции ночного видения
- При использовании режима портрет

### Инициализация режимов

Вы можете изменить настройки меню обратно в изначальное положение.

#### 1 Задать [INITIAL] >> [INITIAL SET] >> [YES].

- Инициализация займёт некоторое время.
- После того как инициализация будет закончена, появится индикация [COMPLETED] со звуковыми сигналами.
- Инициализация не сотрет ранее заданную настройку часов (-15-).

### Индикаторы

#### предупреждения/аварии

Если какой-либо из следующих индикаторов загорается или мигает, нужно проверить состояние видеокамеры.

 **DEW (DEW DETECT/EJECT TAPE):**


Произошла конденсация. -44-

 **(CHECK REC TAB/TAPE NOT INSERTED):**


Вы пытаетесь записать снимки на ленту с настройкой шторки защиты от записи на [SAVE].

Вы пытаетесь выполнить звуковое или цифровое дублирование с настройкой шторки защиты от записи на [SAVE].

Кассета не вставлена. -11-

 **(LOW BATTERY):**

Аккумулятор разряжен. Зарядить его. -9-

 **Встроенный аккумулятор разряжен. -15-**

 **(NEED HEAD CLEANING):**

Видеоголовки загрязнены. -45-

 **END (TAPE END):**

Лента кончилась во время записи.

**REMOTE (CHECK REMOTE MODE):**

Выбран неверный режим дистанционного управления. -8-

**UNPLAYABLE TAPE**

**(OTHER FORMAT):**

Попытка воспроизвести отрезок пленки, записанный в другой телевизионной системе.

**UNABLE TO A. DUB**

**(LP RECORDED):**

Так как оригинальная запись сделана в режиме LP, невозможно выполнить дублирование звука.

**INCOMPATIBLE TAPE:**

Эта кассета несовместима.

**PUSH THE**

**RESET SWITCH:**

Обнаружен сбой механизма. Нажать кнопку [RESET] (-6-). Это может устранить проблему.

**COPY INHIBITED:**

Поскольку носитель защищен от записи, изображения невозможно правильно записать.

**CASSETTE DOOR OPENED:**

Перед записью закрыть крышку кассетного отсека.

### Примечания и советы

#### ■ Относительно питания

- Когда видеокамерой пользуются долгое время, ее корпус нагревается, но это вполне нормально.
- Если лампочка [CHARGE] не загорается, хотя аккумулятор подсоединен к адаптеру пер.т., отсоединить аккумулятор и вновь присоединить его.

#### ■ Вставление/вынимание кассеты

- Если используется ранее записанная кассета, то можно пользоваться функцией

поиска пустого кадра для поиска позиции, с которой можно продолжить запись.

- Если вставляют новую кассету, то следует перемотать ее к началу ленты до того, как включить запись.
- Следить, чтобы кассета вставлялась в правильном направлении, затем вводить ее внутрь до упора.
- Когда включен держатель кассеты, не трогать ничего, за исключением отметки [PUSH].
- При закрытии крышки отсека кассеты, не зацепите ничего крышкой, например, кабель дополнительного стерео микрофона.

### ■ Звуковые аварийные сигналы

Когда [BEEP SOUND] в под-меню [INITIAL] в [TAPE RECORDING MENU] задано на [ON], то выдаются следующие звуковые сигналы подтверждения/тревоги.

1 звуковой сигнал

- При запуске записи

- При переключении выключателя [OFF/ON] с [OFF] на [ON]

2 звуковых сигнала

- При паузе в записи

2 звуковых сигнала по 4 раза

- При выполнении неправильной операции до записи или во время нее

### ■ Проверка записи

- Для проверки записи, режим скорости записи (SP/LP) должен быть таким же, как и режим, в котором велась запись. Если же он другой, то изображения будут искажаться при воспроизведении.

### ■ Быстрый старт

- Во время режима ожидания быстрого старта расходуется минутный объем электричества.
- Если видеокамера будет оставлена в режиме паузы при записи в течении 6 минут, она переключится в режим ожидания быстрого старта. Для повторного включения видеокамеры, установить выключатель [OFF/ON] на [OFF] и затем установить его заново на [ON]. (Режим быстрого старта будет восстановлен.)
- Данная функция не активируется, если лента не вставлена, даже если горит лампочка Быстрого Начала Записи.
- В следующих случаях, функция быстрого старта аннулируется во время режима ожидания быстрого старта.
  - Вращать диск рабочего режима
  - Аккумулятор заменён
- Если кнопка [QUICK START] нажата и держится в течении около 2 секунд при

режиме Ожидания в Быстром Старте, лампочка погаснет и видеокамера полностью отключится.

- Если видеокамера не используется в течении около 30 минут, когда горит Лампочка Быстрого Начала записи, лампочка погаснет и видеокамера полностью отключится.
- В режиме автоматического баланса белого, цвета могут быть записаны неестественными в начале записи.
- Увеличение отличается, когда оно используется в режиме Ожидания Быстрого Старта и в начале записи.

### ■ Фотоснимок

- При записи фотоснимков качество изображения несколько снижается.

### ■ Запись с автоматическим таймером

- Когда [BEEP SOUND] в под-меню [INITIAL] установлено на [ON], звуковой сигнал будет издаваться вместе со вспыхиванием лампочки записи в режиме ожидания при автоматическом таймере.
- При помощи выключателя [OFF/ON], кнопки пуска/останова записи или диска рабочего режима, режим ожидания при автоматическом таймере аннулируется.

### ■ Функции наезда/отъезда

- При наведении на отдаленный объект более четкая фокусировка получается в том случае, если записываемый объект находится в 1,2 метрах от видеокамеры или дальше.

### ■ Функция теле макро

- Функция теле макро не может быть использована во время записи.
- Если [D.ZOOM] задано на [20x] или [500x], доступна функция теле макро с увеличением более чем 10x.
- Если невозможно получить более четкую фокусировку, следует настроить фокусировку вручную.

### В следующих случаях, функция теле макро аннулируется.

- Кратность увеличения трансфокатора становится меньше 10x.
- Задать селектор [OFF/ON] режима на [OFF].


### ■ Функция направленного микрофона

- Функция направленного микрофона может не работать как следует, если окружающий шум слишком сильный.
- Не работает с внешним микрофоном.

### ■ Функции цифрового увеличения

- По мере повышения цифрового увеличения качество изображения может ухудшаться.
- Баланс белого нельзя задавать в диапазоне цифрового увеличения.

### ■ Функция стабилизации изображения


- Функция стабилизации изображения не работает в плохо освещенном месте. В этом случае загорается индикатор [  ].
- При флуоресцентном освещении яркость изображения может измениться или цвета могут казаться не естественными.
- Может появиться остаточное изображение.
- При пользовании штативом рекомендуется отключить стабилизатор изображения.
- В пределах диапазона цифрового увеличения, или при записи с прикрепленными преобразовательными линзами, функция стабилизатора изображения может работать плохо.

### ■ Функция компенсации контржурного света

- При настройке диафрагмы вручную функция компенсации контржурного света не работает.
- При помощи [OFF/ON] Выключателя функция компенсации контржурного света отменяется.

### ■ Функции ночного видения

- В сильно освещенном месте, например, на улице, записываемое изображение может стать слишком светлым.
- В темном месте, записанное изображение представляется в виде временной погрешности.
- Настройка фокуса вручную.
- Функция прогрессивного фотоснимка автоматически выключается.
- Функция непрерывного фотоснимка не может быть использована.
- Баланс белого задать нельзя.
- Нельзя настроить скорость затвора.
- Стабилизатор изображения, программу AE или режимы цифровых эффектов в [EFFECT1] задать нельзя.
- При записи с функцией ночного видения рекомендуется пользоваться штативом.
- Функция ночного видения делает время зарядки сигнала CCD больше до 25 раз, чем обычно, так, что темные сцены, невидимые для невооруженного глаза, могут записываться ярко. По этой причине могут быть видны яркие точки, что не является плохой работой.

- Функция стабилизатора изображения не работает. В этом случае мигает индикатор [  ].
- Функция неконтрастного изображения и функция компенсации контржурного света не могут быть изменены.

### ■ Функция снижения шума ветра

- Не работает с микрофоном на пульте дистанционного управления Free Style с Мик. и не работает с внешним микрофоном.
- При задании на [ON] направленность микрофона регулируется в зависимости от силы ветра, чтобы снизить шум ветра.


### ■ Функция “кино”

- Использование режима “Кино” не расширяет угол записи.
- При воспроизведении ленты, записанной в режиме “кино” на широкоформатном (16:9) телевизоре, размер воспроизведения автоматически регулируется по формату телевизионного экрана. Подробности см. в рабочих инструкциях на телевизор.
- При выводе изображения на телевизионный экран индикатор даты/времени может в некоторых случаях стираться.
- Качество изображения может ухудшиться в зависимости от телевизора.
- Использование режима “кино” деактивирует [MULTI] и [P-IN-P] в [EFFECT1].
- В зависимости от используемого программного обеспечения, импортируемые изображения “кино” могут располагаться неправильно.

### ■ Программа AE

- Если выбран один из режимов программы AE, то нельзя настраивать скорость затвора (-25-) или диафрагму (-25-).
- Использование функции ночного видения аннулирует любой режим программы AE.

#### Режим “спорт”

- При обычном воспроизведении движение изображения может выглядеть недостаточно плавным.
- Поскольку цвет и яркость изображения при воспроизведении могут меняться, следует избегать записи при флуоресцентной, ртутной или натриевой лампе.
- При записи очень освещенного объекта или сильно отражающего объекта могут появиться вертикальные полосы света.
- При недостаточном освещении индикатор [  ] мигает.

**Режим спорт/портрет**

- При записи стоп-кадра в режиме прогрессивного фотоснимка яркость и оттенок записанного стоп-кадра могут быть нестабильными.
- Если этот режим используют для записи внутри помещения, то изображения могут мерцать при воспроизведении.

**Режим низкой освещенности**

- Чрезвычайно темные сцены не всегда удается довести до удовлетворительной яркости.

**Режим прожектор**

- С данным режимом, записанные изображения могут стать слишком темными.
- Если записываемый объект является слишком светлым, его записанное изображение может стать бледным.

**Режим пляж и снег**

- Если записываемый объект слишком ярк, то его записанное изображение может оказаться белесым.

**■ Баланс белого**

**Баланс белого нельзя изменить в следующих случаях:**

- Если установить [EFFECT2] на [SEPIA] или на [B/W].
- Если увеличение задано на 10× или выше
- При режиме цифрового стоп-кадра
- При показе меню
- При пользовании режима ночного видения

**В следующих случаях индикатор [ ] мигает:**

- Мигание означает, что ранее заданная настройка баланса белого все еще сохраняется. Эта настройка сохраняется до выполнения новой настройки.
- При слабой освещенности может оказаться невозможным правильно настроить вручную баланс белого.

**■ Ручная настройка скорости затвора**

- При воспроизведении изображения очень освещенного или сильно отражающего объекта могут появиться вертикальные полосы света.
- При обычном воспроизведении движение изображения может выглядеть недостаточно плавным.
- Поскольку цвет и яркость изображения при воспроизведении могут быть нестабильными, следует избегать записи при флуоресцентной, ртутной или натриевой лампе.
- Во время использования режима ночного видения (-22-) или режима Программы АЕ (-23-), нельзя настроить скорость затвора.

**■ Ручная настройка диафрагмы**

- В зависимости от увеличения некоторые значения диафрагмы не могут быть показаны.
- Во время использования режима ночного видения (-22-) или режима Программы АЕ (-23-), нельзя настроить диафрагму.
- При попытке настроить скорость затвора после настройки диафрагмы значение настройки диафрагмы стирается.

**■ Функции цифрового эффекта**

- Если [EFFECT2] задано на [B/W] или [SEPIA], то невозможно изменить выбранный режим баланса белого. (-24-)
- При выборе режима “кино” режим кадр в кадре и режим мульти-кадра аннулируются.
- Во время режима цифрового стоп-кадра, функции цифровых эффектов не могут быть заданы.

**В следующих случаях, использовать [EFFECT1] в [DIGITAL] подменю невозможно.**

- Когда задан режим ночного видения (-22-)

**Режим вытеснения и режим микширования**

При выполнении следующей операции записанные в память изображения стираются и функциями вытеснения и микширования нельзя пользоваться.

- Задайте другой элемент функции цифровых эффектов
- Переключить выключатель [OFF/ON] или диск рабочего режима
- Ввести или изъять кассету

**Режим кадр в кадре**

- Если повернуть диск рабочего режима, меньший кадр исчезнет.

**Режим мульти-кадра**

- Если нажать кнопку [MULTI] при пользовании режимом “зеркало” при самозаписи (-18-) то стоп-кадр изображается в верхнем правом углу экрана, но на самом деле кадр записывается с верхнего левого угла, как обычно.
- Качество мульти изображений слегка ухудшается.
- Верх и низ мульти изображений будет слегка обрезан.

**■ Воспроизведение****Повтор воспроизведения**

Если держать нажатой кнопку [▶] в течение 5 секунд или дольше, то видеокамера переключается на режим повтора воспроизведения и появляется индикатор [R ▷]. (Для отмены режима повтора

воспроизведения установить выключатель [OFF/ON] на [OFF].)

### **Прослушивание воспроизводимого звука через наушники**

При желании использовать наушники для прослушивания воспроизводимого звука, задать [AV JACK] на [OUT/PHONES] и подсоединить наушники к разъему [PHONES] (-5-) на видеокамере.

В этом случае никакие звуки (включая предупреждающий сигнал и звук затвора) не будут воспроизводиться через встроенный динамик на видеокамере.

### **Выбор звука при воспроизведении**

Звук можно выбирать настройкой [AUDIO OUT] в под-меню [PLAYBACK].

STEREO:           Стереозвук (главный звук и вспомогательный звук)  
L:                   Звук левого канала (главный звук)  
R:                   Звук правого канала (вспомогательный звук)

- При дублировании ленты, записанной на [12bit] выбрав [AUDIO REC] в под-меню [RECORDING], звук воспроизведения становится стерео звуком независимо от настройки [AUDIO OUT] если [12bit AUDIO] установлено на [MIX].

### **■ Функции поиска индекса**

- Поиск индекса невозможен в начале ленты.
- Поиск индекса сцены может плохо работать, если интервал между 2 сигналами индекса эпизодов меньше 1 минуты.

### **■ Функция увеличения при воспроизведении**

- Невозможно настраивать громкость звука, если пульт дистанционного управления находится в режиме увеличения при воспроизведении.
- Если отключить питание видеокамеры или повернуть диск рабочего режима, режим увеличения при воспроизведении автоматически аннулируется.
- Даже при использовании функций увеличения при воспроизведении изображения, которые выводятся через разъем DV (-6-) не увеличиваются.
- При увеличении изображения, качество изображения ухудшается.
- Во время увеличения при воспроизведении нельзя изменять функцию изменения скорости поиска дистанционным пультом.

### **■ Функции цифровых эффектов при воспроизведении**

- Сигналы изображений, на которые наложены цифровые эффекты при

воспроизведении, не могут выдаваться через разъем DV (-6-).

- При воспроизведении незаписанного отрезка ленты невозможно пользоваться функцией вытеснения или микширования.

### **■ Воспроизведение на телевизоре**

- В зависимости от вашего телевизора, не будет ничего показано, даже если вы правильно подсоединили видеокамеру к вашему ТВ. В этом случае, задайте [AV JACK] на [AV IN/OUT] или под-меню [INITIAL] на [OUT].
- Если задать [AV JACK] в под-меню [AV IN/OUT] на [IN/OUT], то на телевизионном экране не будет ничего показано, кроме как при воспроизведении.
- Размер снимка может появляться по-другому при воспроизведении изображения в формате "кино" на широкоэкранном телевизоре с цифровым эффектом воспроизведения.

### **■ Дублирование звука**

- Пустой отрезок ленты нельзя дублировать.
- Звук, подаваемый через разъем DV, нельзя дублировать.
- Если на дублируемой ленте имеется незаписанный участок, то при воспроизведении этого участка может возникнуть искажение изображения и звука.
- Если задать счетчик ленты обратно на 0 в позиции, где нужно остановить дублирование звука, чтобы пользоваться функцией останова памяти (-50-), то дублирование звука заканчивается автоматически, когда лента доходит до этого места.
- В случае переноса данных, записанных с дублированием звука, на ПК с помощью программы для ПК, можно перенести только оригинальный звук (ST1), что зависит от компьютерной программы.

### **■ Запись содержания другой аппаратуры**

#### **Аналого-цифровое преобразование**

- Когда видеокамера соединена с другой видеоаппаратурой через свой разъем DV, то изображения, записанные в аналоговой форме с другой цифровой аппаратуры, могут выдаваться на цифровую видеоаппаратуру через разъем DV.
- Для выдачи аналоговых видеосигналов, посланных с другой аппаратуры, через выход DV, задать [DV OUT] в под-меню [AV IN/OUT] на [ON]. (Обычно следует задавать [DV OUT] на [OFF]. При задании на

[ON] качество изображения может ухудшаться.)

- Если использовать одновременно кабель перем. тока и кабель DV (не поставляется), следует отсоединить сначала ременную ручку, чтобы облегчить подсоединение.

### ■ Применение кабеля DV для записи (Цифровое дублирование)

- Независимо от настройки, цифровое дублирование выполняется автоматически в том же режиме звукозаписи, что и при воспроизведении кассеты.
- Изображения на мониторе могут быть искажены, хотя это не повлияет на записанные изображения.
- Даже если используются цифровые эффекты воспроизведения или увеличение при воспроизведении, то эти эффекты не выводятся через разъем DV.
- Даже если аппаратура имеет разъемы DV (напр., IEEE1394), в некоторых случаях невозможно выполнить цифровое дублирование.
- Дата или иные данные не могут быть показаны, если программное обеспечение подсоединенной аппаратуры не поддерживает функцию вывода на дисплей.

### Предосторожности по пользованию

Установленный производителем в порядке п. 2 ст 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

### ■ После пользования

- 1 Вынуть кассету. (-11-)
- 2 Установить переключатель [OFF/ON] на [OFF].
- 3 Отсоединить питание и вдвинуть видеоискатель или монитор ЖКД. (-9-, -12-)
- 4 Для защиты линзы надеть крышку объектива, входящую в комплект.

### ■ Предосторожности по пользованию

При пользовании видеокамерой в дождливую или снежную погоду или на пляже следить, чтобы внутрь нее не попала вода.

- Вода может привести к неполадкам в работе видеокамеры или кассеты. (Может быть нанесен непоправимый вред.)

- Если на видеокамеру попали брызги морской воды, смочить мягкую тряпочку в водопроводной воде, хорошо отжать и тщательно протереть корпус камеры. Затем протереть повторно сухой мягкой тряпочкой.

**Держать видеокамеру вдали от намагниченного оборудования (напр., микроволновой печи, телевизора, аппаратуры для видеоигр и т.п.).**

- При пользовании видеокамерой на телевизоре или вблизи него изображение и звук могут искажаться из-за электромагнитных волн.
- Не пользоваться вблизи сотового телефона, так как он может вызвать помехи, отрицательно влияющие на изображение и звук.
- Сильные магнитные поля, создаваемые динамиками или крупными двигателями, могут повредить запись на ленте или исказить изображение.
- Электромагнитное излучение от микропроцессоров может отрицательно повлиять на видеокамеру, вызывая искажение изображения и звука.
- Если под влиянием магнитного заряда от оборудования видеокамера стала плохо работать, следует выключить ее и отсоединить аккумулятор или сетевой адаптер, затем снова подсоединить аккумулятор или адаптер. После этого снова включить питание видеокамеры.

**Не пользоваться видеокамерой вблизи радиопередатчиков или высоковольтных линий.**

- При записи изображения вблизи радиопередатчиков или высоковольтных линий качество записанного изображения или звука может понизиться.

**Не пользоваться данной видеокамерой для охранного слежения или других коммерческих целей.**

- При пользовании видеокамерой в течение долгого времени ее внутренняя температура повышается и это может вызвать нарушения в работе.
- Данная видеокамера не предназначена для коммерческих целей.

**При пользовании видеокамерой на пляже или в аналогичном месте следить, чтобы внутрь нее не попал песок или мелкая пыль.**

- Песок или пыль могут нанести вред видеокамере или кассете. (Следует проявлять осторожность при вставлении и удалении кассеты.)

### **Не брызгать на видеокамеру инсектицидами или летучими химическими веществами.**

- Если брызги таких химических веществ попадают на видеокамеру, они могут вызвать деформацию ее корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Не держать резиновые или пластиковые материалы в контакте с видеокамерой в течение долгого времени.

### **Не применять бензин, растворитель или спирт для очистки видеокамеры.**

- Они могут вызвать деформацию ее корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Перед очисткой отсоединить аккумулятор или вынуть сетевой провод пер.т. из сетевой розетки.
- Протереть видеокамеру сухой мягкой тряпочкой. Для удаления стойких пятен протереть тряпочкой, смоченной в разведенном водой моющем средстве, затем протереть повторно сухой тряпочкой.
- Хранить и перевозить видеокамеру в сумке или футляре с мягкими прокладками, чтобы не допустить износа покрытия на корпусе камеры.

### **После пользования проверить, что кассета вынута и аккумулятор отсоединен от видеокамеры или что сетевой провод пер.т. вынут из сетевой розетки.**

- Если оставить кассету в видеокамере, лента будет провисать и ее состояние ухудшится.
- Если оставить аккумулятор в видеокамере на долгое время, то напряжение упадет слишком низко и аккумулятор не будет работать даже после перезарядки.

### **Относительно сетевого адаптера пер.т.**

- Если температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая, то лампочка [CHARGE] может продолжать мигать и аккумулятор может не заряжаться. После того, как температура аккумулятора достаточно понизилась или повысилась, зарядка начинается автоматически. Если лампочка [CHARGE] продолжает мигать даже после достаточного понижения или повышения температуры аккумулятора, то это может служить признаком неисправного аккумулятора или сетевого адаптера. В этом случае обратиться к продавцу.
- Если аккумулятор теплый, то для заряда потребуется больше времени, чем обычно.
- Если сетевым адаптером пер.т. пользуются возле радио, то это может вызвать помехи

радиоприему. Держать адаптер пер.т. в 1 метре от радио или дальше.

- При использовании сетевого адаптера пер.т. он может издавать жужжащий звук. Это вполне нормально.
- После использования проверить, что сетевой провод пер.т. вынут из сетевой розетки. (Если оставить его подсоединенным, то потребляется некоторое количество тока.)
- Держать электроды сетевого адаптера пер.т. и аккумулятора в чистоте.

### **Конденсация**

Если включить видеокамеру, когда на головке или ленте произошла конденсация, на видеоискателе или мониторе ЖКД мигает индикатор конденсации [DEW] (желтый или красный) и отобразятся сообщения [DEW DETECT] или [EJECT TAPE] (только при вставленной ленте). В этом случае следуйте нижеописанной процедуре.

#### **Мигает желтым цветом:**

На головке или ленте имеется немного росы.

#### **Мигает красным цветом:**

На головке или ленте отложилась роса.

#### **1 Изъять ленту, если она вставлена.**

- Открытие держателя кассеты займет около 20 секунд. Это не является неисправностью.

#### **2 Оставьте видеокамеру с закрытой крышкой кассетного отсека для ее охлаждения или нагревания до температуры окружающей среды.**

#### **Когда [DEW] мигает желтым цветом**

- Отложите видеокамеру приблизительно на 30 минут.

#### **Когда [DEW] мигает красным цветом**

- Лампочка индикатора питания мигает приблизительно в течении 1 минуты и затем видеокамера автоматически отключается. Отложите ее приблизительно на 2–3 часа.

#### **3 Включить снова видеокамеру, задать ее на режим записи на ленту/ воспроизведения и затем проверить если исчез индикатор конденсации.**

Особенно в холодных регионах, роса может быть замороженной. В этом случае, для исчезновения индикатора конденсации потребуется больше времени.

#### **Проверять отсутствие конденсации до того, как появляется индикатор конденсации.**

- В зависимости от окружающих условий, индикатор конденсации может не отображаться. Если конденсация произошла на объективе или видеокамере,

она может также произойти на головке или ленте. Не открывать крышку кассетного отсека.

#### **При запотевании объектива:**

Задать выключатель [OFF/ON] на [OFF] и оставить видеокамеру в этом состоянии примерно на 1 час. Когда температура объектива приблизится к окружающей, запотевание исчезает само по себе.

#### **■ Загрязнение видеоголовки и уход за ней**

Если головки (части, касающиеся ленты) загрязняются, то на изображении при воспроизведении могут появиться мозаичные помехи или экран может стать полностью черным. Если головки очень грязные, то ухудшается качество записи, а в худшем случае видеокамера вообще не может вести запись.

#### **Причины загрязнения головок**

- Большое количество пыли в воздухе
- Высокая температура и большая влажность окружающей среды
- Поврежденная лента
- Многочасовая работа

#### **Применение очистителя цифровых видеоголовок формата Mini-DV**

- 1 Вставить очиститель головок в видеокамеру, как вставляют видеокассету.**
- 2 Нажать кнопку [▶] и примерно через 20 секунд нажать кнопку [■]. (Не перематывать пленку.)**
- 3 Вынуть очиститель головок. Вставить видеокассету и запустить запись. Затем воспроизвести запись, проверяя изображение.**
- 4 Если изображение еще недостаточно четкое, повторить шаги с 1 до 3. (Не пользоваться очистителем головок 3 и более раза подряд.)**

#### **Примечания:**

- Не перематывать ленту каждый раз, когда используется очиститель головок. Перемотать только тогда, когда лента закончилась, затем пользоваться ей опять с самого начала так же, как раньше.
- Если головки быстро загрязняются после очистки, то лента может быть повреждена. В этом случае немедленно прекратить пользоваться этой кассетой.
- Не переусердствовать с очисткой головок. (Излишняя очистка может привести к чрезмерному износу головок. Если головки изношены, изображение нельзя воспроизвести даже после очистки головок.)

- Если грязные головки невозможно очистить очистителем, то видеокамеру следует сдать для очистки в сервисный центр. Обратиться к продавцу.
- Очистители видеоголовок можно приобрести в сервисных центрах.
- Очистка головок при их загрязнении не считается неполадкой в работе и не входит в гарантию.

#### **Периодическая проверка**

Для сохранения высокого качества изображения рекомендуется заменять изношенные части (головки и т.п.) примерно после 1000 часов эксплуатации. (Этот срок зависит от рабочих условий напр., температуры, влажности, запыленности и т.п.)

#### **■ Оптимальное использование аккумулятора**

##### **Характеристики аккумулятора**

Данный аккумулятор является перезаряжаемым литиево-ионным. Его способность генерировать питание основывается на химической реакции, происходящей внутри него. Эта реакция подвержена влиянию окружающей температуры и влажности и, если температура слишком высокая или слишком низкая, то рабочее время аккумулятора сокращается. Если аккумулятор используют в очень холодных условиях, то он может работать всего около 5 минут. Если аккумулятор сильно перегревается, то может сработать защитная функция и аккумулятор выходит на некоторое время из строя.

##### **Не забывать отсоединять аккумулятор после пользования**

Не забывать отсоединять аккумулятор от видеокамеры. (Если его оставить подсоединенным к видеокамере, то некоторое количество тока потребляется даже, когда видеокамера отключена.) Если аккумулятор оставить подсоединенным к видеокамере надолго, то он чрезмерно разряжается. Аккумулятор после его зарядки может окончательно выйти из строя.

##### **Сдача в отходы отработанного аккумулятора**

- Аккумулятор имеет ограниченный срок службы.
- Не бросать аккумулятор в огонь, так как он может взорваться.

##### **Всегда содержать в чистоте клеммы аккумулятора**

Не допускать отложения на клеммах грязи, пыли и других веществ.

При случайном падении аккумулятора проверить, что его корпус и клеммы не деформировались.

Подсоединение деформированного аккумулятора к видеокамере или сетевому адаптеру пер.т. может повредить видеокамеру или адаптер.

**■ Предосторожности при хранении**  
**Перед закладкой видеокамеры на хранение вынуть кассету и отсоединить аккумулятор.**

Хранить все компоненты в сухом месте с относительно стабильной температурой. (Рекомендуемая температура: от 15 до 25°C, Рекомендуемая влажность: от 40 до 60%)

**Видеокамера**

- Завернуть видеокамеру в мягкую тряпочку во избежание попадания в нее пыли.
- Не оставлять видеокамеру в местах, подверженных воздействию высокой температуры.

**Аккумулятор**

- Чрезмерно высокая или низкая температура укорачивает срок службы аккумуляторов.
- При хранении аккумулятора в дымном или пыльном месте клеммы могут заржаветь и вызвать неполадки в работе.
- **Не допускать контакта клемм аккумулятора с металлическими предметами (такими как ожерелья, заколки для волос и т.п.). Это может вызвать короткое замыкание или образование тепла и при касании аккумулятора в этих условиях можно получить сильный ожог.**
- Хранить аккумулятор в полностью разряженном состоянии. Для длительного хранения аккумулятора рекомендуется заряжать его раз в год и класть на хранение опять после того, как заряд полностью использован.

**Кассета**

- Перед закладкой на хранение перемотать ленту к началу. Если кассету оставить более 6 месяцев с наполовину перемотанной лентой, то лента провиснет (это зависит также от условий хранения). Проверить, что она перемотана к началу.
- Хранить кассету в ее футляре. Пыль, прямой солнечный свет (ультрафиолетовые лучи) или влажность могут повредить ленту. Пыль содержит твердые минеральные частицы, поэтому пыльная кассета повреждает головки видеокамеры и другие компоненты. Следует выработать привычку класть кассету обратно в ее футляр.

- Раз в полгода перематывать ленту до конца и затем обратно к началу. Если оставить кассету на 1 год или более без перемотки, то перепады в температуре и влажности могут привести к деформации кассеты вследствие разбухания, сжатия и т.п. Слои намотанной ленты могут склеиться между собой.
- Не помещать кассету возле сильно магнитных веществ или аппаратуры.
- Поверхность ленты покрыта очень мелкими магнитными частицами, на которых записываются сигналы. Магнитные ожерелья, игрушки и т.п. могут обладать гораздо более высокой магнитной силой, чем это обычно кажется, и стереть содержимое записи или вызвать помехи в изображении и звуке.

**■ Монитор ЖКД/Видеоискатель/  
Крышка объектива**

**Монитор ЖКД**

- В месте с сильными перепадами температуры на мониторе ЖКД может образовываться конденсат. Вытереть его мягкой сухой тряпочкой.
- Если видеокамера очень холодная при включении, то изображение на мониторе ЖКД может вначале быть темнее обычного. Однако, по мере повышения внутренней температуры оно возвращается к нормальной яркости.

Для производства монитора ЖКД используется чрезвычайно точная технология, имеющая в общем приблизительно 123.000 пикселей. Результатом является более 99,99% эффективно функционирующих элементов изображения, с менее чем 0,01% неактивных или негаснущих элементов изображения. Однако, это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

**Видеоискатель**

- Не направлять видеоискатель или объектив на солнце. Внутренние компоненты могут быть серьезно повреждены.
- При пользовании видеокамерой с прикрепленным к ней аккумулятором высокой емкости (CGA-DU14, CGA-DU21;

факультативный), смотреть в Видоискатель из-за Аккумулятора становится неудобно.

Для производства экрана видоискателя используется чрезвычайно точная технология, имеющая в общем приблизительно 113.000 пикселей. Результатом является более 99,99% эффективно функционирующих элементов изображения, с менее чем 0,01% неактивных или негаснущих элементов изображения. Однако, это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

### Бленда объектива

- Не прикреплять других преобразовательных линз на бленду объектива; на ней нет устройства для крепления.
- Если Вы желаете прикрепить Телеобъектив (VW-LT2714N2E; факультативный), Широкоугольный объектив (VW-LW2707N2E; факультативный), Защитное устройство MC (VW-LMC27E; факультативное), или фильтр ND (VW-LND27E; факультативный), сначала следует повернуть бленду объектива против часовой стрелки. Если используется защитное устройство MC или фильтр ND, бленда объектива может быть прикреплена к фильтру.
- Если сместить рычажок [W/T] на [W] при записи с фильтром и конверсионной линзой, одновременно надетой на видеокамеру, то 4 угла изображения могут потемнеть (виньетирование). Подробности см. в рабочих инструкциях на принадлежности.
- Не забывать держать бленду объектива закрепленной на видеокамере для защиты от ненужного света.

## До обращения в ремонт (неисправности и меры по устранению)

### Питание

#### 1: Питание видеокамеры не включается.

- Правильно ли соединен источник питания? (-9-)

#### 2: Питание видеокамеры автоматически отключается.

- Если режим паузы в записи длится более 6 минут, питание автоматически отключается для защиты ленты и сбережения энергии. (Если используется адаптер перем. тока, питание отключается только при вставленной ленте в режиме записи на

ленту.) Если вставлена лента в режиме записи на ленту и если режим паузы в записи длится более 6 минут, питание автоматически отключается.

Для возобновления записи из этого состояния, нужно отключить и снова включить питание.

#### 3: Питание видеокамеры длится недостаточно долго.

- Аккумулятор разряжен? Зарядить аккумулятор или подсоединить полностью заряженный аккумулятор. (-9-)
- Произошла конденсация? Подождать исчезновения индикатора конденсации. (-44-)

### Аккумулятор

#### 1: Аккумулятор быстро разряжается.

- Полностью ли заряжен аккумулятор? Зарядить его через сетевой адаптер пер.т. (-9-)
- Аккумулятором пользуются в очень холодном месте? В холодных условиях рабочее время аккумулятора сокращается. (-45-)
- Аккумулятор изношен? Если время работы аккумулятора очень короткое даже после полного заряда, это означает, что вышел срок его службы.

#### 2: Аккумулятор невозможно зарядить.

- Если входной провод пост.т. подсоединен к сетевому адаптеру пер.т., то зарядку выполнить нельзя. Отсоединить входной провод пост.т.

### Обычная запись

#### 1: Запись не запускается, хотя питание подается на видеокамеру и кассета вставлена правильно.

- Не открыта ли на кассете шторка защиты от записи? Если она открыта (задана на [SAVE]), запись выполнить невозможно. (-11-)
- Лента перемотана до конца? Вставить новую кассету. (-11-)
- Включено ли питание видеокамеры? (-17-)
- Произошла конденсация? Подождать исчезновения индикатора конденсации. (-44-)

### Другой тип записи

#### 1: Функция автоматического фокуса не работает.

- Выбран режим ручного фокуса? Если выбран режим автоматического фокуса, то фокус настраивается автоматически. (-26-)
- Для некоторых записываемых объектов и в некоторых условиях записи функция автоматического фокуса работает плохо. В

этом случае настроить фокус в ручном режиме. (-49-)

## Редактирование

### 1: Невозможно выполнить дублирование звука.

- Не открыта ли на кассете шторка защиты от записи? Если она открыта (задана на [SAVE]), запись выполнить невозможно. (-11-)
- Вы пытаетесь редактировать участок ленты, записанный в режиме LP? Режим LP не разрешает работу по дублированию звука. (-16-)

## Индикация

### 1: Код времени становится неточным.

- Счетчик индикации кода времени может быть непостоянным в обратном направлении режима замедленного воспроизведения, но это не является неполадкой.

### 2: Пропадает индикатор оставшегося времени ленты.

- При записи стоп-кадров в режиме фотоснимка может временно исчезнуть индикатор оставшегося времени ленты. Он возвращается при обычной записи.

### 3: Индикация оставшегося времени ленты не соответствует реальному оставшемуся времени.

- Если непрерывно записывать сцены короче 15 секунд, то показания оставшегося времени ленты не будут верными.
- В некоторых случаях индикатор оставшегося времени ленты может показывать время, которое на 2 до 3 минуты короче реально оставшегося времени.

## Воспроизведение (Кадры)

### 1: Изображение не воспроизводится, даже когда нажата кнопка [▶].

- Установлен ли диск рабочего режима на режим воспроизведения? Если нет, функция воспроизведения не может быть использованна. (-29-)

### 2: При воспроизведении вперед, назад и с замедленным движением на изображении появляются мозаичные помехи.

- Это явление типично для цифровых видеосистем. Оно не является неполадкой в работе.

### 3: Хотя видеокамера правильно подсоединена к телевизору, при воспроизведении не видно изображения.

- Выбран ли вход видеосигнала ("Video Input") на телевизоре? Рекомендуется

прочитать рабочие инструкции к телевизору и выбрать канал, который соответствует входным разъемам, используемым для подсоединения.

- В зависимости от вашего телевизора, не будет ничего показано, даже если вы правильно подсоединили видеокамеру к вашему ТВ. В этом случае, задайте [AV JACK] на [AV IN/OUT] или под-меню [INITIAL] на [OUT].

### 4: Изображение при воспроизведении нечеткое.

- Не загрязнены ли головки видеокамеры? Если головки загрязнены, изображение при воспроизведении не может быть четким. (-45-)

### 5: Воспроизведение или запись не функционируют, заморозился экран или исчезла индикация.

- Выключите видеокамеру. Если видеокамера не отключилась после переключения выключателя [OFF/ON], нажмите сначала кнопку [RESET] (-6-). И отсоедините аккумулятор или адаптер перем. тока и затем снова подсоедините его.

## Воспроизведение (звук)

### 1: Звук не воспроизводится из встроенного динамика видеокамеры или из наушников.

- Слишком низкая громкость? Во время воспроизведения, сдвинуть рычажок [W/T] для отображения индикации [VOLUME] и настроить громкость. (-29-)

### 2: Одновременно воспроизводятся разные звуки.

- [12bit AUDIO] в под-меню [PLAYBACK] из меню [TAPE PLAYBACK MENU] было задано на [MIX]. В результате оригинальный звук и звук, записанный при дублировании звука, воспроизводятся вместе. Имеется возможность отдельного воспроизводства звуков. (-34-)

### 3: Оригинальный звук был стерт при дублировании звука.

- При дублировании звука на записи, сделанной в режиме [16bit], оригинальный звук может быть стерт. Если нужно сохранить оригинальный звук, следует выбрать режим [12bit] при записи.

### 4: Звук невозможно воспроизвести.

- Хотя воспроизводится кассета без дублирования звука, задано ли [12bit AUDIO] в под-меню [PLAYBACK] из меню [TAPE PLAYBACK MENU] на [ST2]? Для воспроизводства кассеты без

дублирования звука [12bit AUDIO] следует задать на [ST1]. (-34)

- Работает ли функция изменения скорости поиска? Нажать кнопку [▶] для отмены функции изменения скорости поиска. (-30-)

#### Прочее

**1: Пульт дистанционного управления Free Style с Мик. работает неправильно.**

- Если пульт подсоединён не до упора, он не будет правильно функционировать.

**2: Видеокамера стучит, когда её трясут.**

- Это звук движения линз, а не признак неисправности.

**3: Если кабель USB не подсоединён, на компьютере появится сообщение ошибки.**

- Для безопасного отсоединения кабеля USB, дважды нажать на окошко [🔌] в папке заданий и следовать инструкциям на экране.

### Пояснение терминологии

#### ■ Цифровая видеосистема

В цифровой видеосистеме изображения и звуки преобразуются в цифровые сигналы и записываются на ленту. Такое полное цифровое записывание способно обеспечить запись и воспроизведение с минимальным ухудшением изображения и звука.

Кроме того, система автоматически записывает данные, напр., код времени и дату/время в виде цифровых сигналов.

#### Совместимость с кассетами S-VHS или VHS

Поскольку видеокамера применяет цифровую систему для записи информации по изображению и звуку, то она не совместима с обычной видеоаппаратурой S-VHS или VHS, которая использует аналоговую систему записи.

Размер и форма кассеты также отличаются.

#### Совместимость с выходными сигналами

Поскольку сигнал AV из выходного разъема AV является аналоговым (таким же, как и на обычных видеосистемах), то данную видеокамеру можно подсоединить к видеосистеме S-VHS или VHS или к телевизору для воспроизведения.

#### ■ Фокус

##### Автоматическая настройка фокуса

Система автофокуса автоматически передвигает вперед и назад линзы внутри видеокамеры так, чтобы сфокусироваться на объекте и получить его четкое изображение.

Однако, система автофокуса работает не вполне хорошо для следующих объектов или при следующих условиях записи.

**В следующих случаях рекомендуется пользоваться режимом ручного фокуса вместо автоматического.**

**1) Запись объектов, один конец которых находится ближе к видеокамере, а другой конец дальше**

- Так как автофокус настраивается по центру изображения, может оказаться невозможно сфокусироваться на объекте, расположенном на переднем и заднем плане одновременно.

**2) Запись объекта через грязное или пыльное стекло**

- Поскольку фокусируется грязное стекло, то объект за стеклом будет не в фокусе.

**3) Запись объекта в темноте**

- Поскольку световая информация, поступающая через объектив, намного сокращается, то видеокамера не может правильно сфокусироваться.

**4) Запись объекта, окруженного объектами с блестящей поверхностью или объектами с сильным отражением**

- Поскольку видеокамера фокусируется на блестящих или сильно отражающих объектах, то записываемый объект выглядит расплывчатым.

**5) Запись быстро движущегося объекта**

- Поскольку фокусная линза внутри движется механически, то она не успевает за быстро движущимся объектом.

**6) Запись объекта с малым контрастом**

- Поскольку видеокамера фокусируется на основе вертикальных линий изображения, то малоконтрастный объект, напр., белая стена, может выглядеть расплывчато.

#### ■ Код времени

Сигналы кода времени указывают время, измеряемое в часах, минутах, секундах и кадрах (25 кадров в секунду). Если эти данные включены в запись, то каждому изображению на ленте присваивается адрес.

- Код времени автоматически записывается как часть под-кода при каждой записи.
- Когда вставляется новая (ранее не записанная) кассета, то код времени автоматически запускается с нуля. Если вставляется записанная кассета, то код времени запускается с точки записи последнего эпизода. (В этом случае, когда кассета вставляется, может появиться

показание [0h00m00s00f], но код времени запускается с предыдущего значения.)

- Код времени невозможно сбросить на нуль.
- Если не записывать постоянно код времени с самого начала ленты, то невозможно выполнить точное редактирование. Чтобы обеспечить запись кода времени без перерывов, рекомендуется пользоваться функцией поиска пустого кадра (-17-) перед записью новой сцены.

### ■ Функция запоминания останова

Функция запоминания останова полезна при следующих операциях.

**Перемотка ленты назад или быстрая перемотка вперед в нужное положение**

- 1 Задать [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].
- 2 Сбросить счетчик ленты на нуль в том положении ленты, из которого вы собираетесь позднее начать воспроизведение. (-6-, -14-)
- 3 Запустить воспроизведение или запись.
- 4 По окончании воспроизведения или записи:  
Задать видеокамеру на режим воспроизведения ленты.
- 5 Перемотать ленту.
  - Лента автоматически останавливается примерно в том положении, в котором счетчик был задан на нуль.

### Автоматическая остановка

редактирования при дублировании звука

- 1 Задать [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].
- 2 Сбросить счетчик ленты на нуль в том положении, в котором вы собираетесь остановить редактирование.
- 3 Воспроизвести стоп-кадры там, где нужно запустить дублирование звука.
- 4 Запустить дублирование звука. (-34-)
  - Дублирование звука автоматически останавливается в положении, в котором счетчик был задан на нуль.

## Характеристики

### Характеристики

#### Цифровая Видеокамера

Информация для Вашей безопасности

##### Источник питания:

пост.ток 7,9/7,2 В

##### Расход энергии:

Запись

2,1 Вт (с применением видеоискателя)

2,6 Вт (с применением монитора ЖКД)

#### Формат записи:

Мини DV (формат SD для бытового цифрового видео)

#### Лента:

Цифровая видеолента 6,35 мм

#### Время записи/воспроизведения:

SP: 80 мин.; LP: 120 мин. (с DVM80)

#### Видео

##### Система записи:

Цифровой компонент

##### Система телевидения:

CCIR: 625 строк, 50 полей цветной сигнал PAL

#### Аудио

##### Система записи:

Цифровая запись PCM

16 бит (48 кГц/2 канала), 12 бит (32 кГц/

4 канала)

##### Датчик изображения:

1/6-дюймовый датчик изображения CCD

##### Объектив:

Автоматическая ирисовая диафрагма, F1,8, Фокусная длина; 2,3–23 мм, Макро (Полный диапазон AF)

##### Диаметр фильтра:

27 мм

##### Увеличение:

Мощность увеличения 10:1

##### Монитор:

2,5-дюймовый ЖКД

##### Видеоискатель:

Цветной электронный видеоискатель

##### Микрофон:

Сtereo (с функцией увеличения)

##### Динамик:

1 круглый динамик  $\varnothing$  20 мм

##### Стандартная освещенность:

1.400 lx

##### Минимально необходимая иллюминация:

1 lx (Режим цветного ночного видения)

##### Уровень видеовыхода Video:

1,0 Vp-p, 75 Ом

##### Уровень видеовыхода S-Video:

Выход Y: 1,0 Vp-p, 75 Ом

Выход C: 0,3 Vp-p, 75 Ом

##### Уровень аудиовыхода (линия):

316 мВ, 600 Ом

##### Уровень видео входа:

1,0 Vp-p, 75 Ом

##### Уровень видеовхода S:

Вход Y: 1,0 Vp-p, 75 Ом

Вход C: 0,3 Vp-p, 75 Ом

##### Уровень аудиовхода (сеть):

316 mV, 10 kohm или выше

##### Вход микрофона:

Чувствительность микрофона -50 дБ

(0 дБ=1 В/Па, 1 кГц) (Сtereo миниразъем)

##### USB:

Функция чтения/записи карты, совместимо с

USB 2.0 (макс. 12 Мб/сек)

##### Цифровой интерфейс:

Разъем входа/выхода DV (IEEE1394, 4-pin)

##### Размеры:

Около 63 (Ш)×78 (В)×99 (Г) мм

##### Вес:

Около 365 г (без аккумулятора и кассеты DV)

Около 425 г (с CGA-DU07 и DVM60)

##### Рабочая температура:

0°C–40°C

##### Рабочая влажность:

10%–80%

#### Сетевой адаптер пер.т. VSK0651

Информация для Вашей безопасности

##### Источник питания:

Перем. ток 110–240 В, 50/60 Гц

##### Расход энергии:

19 Вт

##### Выход пост.т.:

Пост.ток 7,9 В, 1,4 А (использование видеокамеры)

Пост.ток 8,4 В, 0,65 А (Зарядка аккумулятора)

##### Размеры:

61 (Ш)×32 (В)×91 (Г) мм

##### Вес:

Около 110 г

Вес и размеры указываются приблизительно.

Характеристики могут быть изменены без предупреждения.



## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

АДАПТЕР ДЛЯ ВИДЕОКАМЕРЫ  
МОДЕЛЬ VSK0651 Panasonic  
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ,  
(Регистрационный номер в Госреестре — РОСС SG.0001.11BZ02)

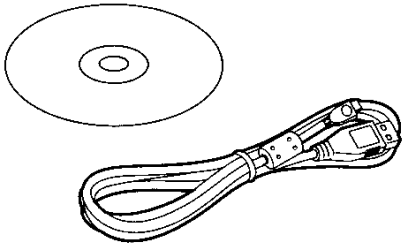
Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B04180
Сертификат соответствия выдан:	10 ноября 2003 года
Сертификат соответствия действителен до:	10 ноября 2006 года
Модель VSK0651 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99
Срок службы	7(семь) лет

### Информация для покупателя

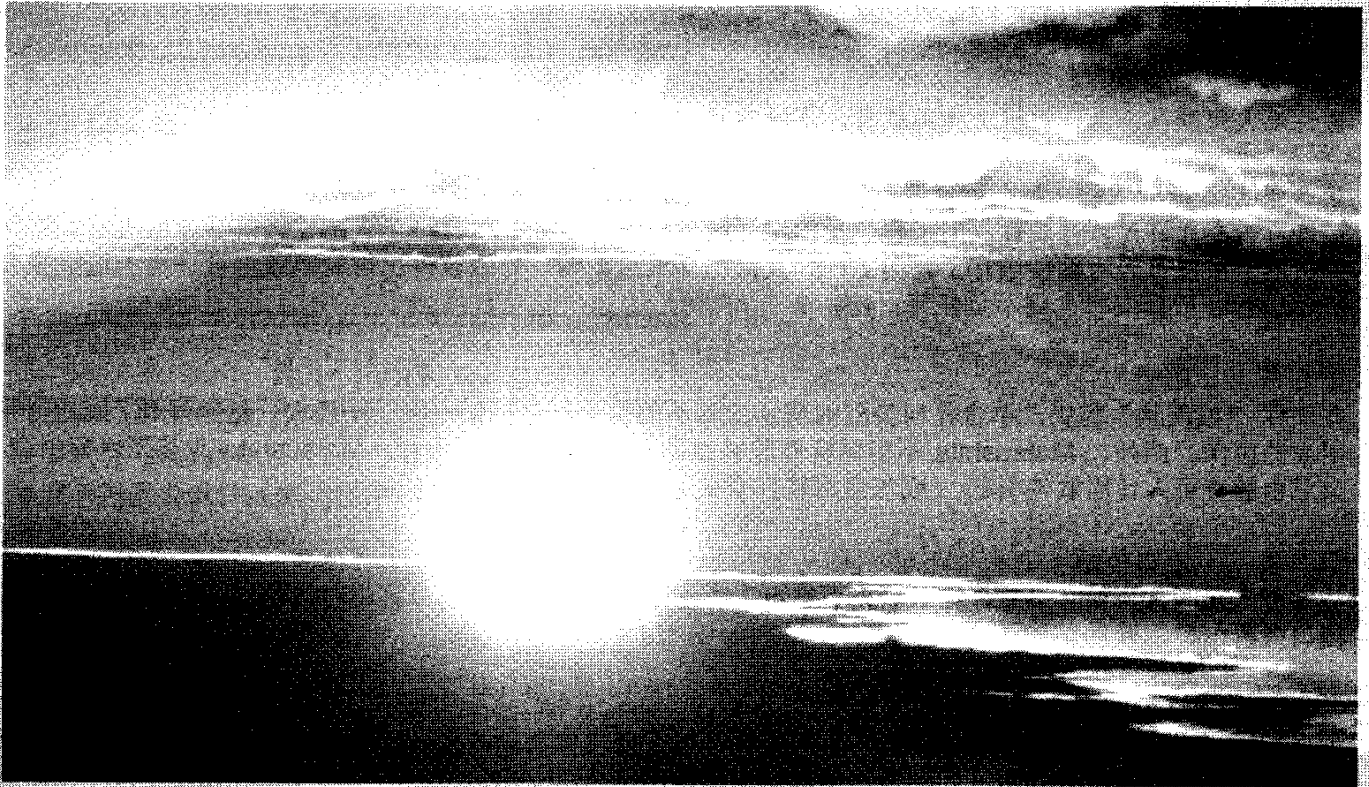
Название продукции:	Цифровая видеокамера
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки — Серийный номер № А4XXXXXXX (X-любая цифра или буква) Месяц: Первая цифра серийного номера (А — Январь, В — Февраль, ...L — Декабрь) Год: Вторая цифра серийного номера (4 — 2004, 5 — 2005, ...)	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
Срок службы	7(семь) лет

# Panasonic®

## 使用说明书 Operating Instructions Инструкция по эксплуатации



## USB 连接工具 USB Connection Kit



使用前请仔细阅读这些说明。

Before use, please read these instructions completely.

Перед использованием прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.

Прежде, чем вскрыть пакет с компакт-диском, ознакомьтесь с нижеследующим.

## **Лицензионное соглашение с конечным пользователем (для драйвера USB, Драйвер WebCam и DV STUDIO)**

Вам (“Лицензиату”) дается лицензия на Программный продукт, указанный в настоящем “Соглашении с конечным пользователем ПО” (“Соглашение”), при условии Вашего согласия с положениями этого Соглашения. Если Лицензиат не согласен с условиями Соглашения, Вам следует как можно скорее вернуть Программный продукт фирме Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. “Matsushita”), ее дистрибьютору или дилеру, у которых Вы его приобрели.

### **Статья 1 Лицензия**

Лицензиат приобретает право на пользование данным программным обеспечением, включая информацию, записанную или описанную на компакт-диске, руководство пользователя и иную сопроводительную документацию, передаваемую Лицензиату (собираетельно: “Программный продукт”), однако все соответствующие права на патенты, авторские права, торговые знаки и коммерческие тайны в данном Программном обеспечении Лицензиату не передаются.

### **Статья 2 Использование третьими лицами**

Лицензиат не имеет права использовать, копировать, модифицировать, передавать или позволять, бесплатно либо за плату, любому третьему лицу использовать, копировать или модифицировать Программный продукт, иначе, чем это оговорено в настоящем Соглашении.

### **Статья 3 Ограничения на копирование Программного продукта**

Лицензиат имеет право сделать единственную копию данного Программного продукта (частично или целиком) исключительно с целью иметь резервную копию.

### **Статья 4 Компьютер**

Лицензиат имеет право использовать Программный продукт только на одном компьютере, использование его более, чем на одном компьютере не допускается.

### **Статья 5 Инженерный анализ, декомпиляция или обратное ассемблирование**

Лицензиат имеет право производить инженерный анализ, декомпиляцию или обратное ассемблирование Программного продукта лишь в той мере, в которой каждый из этих видов деятельности разрешен законодательством и правилами страны проживания Лицензиата. Ни фирма “Matsushita”, ни ее дистрибьюторы не несут ответственности за какой-либо ущерб, нанесенный Программному продукту либо самому Лицензиату в результате произведенного Лицензиатом инженерного анализа, декомпиляции или обратного ассемблирования Программного продукта.

### **Статья 6 Возмещение ущерба**

Программный продукт поставляется “AS-IS” (“как он есть”), без какой-либо гарантии, явно высказанной либо подразумеваемой, включая (но не ограничиваясь ими) гарантии ненарушения прав, товарности и/или пригодности для определенной цели. Кроме того, фирма “Matsushita” не гарантирует отсутствие сбоев или ошибок в работе Программного продукта. Ни фирма “Matsushita”, ни какой-либо из ее дистрибьюторов не несут ответственности за какой-либо ущерб, понесенный Лицензиатом в результате либо в связи с эксплуатацией им Программного продукта.

### **Статья 7 Контроль за экспортом**

Лицензиат обязуется не экспортировать и не реэкспортировать Программный продукт в другую страну в какой-либо форме без соответствующих экспортных лицензий в соответствии с правилами страны своего проживания, если это необходимо.

### **Статья 8 Прекращение Лицензии**

Права, предоставляемые Лицензиату в силу настоящего Соглашения, будут автоматически прекращены, если Лицензиат нарушит какое-либо условие или положение этого Соглашения. В этом случае Лицензиат обязан уничтожить свой экземпляр Программного продукта и сопроводительной документации, а также все их копии за собственный счет.

## держание

---



---

### Перед использованием

---



---

Введение.....	40
Примечания к инструкции.....	40
Названия и функции компонентов в упаковке .....	41
Операционная среда.....	42

---



---

### Установка/Соединение

---



---

Установка драйвера USB.....	44
Установка драйвера WebCam (только Windows XP).....	45
Установка DV STUDIO 3.1E-SE.....	46
Установка ArcSoft Software Suite.....	47
Подсоединение видеокамеры к персональному компьютеру .....	48

---



---

### Программа

---



---

Запуск программы.....	49
Использование видеокамеры для передачи изображения по Интернету (только Windows XP).....	50

---



---

### Прочее

---



---

Безопасное отсоединение кабеля USB .....	52
Если Вам больше не нужна программа или драйвер (удаление) .....	53
Примечания .....	54

#### ■ Предупреждение:

Для снижения опасности возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте это оборудование воздействию дождя или влаги.

#### ■ Предостережение:

Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током, а также для устранения раздражающих помех, используйте только рекомендуемые принадлежности.

---

---

## Перед использованием

---

---

### Введение

Этот соединительный комплект USB позволяет подсоединить ваш персональный компьютер к видеокамере, имеющей разъем USB. Можно использовать этот набор для переноса неподвижных изображений с видео, записанных на Вашей видеокамере на персональный компьютер.

Контролируя видеокамеру через персональный компьютер, необходимые неподвижные изображения с ленты или камеры могут быть перенесены на персональный компьютер.

### Примечания к инструкции

- Microsoft<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup>, Windows Messenger<sup>®</sup> и DirectX<sup>®</sup> это либо зарегистрированные торговые марки, либо торговые марки Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Intel<sup>®</sup>, Pentium<sup>®</sup> и Celeron<sup>®</sup> являются зарегистрированными торговыми знаками или торговыми знаками компании Intel Corporation.
- Все прочие названия компаний, продуктов и т.д. в этой инструкции являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих компаний.
- Названия используемых вами продуктов могут отличаться от приведенных в этом тексте. В зависимости от операционной среды и других факторов содержание экранов, приводимое в этой инструкции, не обязательно совпадает с тем, что вы увидите на своем экране.
- Хотя в этой инструкции по эксплуатации видеостраницы приводятся на английском, другие языки тоже поддерживаются.
- В этом руководстве цифровая видеокамера производства фирмы Panasonic с разъемом USB именуется видеокамерой.
- В данных инструкциях, подсоединения между персональным компьютером и видеокамерой NV-GS33 приведены в виде примера.
- В этой инструкции не содержится описания основных функций персонального компьютера и определения каких-либо терминов. Эту информацию см. в инструкции по эксплуатации к вашему ПК.

## **Названия и функции компонентов в упаковке**

### **1) Соединительный кабель USB:**

- Этот кабель используется для подсоединения персонального компьютера к вашей видеокамере.

### **2) компакт-диск:**

Драйвер USB (→ 44)

Драйвер WebCam (→ 45)

DV STUDIO 3.1E-SE (→ 46)

Набор программ ArcSoft Software Suite (→ 47)

- Драйвер USB позволяет использовать соединительный кабель USB. Перед подсоединением кабеля убедитесь в том, что драйвер USB установлен.
- Если подсоединить видеокамеру к персональному компьютеру, можно отправлять видео с видеокамеры по сети другим получателям. (Драйвер WebCam может быть использован только на компьютерах Windows XP SP1 или более поздних версиях.)
- Использование программного обеспечения DV STUDIO 3.1E-SE позволит Вам перенести неподвижные изображения из видео записанных на ленту или неподвижные изображения просматриваемые через объектив камеры.
- ArcSoft Software Suite – это набор программ, включающий интегрированные прикладные программы ArcSoft PhotoImpression 4, ArcSoft Panorama Maker 3 и ArcSoft PhotoMontage 2.
  - ArcSoft PhotoImpression 4 позволяет использовать программу редактирования фотоизображений и легко редактировать, увеличивать, ретушировать и добавлять специальные эффекты к любому изображению. Она также предлагает творческие решения для создания поздравительных открыток и календарей.
  - ArcSoft Panorama Maker 3 позволяет делать панорамные снимки, объединяющие несколько стоп-кадров.
  - ArcSoft PhotoMontage 2 позволяет комбинировать и обрабатывать много стоп-кадров для создания единого изображения.

## **Операционная среда**

- Несмотря на наличие указанной операционной среды, могут возникнуть проблемы с использованием данной программы на некоторых типах персональных компьютеров.
- Для установки этой программы необходим дисковод для компакт-дисков.

### **Драйвер USB**

#### **ОС:**

IBM-PC/AT совместимый персональный компьютер с одной из следующих предварительно установленных ОС;  
Microsoft Windows XP Home Edition/Professional  
Microsoft Windows 2000 Professional  
Microsoft Windows Me (Millennium Edition)  
Microsoft Windows 98 Second Edition

#### **Процессор:**

Intel Pentium III/ Celeron 300 МГц или более поздний (включая совместимый процессор)

#### **РАМ:**

32 МБ и более (рекомендуется 64 МБ и более) (для Windows XP требуется 128 МБ и более)

#### **Свободное место на жестком диске:**

Как минимум 30 МБ или более.

#### **Порты:**

Разъем USB

**Для использования видеокамеры для передачи изображения по Интернету необходимо соответствие дополнительным минимальным требованиям.**

#### **ОС:**

Windows XP SP1 или более поздняя версия

#### **Свободное место на жестком диске:**

Как минимум 250 МБ или более.

#### **Графический дисплей:**

Высококачественное цветовоспроизведение (High Colour) (16 бит) и более.

Разрешение рабочего экрана 800×600 пиксель или более.

#### **Скорость передачи данных:**

Рекомендуется 56 килобит/сек или быстрее.

#### **Необходимое программное обеспечение:**

Windows Messenger 5.0 или более поздняя версия

#### **Другие требования (для отправки/получения аудиосигнала):**

Звуковая карта

Микрофон

Динамик или наушники

**Для использования видеокамеры для передачи изображения по Интернету необходимо соответствие следующим условиям.**

- В случае если необходима версия Windows XP SP1 или более поздняя версия, для модернизации Windows XP на SP1, щелкнуть [Start] >> [All Programs] >> [Windows Update]. (Необходима связь интернет.)
- Вы должны иметь прямое соединение с Интернетом. Кроме того, другое (другие) лицо (лица) должно (должны) находиться в той же локальной сети (ЛВС).
- Установить Windows Messenger 5.0 или более позднюю версию.
- Если установлена не самая последняя версия, обновите ее путем обновления Windows.
- Если вы подключены к Интернету через межсетевую защиту “брандмауэр” или маршрутизатор, надлежащая передача информации будет невозможна.
- Программа установки имеется только на английском языке, но может применяться на операционных системах с другими языками.
- Во время связи другие пользователи также должны использовать Windows Messenger на Windows XP.

## DV STUDIO 3.1E-SE

### ОС:

IBM-PC/AT совместимый персональный компьютер со следующими предварительно установленными программами;  
Microsoft Windows XP Home Edition/Professional  
Microsoft Windows Me (Millennium Edition)  
Microsoft Windows 98 Second Edition

### Процессор:

Intel Pentium II/ Celeron 300 МГц или более поздний (включая совместимый процессор)

### Графический дисплей:

Высококачественное цветовоспроизведение (High Colour) (16 бит) и более.  
Разрешение рабочего экрана 800×600 пиксель или более.

### RAM:

32 МБ и более (рекомендуется 64 МБ и более) (для Windows XP требуется 128 МБ и более)

### Свободное место на жестком диске:

Минимум 20 МБ

### Порты:

Разъем USB

### Другие требования:

Мышь

- Если 2 или более устройств USB одновременно подсоединены к одному персональному компьютеру или если устройства подсоединены через концентраторы USB или с использованием удлинителей, надлежащая работа не гарантируется.
- При подсоединении к разъему USB на клавиатуре в нормальной работе могут происходить сбои.
- В этой инструкции описан только порядок установки, подсоединения и запуска. Использование DV STUDIO 3.1E-SE см. в документе в формате PDF.
- Для просмотра установленных инструкций по эксплуатации необходима программа Adobe Acrobat Reader 5.0 или ее более поздняя версия. Пожалуйста, установите Adobe Acrobat Reader с прилагаемого компакт-диска.
- Перед первым использованием выберите [Readme] из [Start] >> [All Programs (Programs)] >> [Panasonic] >> [DV Studio3], и прочитайте дополнительные подробности или обновленные данные.
- Программное обеспечение имеется на английском, немецком и французском языках.

## Набор программ ArcSoft Software Suite

### ОС:

IBM-PC/AT совместимый персональный компьютер;  
Microsoft Windows XP Home Edition/Professional  
Microsoft Windows 2000 Professional  
Microsoft Windows Me (Millennium Edition)  
Microsoft Windows 98 Second Edition

### Процессор:

Intel Pentium II 300 МГц или более поздний

### Графический дисплей:

Высококачественное цветовоспроизведение (High Colour) (16 бит) и более.  
Разрешение рабочего экрана 800×600 пиксель или более.

### RAM:

64 МБ и более (рекомендуется 128 МБ и более)

### Свободное место на жестком диске:

Минимум 425 МБ

### Другие требования:

Мышь

- В этой инструкции описан только порядок установки, подсоединения и запуска. Пожалуйста, прочитайте справочные сообщения вашей программы, где описано пользование ArcSoft Software Suite.
- Эта программа имеется на английском, немецком, французском, итальянском, испанском и китайском языках.

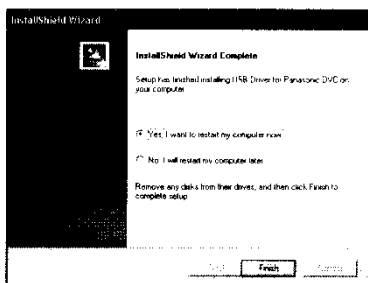
Для получения любой информации о наборе программ ArcSoft Software Suite обращайтесь на следующий веб-сайт:

URL <http://www.arcsoft.com/>

3



5



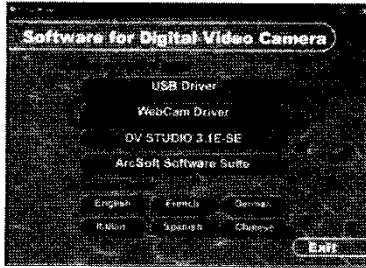
## Установка/Соединение

### Установка драйвера USB

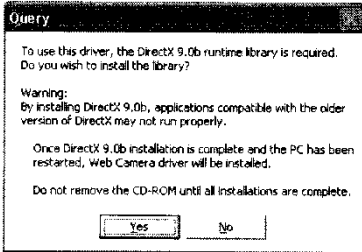
Пожалуйста, установите драйвер устройства USB до подключения видекамеры к своему персональному компьютеру соединительным кабелем USB.

- 1 Включите ПК и запустите Windows.
  - 2 Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод ПК для компакт-дисков.
    - Закройте все приложения.
    - Выводится экран [Setup Menu].
  - 3 Щелкните по [USB Driver].
    - Программа установки запускается.
  - 4 Завершите установку, следуя указаниям на экране.
    - Щелкните на кнопке [Next] и приступите к инсталляции.
    - Закончив инсталляцию, щелкните на [Finish].
  - 5 Щелкните по кнопке [Finish] при появлении диалогового окна [Restarting Windows].
    - Перезапустите компьютер для завершения установки драйвера USB.
    - После перезапуска компьютера установка продолжается, если Вы выбрали дополнительное программное обеспечение.
- При установке на экране может появиться сообщение о конфликте версий. Это не вызовет проблем. Для продолжения установки просто щелкните на [Yes].
  - В зависимости от версии ОС внешний вид и названия пиктограмм могут быть различными.

2



3



## Установка драйвера WebCam (только Windows XP)

Чтобы обновить Windows XP на SP1, выбрать [Start] >> [Windows Update].  
(Компьютер должен быть подсоединен к Интернету.)

Прикладные программы, несовместимые с более поздней версией DirectX могут функционировать неправильно после установки DirectX 9.0.

- 1 Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод ПК для компакт-дисков.**
  - Закройте все приложения.
  - Выводится экран [Setup Menu].
- 2 Щелкните по [WebCam Driver].**
  - Программа установки запускается.
  - При использовании оперативной системы за исключением Windows XP SP1 или более поздней версии, отобразится предупреждающая индикация и невозможно будет установить драйвер WebCam.
- 3 В зависимости от среды персонального компьютера может появиться запрос на установку DirectX 9.0. В таком случае, щелкните на [Yes], для установки.**
  - Перезапустить компьютер после установки DirectX.
  - Не доставать компакт-диск.
- 4 Завершите установку, следуя указаниям на экране.**
  - Щелкните на кнопке [Next] и приступите к инсталляции.
  - Закончив инсталляцию, щелкните на [Finish].
- 5 Щелкните по [OK].**

## Установка DV STUDIO 3.1E-SE

2



- 1 Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод ПК для компакт-дисков.
- 2 Щелкните по [DV STUDIO 3.1E-SE].
- 3 Щелкните на [Next].

- Прочитав выведенную на экран информацию, пожалуйста, проведите установку в соответствии с инструкциями.

3

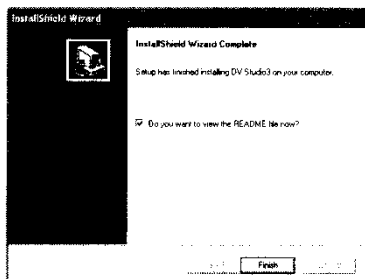


- 4 После завершения установки щелкните по кнопке [Finish].

- Установка будет завершена.

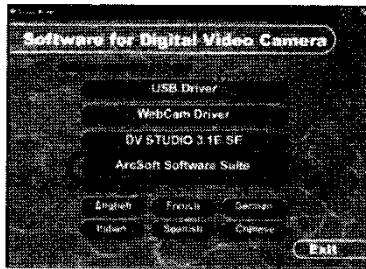
- Выборочные данные устанавливаются параллельно с программой DV STUDIO 3.1E-SE.

4



## Установка ArcSoft Software Suite

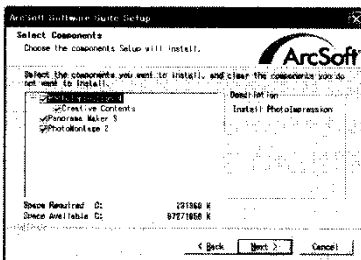
2



3



4



- 1 Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод ПК для компакт-дисков.
- 2 Щелкните по кнопке [ArcSoft Software Suite].
- 3 Выберите желаемый язык в диалоговом окне [Choose Setup Language] и щелкните по кнопке [OK].
  - Установка начинается.
  - Прочитав выведенную на экран информацию, пожалуйста, проведите установку в соответствии с инструкциями.
  - Если выбранный язык не совпадает с языком ОС, то буквы могут выводиться неправильно.
- 4 При выведении видеостраницы выбора компонентов определите программу для установки и щелкните по [Next].
- 5 После завершения установки щелкните по [Finish].
  - Установка будет завершена.

## Подсоединение видеокамеры к персональному компьютеру

Перед подсоединением установите драйвер USB.

Никогда не подключайте соединительный кабель USB до тех пор, пока не установлен драйвер USB.

Для использования видеокамеры для передачи изображения по Интернету, пожалуйста, обращайтесь к странице 50.

### Для использования DV STUDIO 3.1E-SE

**1** Задать видеокамеру на режим записи на ленту или режим воспроизведения ленты.

- При желании получить данные с ленты, задайте видеокамеру на режим записи на ленту и вставьте ленту.

**2** NV-GS22/33:

Задать [CAMERA] >> [USB FUNCTION] >> [DV STUDIO].

NV-GS8/11/15:

Задать [CAMERA] или [PLAYBACK] >> [USB FUNCTION] >> [DV STUDIO].

**3** Подсоедините видеокамеру к ПК с помощью вспомогательного соединительного кабеля USB.

**4** Запустите программу DV STUDIO 3.1E-SE. (→ 49)

- 1) Видеокамера
- 2) Соединительный кабель USB
- 3) Разъем USB
- 4) Персональный компьютер (не поставляется)

- При использовании соединительного комплекта USB для питания видеокамеры рекомендуется использовать сетевой источник.

- Иллюстрации, использованные в данной инструкции по эксплуатации являются теми же что и для модели NV-GS33 и представляют собой лишь наглядный пример.

### Перенос стоп-кадров на ПК

(только NV-GS15)

**1** Установить диск рабочего режима ① на режим ПК.

**2** Подсоединить поставленный кабель USB в разъем [↔] ②.

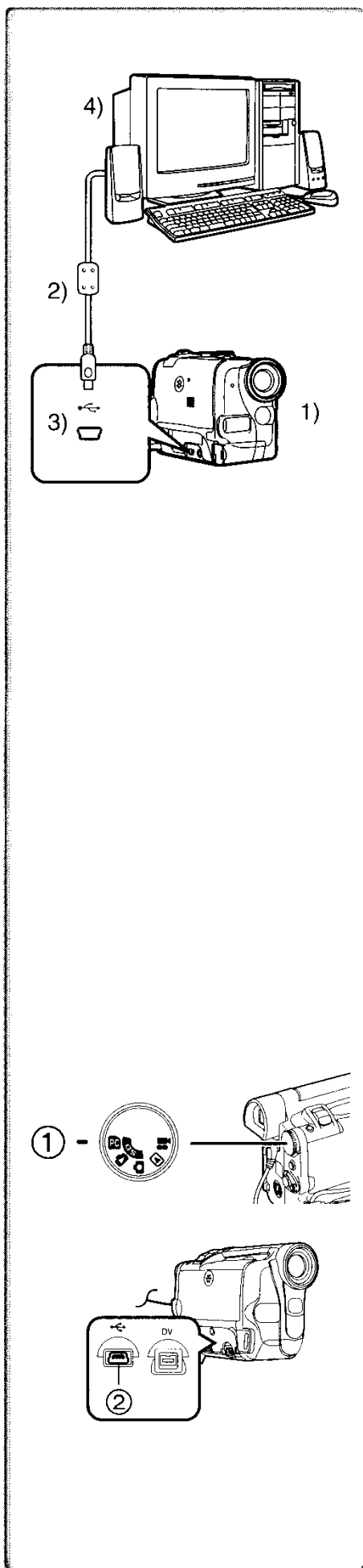
- Активируется режим подсоединения ПК.

- Набором подсоединения USB можно пользоваться с ОС Windows98 Second Edition/2000/Me/XP.

- В качестве источника питания для видеокамеры пользоваться адаптером перем. тока. (карта или ее содержание могут быть повреждены, если при передаче данных аккумуляторное питание прервется.)

- Режим не может быть изменен в режиме подсоединения ПК, при помощи диска рабочего режима.

- Для безопасного отсоединения кабеля USB, дважды нажать на окошко [↔] в папке заданий и следовать инструкциям на экране.



---

---

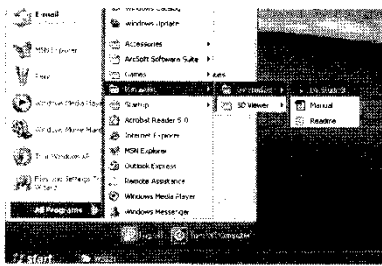
# Программа

---

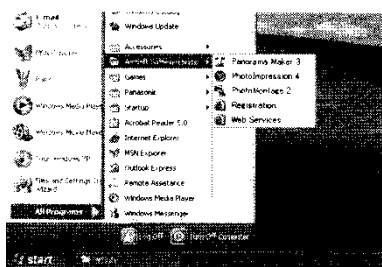
---

## Запуск программы

1



1



### ■ Для запуска DV STUDIO 3.1E-SE

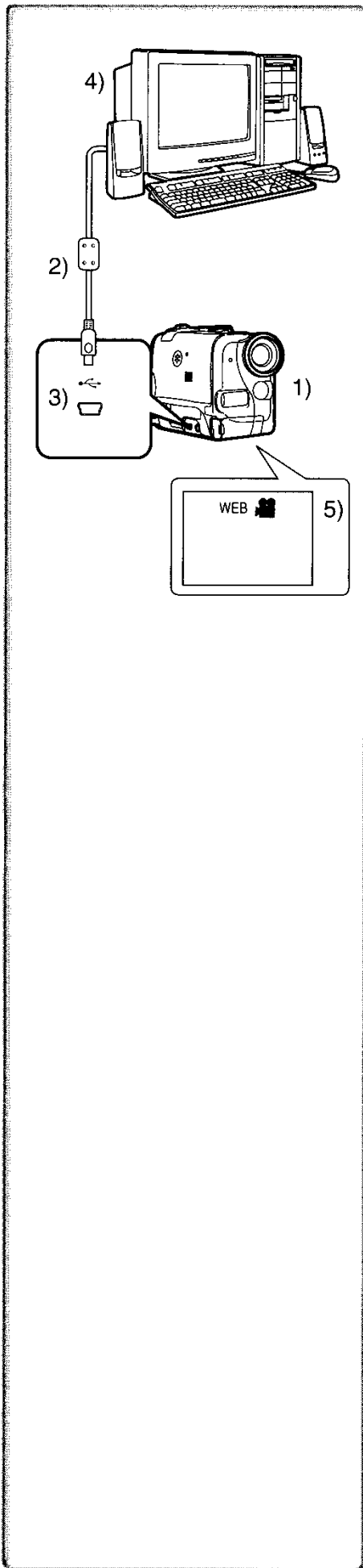
1 Выберите [Start] >> [All Programs (Programs)] >> [Panasonic] >> [DV Studio3] >> [DV Studio3].

- Если при установке была создана пиктограмма быстрого вызова, программу также можно запустить, дважды щелкнув по пиктограмме.
- Пожалуйста, прочитайте инструкции по пользованию программой, размещенные в файле в формате PDF. (→ 43)

### ■ Для запуска программы в ArcSoft Software Suite:

1 Выберите [Start] >> [All Programs (Programs)] >> [ArcSoft Software Suite] >> [Panorama Maker 3] (или [PhotoImpression 4] или [PhotoMontage 2]).

- Для обращения к справочному файлу щелкните по кнопке [  ] на экране.



## **Использование видеокамеры для передачи изображения по Интернету (только Windows XP)**

Если видеокамера подсоединена к вашему ПК, Вы можете посылать видеоизображение с видеокамеры по сети. Можно также обмениваться аудио сигналом, если ПК имеет соответствующую конфигурацию.

• См. страницу 42, где приведены минимальные требования.

### **■ Подсоединение видеокамеры к персональному компьютеру (для использования в сети Интернет)**

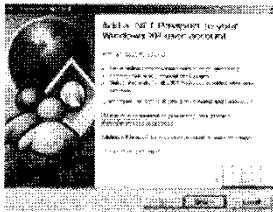
- 1** Установить драйвер WebCam и затем выполнить операции, чтобы персональный компьютер опознал цифровую камеру. (→ 45)
- 2** NV-GS22/33:  
Задать [CAMERA] >> [USB FUNCTION] >> [WEB CAMERA].  
NV-GS8/11/15:  
Задать [CAMERA] или [PLAYBACK] >> [USB FUNCTION] >> [WEB CAMERA].
- 3** Подсоедините видеокамеру к ПК с помощью вспомогательного соединительного кабеля USB.
- 4** Запустите Windows Messenger.
  - Щелкните по кнопке [Start] >> [Programs] >> [Windows Messenger].

- 1) Видеокамера
- 2) Соединительный кабель USB
- 3) Разъем USB
- 4) Персональный компьютер (не поставляется)
- 5) Экран режима WEB CAMERA

1



2



3



4



## ■ Настройка Windows Messenger

При первом запуске Windows Messenger появляется его установочная видеостраница. (Однако если установка Windows Messenger уже произведена, эта видеостраница не будет появляться.)

**1 Щелкнуть [Click here to sign in].**

**2 После того как отобразился мастер .NET Passport, щелкните [Next].**

- Пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего ПК за информацией о конфигурировании звука и микрофона.

- Для связи с лицами, использующими Windows на других языках, рекомендуется настройка алфавитов и цифр.

**3 Продолжайте настройку согласно процедурам, отображаемым на экране.**

**4 После того как настройка будет закончена, подписаться и запустить Windows Messenger.**

- Windows Messenger подключается.

- Для понимания его работы, пожалуйста, обратитесь к справочному файлу на Windows Messenger.

- Если при установке появляется видеостраница выбора [Primary video capture device], выберите [Panasonic DVC Web Camera].

- В качестве источника звука используйте микрофон персонального компьютера.

## Прочее

### Безопасное отсоединение кабеля USB

Если кабель USB отсоединить при работающем компьютере, то может появиться диалоговое окно ошибки. В таком случае щелкните по [OK] и закройте диалоговое окно. Следуя нижеописанной процедуре, Вы можете безопасно отсоединить кабель.

**1** Дважды щелкните по пиктограмме  на панели задач.

- Появится диалоговое окно отсоединения аппаратуры.

**2** Выберите [Panasonic DVC USB-SERIAL Driver for Win XX (COM X)] <sup>①</sup> и щелкните по кнопке [Stop].

**3** Проверьте, что выбрано [Panasonic DVC USB-SERIAL Driver for Win XX (COM X)] и щелкните по [OK].

- Щелкните по кнопке [OK], после чего Вы можете безопасно отсоединить кабель.

#### Примечание о выводимом на экран названии драйвера <sup>①</sup>

Выводимое на экран название драйвера может меняться в зависимости от вашей ОС, операционной среды и режима видеокamеры.

#### Windows XP:

(Если видеокamera находится в режиме записи на ленту или в режиме воспроизведения ленты:)

[Panasonic DVC USB-SERIAL Driver for Win XX (COM X)].

(Цифровое обозначение после "Win XX" будет отличаться, в зависимости от операционной системы. Цифра после "COM" будет меняться в зависимости от операционной среды вашего ПК.)

#### Windows XP/2000: (только NV-GS15)

(Если видеокamera находится в режиме обращения к персональному компьютеру:)

[USB Mass Storage Device]

#### Windows Me:

[USB Disk]

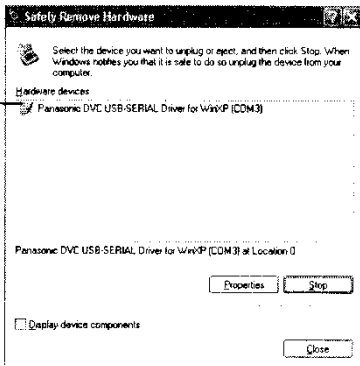
- Если вы пользуетесь Windows 98SE, пиктограмма не будет выводиться в панели задач.

- Убедитесь в том, что индикатор работы видеокamеры выключен, и отсоедините кабель. Ознакомьтесь также с инструкцией по эксплуатации видеокamеры.

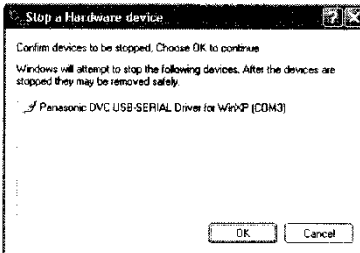
1



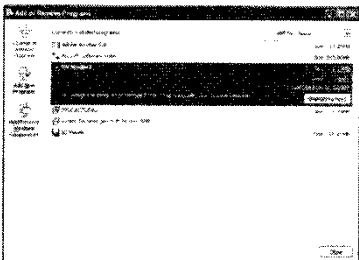
2



3



1



## **Если Вам больше не нужна программа или драйвер (удаление)**

Выводимые изображения могут варьироваться в зависимости от ОС. (В этом руководстве объяснения приводятся по изображениям в ОС Windows Me.)

**1 Выберите [Start] (>> [Settings]) >> [Control Panel], выберите программу или драйвер в окне [Add/Remove Programs] для деинсталляции.**

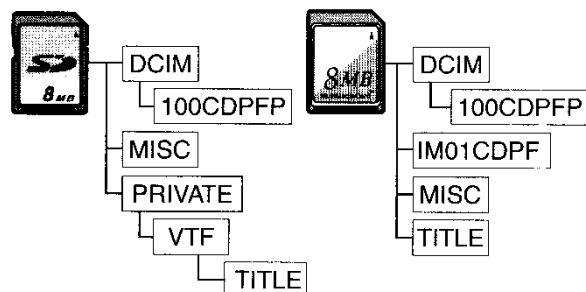
- Порядок удаления (деинсталляции) может варьироваться в зависимости от ОС. Пожалуйста, обратитесь к руководству для пользователя вашей ОС.

## Примечания

- Не отсоединяйте соединительный кабель USB при включенном индикаторе работы видеокamеры. Это может заморозить программу или разрушить передаваемые данные. Пожалуйста, обратитесь к руководству для пользователя видеокamеры.
- Если Вы пользуетесь Windows Me/98SE, то при первом подсоединении видеокamеры может появиться сообщение "File is not found". Введите следующие пути для завершения соединения: Если появится сообщение "MTDV98M3.pdr is not found", введите "C:\WINDOWS\system\IOSUBSYS". Если выводится сообщение "MTDV98M3.sys is not found", введите "C:\WINDOWS\system32\DRIVERS". (Пути будут разными в зависимости от среды вашего ПК.)
- Когда видеокamera переключается на режим обращения к ПК, в то время как она подсоединена к компьютеру, рабочий режим видеокamеры не может быть переключен. В этом случае отсоедините кабель USB. Переключите рабочий режим видеокamеры и вновь подсоедините кабель. (только NV-GS15)
- Если видеокamera задана на режим обращения к ПК, окошко [Removable Disk] представляющее дисковод карты памяти отобразится в папке [My Computer]. (только NV-GS15)
- Если видеокamera используется для передачи изображения по Интернету, качество отправляемого видеоизображения зависит от состояния соединения с Интернетом.
- При отсоединении соединительного кабеля USB от ПК режим WEB CAMERA отключается.
- В режиме WEB CAMERA нельзя записывать видеоизображение на ленту или карту. (только NV-GS15)
- Когда режим записи на ленту видеокamеры переключается на режим обращения к ПК, может отобразиться предупреждающее сообщение. Вы можете просто проигнорировать его. (только NV-GS15)
- Если Вы пользуетесь Windows XP или Windows 2000, Вы можете установить или деинсталлировать эту программу после входа в сеть с вводом имени и пароля пользователя Администратору или пользователю с аналогичными полномочиями.
- Если видеокamera используется для передачи изображения по Интернету при включенной антивирусной программе, работа видеокamеры может прерваться на полпути. В таком случае выйдите из Windows Messenger, снова соедините видеокamera и заново запустите Windows Messenger.
- Мы рекомендуем применять источник сетевого питания в качестве источника питания для видеокamеры при использовании комплекта для подсоединения USB. Если при передаче разрядится аккумулятор, данные могут быть потеряны.
- Не стирайте папки в карте памяти. При стирании карта памяти может не распознаваться. (только NV-GS15)
- Если Вы устанавливаете драйвер USB при подсоединенном кабеле USB, или если Вы не выполняете эту Инструкцию по эксплуатации, то видеокamera не будет распознана правильно. В этом случае удалите драйвер USB в мастере установки оборудования [Device Manager], как описано ниже, удалите драйвер USB и повторно установите его.
  - 1 Задайте видеокamera на режим записи на ленту или на режим воспроизведения ленты, подсоедините ее к компьютеру и удалите [Panasonic DVC USB-SERIAL Driver for Win XX (COM X)] (или [Panasonic Serial USB Driver]) из [Device Manager]. Цифровое обозначение после "Win XX" будет отличаться, в зависимости от операционной системы. (Win 98, Win Me, Win XP)
  - 2 Задайте видеокamera на режим обращения к ПК и удалите [Panasonic DVC SD Disk Drive] (Если вы используете Windows 98SE, также удалите [Panasonic DVC USB Storage].) (только NV-GS15)

## Примечание о структуре папок на карте памяти (только NV-GS15)

- Когда карту с записанными данными вставляют в персональный компьютер, на экране появляются папки, показанные на рисунке.



- [100CDPFP]: Изображения (IMGA0001.jpg и т.п.) в этой папке записаны в формате JPEG.
- [MISC]: Здесь находятся файлы с данными DPOF, которые заданы для изображения.
- [TITLE]: Содержит данные первоначальных титров (USR00001.jpg, USR00001.ttl, и т.д.).
- [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF] и т.п. являются необходимыми элементами структуры папок. Они никак не связаны с фактическими операциями.
  - В режиме воспроизведения видеокамера автоматически сохраняет номера файлов (IMGA0001.jpg и т.п.) вместе с изображениями. Номера файлов записываются с каждым изображением, как последовательный номер.